ILS DEMISSIONNERAIENT

POUR PERMETTRE AUX CITOYENS DE SE PRONONCER



Le maire L.N. McMillan

On prête au maire L.N. McMillan et au conseiller Bruno Choquette l'intention de démissionner de leur poste respectif, suite à la démission du conseiller Guy Normand, afin de permettre aux contribuables électeurs de se choisir un conseiller pour remplacer M. Guy Normand.

Selon la charte, ce sont les membres du conseil municipal qui choisissent eux-mêmes le conseiller qui doit terminer le terme d'un conseiller démissionnaire ou décédé.

Advenant la démission de M. le maire et de M. Bruno Choquette, il n'y aurait plus quorum au Conseil et il faudrait qu'un arrêté-en-conseil fixe une date pour l'élection d'un maire et de deux conseillers.

M. le maire McMillan et le conseiller Bruno Choquette n'auraient pas encore pris de décision définitive à ce sujet. Ils en feront part à l'assemblée statutaire de lundi soir.

Le mandat du maire McMillan se termine en novembre 1968 et celui de l'échevin Choquette, au mois de novembre 1967.



Le conseiller Bruno Choquette

LE RICHELIEU 10¢

VOLUME XXXIII — No 36

SAINT-JEAN, JEUDI LE 3 AOUT 1967

Sur la démission du conseiller Normand

Lors d'une conférence de presse qu'il a donnée à sa résidence, lundi après-midi, le conseiller Guy Normand a présenté ainsi les raisons de sa démission.



Après avoir dit que c'est bien à regret qu'il a été obligé de prendre cette décision, M. Normand a fait part d'une lettre de son médecin traitant qui lui recommandait, en raison de sa condition cardiaque, d'éviter tout travail ou responsabilités autres que ses fonctions professionnelles.

M. Normand rappelle ensuite qu'il est sorti de l'hôpital en fin de novembre 1966, qu'il a reçu les membres du Conseil à sa résidence le 5 décembre pour éviter une disqualification et que le 19 décembre, il assistait à une première assemblée. "C'était prématuré et j'ai dû quitter l'assemblée" dit M. Normand. Il y a un mois, continue-t-il, j'ai subi un examen sérieux et mon médecin m'a dit qu'il cesserait de me suivre si je n'abandonnais pas mon poste de conseiller municipal. C'est une décision difficile mais sans choix".

M. Normand déclare aussi qu'au mois d'avril dernier, il a voulu démissionner et qu'il s'en était rapporté au maire McMillan. Ce dernier lui avait alors demandé de retarder après la préparation du nouveau rôle d'évaluation et l'étude du budget parce qu'il jugeait qu'il pourrait alors rendre de grands services. M. Normand a acquiescé et croit avoir, en effet, rendu service dans ces domaines.

"Depuis plus de quatre ans, dit M. Normand, au Conseil munici-

(suite à la page 2)

L'hôpital à Iberville?

(Page 13)

Vive le camping à l'O.T.J.

(Page 7)

Mgr Coderre rentré d'Europe

S. E. Mgr G.M. Coderre est rentré d'Europe en fin de semaine. Il était allé au milieu de juillet prendre part à un congrès international d'instituteurs catholiques.

Le congrès s'est déroulé en Allemagne, à Berlin.

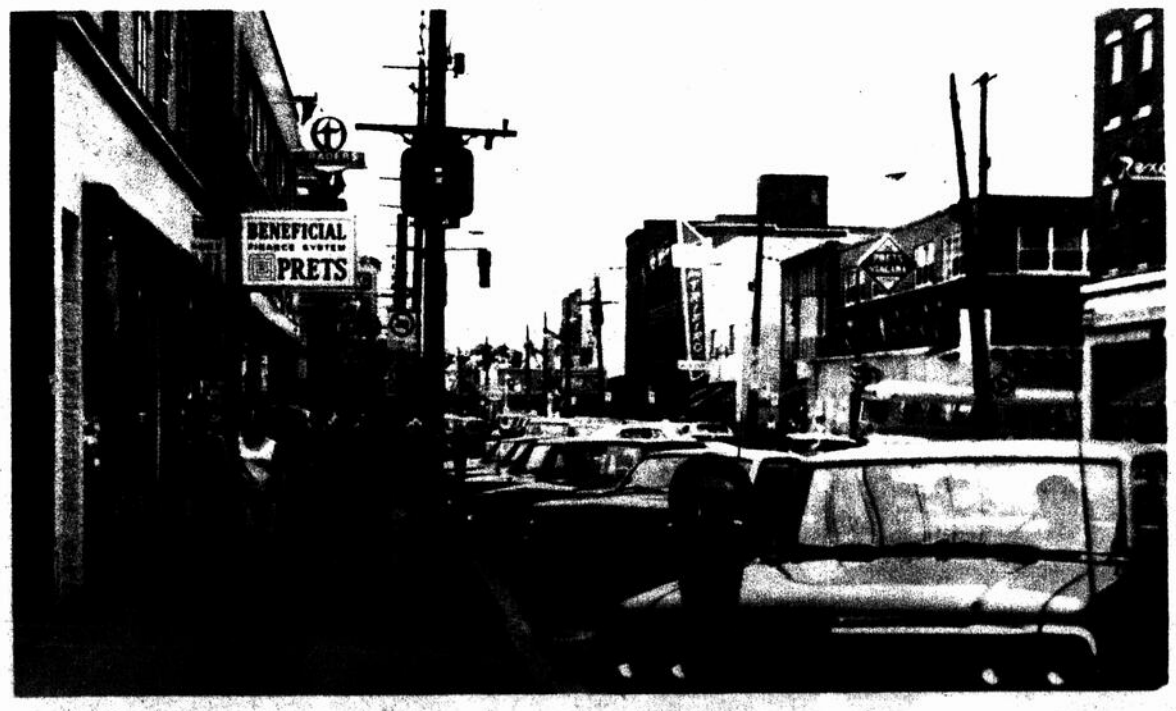
Son Excellence a également pris part à une importante session d'études de pastorale tenue en Hollande et groupant un fort contingent d'évêques européens.

Cette semaine, Mgr Coderre assiste à Montréal à une semaine de sociologie religieuse.

Qui succèdera?

On parle de la succession, c'est bien entendu. A moins qu'il se produise d'autres démissions, le conseil municipal choisira probablement le successeur de M. Normand à l'assemblée de lundi prochain.

On avance les noms de MM. Jean Dépelteau, Roger Lefebvre, Gilles Tremblay.



Rue Richelieu

C'est pourtant la période des vacances, la rue Richelieu reçoit quand même une affluence de citoyens et de visiteurs, même en plein après-midi.

Nous avons le meilleur maire (Normand)

Au cours de la conférence de presse de lundi, le conseiller Guy Normand a dit qu'il avait été heureux de travailler avec le maire McMillan en qui il reconnait les qualités d'administrateur et de financier. A une question d'un membre de la presse, le conseiller Normand a déclaré: "Nous avons le meilleur maire que nous ayons eu, mais on ne sait pas s'en servir".

C'EST ARRIVE CETTE SEMAINE



Victime de l'onde à St-Jacques

Gaétan Filion, 9 ans, fils de M. et Mme Marc Filion, de St-Jacques-lee-Mineur, sur la route 9A, s'est noyé vers 10 h. 15, dimanche avant-midi, à la Plage Pinsonneault, du même endroit.

Mercredi
vers 2 h. p.m.:

Coin Bouthillier et St-Jacques camion vs auto: 3 blessés

Chevrolet pick-up 65, propriété de Gagnon Auto Parts Inc. de Napierville, conduit par Roger Roy, 314 St-Martin, Napierville, pas blessé; Mercury sédan 63, conduite par Marcel Guertin, 182 Dollard, 43 ans, blessé au front et au genou gauche; Georges-Aimé Guertin, 23 ans, même adresse, douleurs à la tête et choc nerveux; Jean-Pierre Guertin, douleurs au dos et à la tête; Mme Marcel Guertin, 40 ans, douleurs à l'épaule gauche. Soins du Dr Landry; constatations: agents Réal Poirier.

Témoin oculaire de la tragédie, le père du jeune garçon a subi sur place, une crise cardiaque.

Le corps de l'enfant a été repêché après une heure et demie de recherche.

Vendredi
vers 1 h. 30 p.m.:

Coin Mercier et St-Charles:

2 autos vs auto en stationnement

Volks coach 60, Mme Thérèse Piédalue, L'Acadie, pas blessée; Epic coach 60, Yvon Bissonnette, 8 Moelleur, Saint-Jean, pas blessé; auto stationnée Chevrolet 63, Edouard Dumouchel, 260 Mercier, Saint-Jean; une passagère blessée, Mlle Denise Laplante, 292 Bouthillier, Saint-Jean, sous les soins du Dr Landry. Constatations, agent motocycliste Joseph Boulet.

Vendredi
vers 1 h. 45 p.m.:

Auto vs enfant en face du 187 Larocque

Alors qu'il traversait entre deux autos en stationnement, le jeune Paul Lappré, 4 ans, du 191 Larocque, a été heurté par l'auto de marque Dodge, propriété de M. Pierre Gruslin, du 212 Dorchester, Saint-Jean. Il a subi un examen par le Dr Landry qui a révélé que l'enfant ne souffrait d'aucune blessure.

N.B. Notre chroniqueur est en vacances et on a enregistré peu d'accidents... de la coopération.

x x x

Vol à main armée à V. Jacques-Cartier

Décidément la ville de Jacques-Cartier, sur la Rive sud, est la cible favorite de malfaiteurs cette semaine, puisque nous apprenons que trois apaches masqués et armés de mitraillettes, ont perpétré un vol au montant de $1,350 à la caisse populaire Saint-Jean-Viannev, de l'endroit au cours de la matinée de mardi. Après avoir perpétré leur forfait, les voleurs ont pris la fuite dans une auto de modèle récent qui fut retracé par des policiers quelques minutes plus tard à Saint-Lambert, sur la Rive sud.

Les agents du bureau des enquêtes criminelles de Jacques-Cartier poursuivent leur enquête en rapport avec ce forfait, le deuxième à survenir en l'espace de quelques jours dans cette ville.



MAIS, MAIS QUE FAITES VOUS LA?.... Décidément il y a des personnes qui ne savent pas encore que la rue Saint-Jacques est à sens unique. A en juger par la vignette que notre photographe a croquée sur le vif lundi matin, alors qu'il faisait sa ronde habituelle. Remarquez la mine pour le moins étonnée du monsieur qui se demande où cette fameuse auto a bien pu passer. La dame venait, peut-être, de l'extérieur de St-Jean. A tous péchés, miséricorde.

Sur la démission du . . .

(suite de la page 1)

pal, je tente de conserver un climat tempéré. J'ai toujours respecté l'opinion de mes collègues, malgré de nombreux ennuis. Je quitte avec regret. J'aurais aimé terminer mon terme parce que mes électeurs m'avaient fait confiance à deux reprises et parce qu'aussi je leur aurais donné la chance de se choisir eux-mêmes un remplaçant par une élection.

J'ose croire qu'ils jugeront quand même ma décision comme sage, et je fais confiance à mes collègues pour qu'ils me remplacent avantageusement".

En terminant, le conseiller Guy Normand a adressé ses remerciements à M. le maire et à ses collègues qui lui ont fait confiance, aux employés municipaux qui font un travail magnifique. "Je quitte satisfait du devoir accompli".

La démission du conseiller Normand prendra effet quand le Conseil municipal l'aura acceptée, à l'assemblée de lundi prochain.

Mise au point du conseiller Guy Normand

Avant la conférence de presse de lundi soir, à la résidence de M. Guy Normand, ce dernier a tenu à faire une mise au point en s'adressant au journaliste Robert Paradis. Il lui a reproché d'avoir publié, dans l'édition de la semaine dernière, sa démission quand il lui avait déclaré au téléphone que ce serait dans le domaine du possible mais qu'il n'avait pris encore aucune décision, que son médecin lui avait conseillé de laisser son poste, mais qu'il était actuellement en vacance et qu'il y penserait. "Vous m'avez causé des ennuis", dit M. Normand, en mettant ma photo avec le titre "M. Guy Normand démissionne" même si le texte était au conditionnel. — Vous avez manqué à votre devoir professionnel et je tiens à ce que mes collègues et la population sachent que ce que vous avez publié ne venait pas de moi".

LETTRE DE DEMISSION du conseiller Normand

Saint-Jean, le 31 juillet 1967

Monsieur le Maire,
Messieurs les Conseillers,
Hôtel de Ville,
Cité de Saint-Jean,

Ce n'est qu'après murement réfléchi sur toutes les implications d'une pareille décision, que je dois, à la suggestion de mes médecins, renoncer avec regret au siège d'échevin de mon quartier et abandonner l'arène municipale à compter du 1er août prochain.

Cette décision, mes concitoyens qui, avec sympathie ont suivi les dénouements d'une délicate opération que j'ai subie au coeur la comprendront facilement et la jugeront sage quand ils sauront qu'une telle intervention chirurgicale demande habituellement une convalescence de huit à douze mois. On se souviendra que ce fut avec plaisir mais prématurément que je recevais chez moi le Conseil le 5 décembre soit, dix jours après ma sortie de l'hôpital et que j'assistais à l'assemblée du 19 du même mois.

Ce fut pour moi une décision très dure à prendre puisque depuis plus de quatre ans, j'ai essayé sans relâche de me dévouer pour ce que je jugeais une bonne cause, m'efforçant de garder au sein du conseil, un climat tempéré.

Je me retire dans ma vie privée pour accorder à ma famille et à mes affaires les possibilités de mon état. On comprendra que le climat qui règne à l'Hôtel de Ville ne peut guère favoriser la récupération d'un santé en voie de rétablissement.

Je pars du Conseil comme j'y étais entré, sans peur et sans reproche, m'étant toujours fait un devoir de remplir les charges qui m'avaient été confiées et de représenter dignement mon quartier et ma cité.

Je remercie tous les employés de la Cité qui, sous mon administration ont fait un travail magnifique dans des conditions plus ou moins agréables. Je remercie tous mes électeurs qui m'avaient d'abord élu une première fois et qui par la suite m'ont renouvelé leur confiance en me réélisant par acclamation. Merci à Monsieur le Maire, en qui j'ai toujours reconnu l'administrateur, l'homme d'affaires et financier, ainsi qu'à mes collègues avec qui il m'a été très agréable de siéger et je leur souhaite tout le succès qu'ils méritent.

Sincèrement vôtre,

GUY NORMAND

La lettre du médecin

Ghislaine Gilbert, M.D.
Lucien Campeau, M.D.
Nicolas Aerichids, M.D.
Yvette Lemire, M.D.
Marc A. Bois, M.D.
Michel Chabot, M.D.
Martial G. Bourassa, M.D.
Raymond Lamontagne, M.D.

LES CARDIOLOGUES ASSOCIÉS
de l'INSTITUT de CARDIOLOGIE de MONTRÉAL

5000 est, rue Bélanger, Montréal 36, P.Q. Téléphone: 376-3330

Le 13 juillet 1967.

Re: NORMAND, M. Guy,
59 rue Cousins,
St-Jean, P.Q.

A QUI DE DROIT,

La présente est pour certifier que j'ai recommandé à M. Guy Normand, à titre de médecin traitant et en raison de sa condition cardiaque, d'éviter tout travail ou responsabilités autres que ses fonctions professionnelles.

Cette ligne de conduite est actuellement absolument nécessaire pour permettre à M. Normand une évolution favorable. Il est certain que pour lui il est très difficile d'accepter ces recommandations, mais je vous serais plus reconnaissant si vous m'aidiez à le convaincre.

Je vous remercie de toute l'attention que vous apporterez à mon malade, et veuillez agréer cher monsieur l'expression de mes sentiments les plus dévoués.

M. Chabot

---- l Chabot, M.D.
Cardiologue.

MC/ol

F.-R. Lefebvre Limitée
BUREAU D'ASSURANCES GÉNÉRALES

62, rue St-Jacques
Saint-Jean

Tél. 347-7585

Nous représentons aussi
Travelers Insurance Co.

PROTECTION
Pour vous
Pour vos biens
Pour votre famille

Oui, CONFIEZ VOS ASSURANCES à ceux que vous connaissez bien


JEAN PAYETTE
tél. 348-3675


F.-R. LEFEBVRE
tél. 346-6491


ROLAND KRUSE
tél. 346-4507

Pas de protection adéquate

Le maire McMillan n'y est pas allé par quatre chemins à l'assemblée spéciale du 24 juillet, lorsqu'il a fustigé le comportement abusif de certaines personnes à l'égard du directeur de la police. "Il faut protéger son autorité", a-t-il dit, voulant par là faire comprendre que les discussions entamées en dehors du cercle des directives imposées par l'Hôtel de Ville ne pourraient que nuire à l'efficacité de l'application de la loi.

Il s'agit là d'un principe vieux comme le monde et qui ne devrait plus être mis en doute, que la loi représentée par une personne ou une autre, non pas la personne, mais ce qu'elle représente doit seul guider le comportement. Autrement, on laisse la porte ouverte à des abus, et on se fait le promoteur de petites révoltes mesquines qui, en fin de compte, aboutissent à de l'incurie.

Mais là où nous en sommes surtout, c'est sur l'aspect que cette autorité doit prendre pour être respectée. Les instruments nécessaires pour la forger et bien l'établir. Peut-on dire que la cité de Saint-Jean a octroyé au secteur de la Sûreté municipale un nombre suffisant d'hommes pour la protection des quelque 27,000 individus qui la composent? Non, tout de suite si l'on se réfère à un dimanche soir d'il y a une quinzaine de jours lorsque trois policiers seulement avaient l'énorme tâche de patrouiller, contraventionner, répondre aux appels urgents de l'entière population de Saint-Jean. Et c'est l'échevin Roy qui mentionnait le fait aux édiles municipaux, en pleine séance du Conseil. Si M. Roy a cru bon, comme il l'a dit d'attirer l'attention des échevins sur le non sens d'une telle constatation, nous y verrions pour notre part, un reproche assez amer, et une accusation de négligence qui pourrait devenir grave. Et on ne peut pas mettre sur le dos du directeur de la police le fait que la cité de Saint-Jean n'ait que 27 policiers dans ce service, pour 27,000 de population. Donc un policier par 1,000 personnes, lorsqu'il en faudrait un par 500.

C'est un fait que depuis la signature de la convention collective des policiers, leur nombre est demeuré le même, bien que leurs heures de travail s'échelonnent sur trois quarts de 35 heures plutôt que les deux quarts de 50 heures par semaine d'avant la convention. On a remplacé les démissionnaires, les retraités, mais on n'a pas trouvé utile de reformer le corps policier en y ajoutant des membres nouveaux.

Il semblerait que l'opposition devienne systématique lorsqu'il s'agit de l'engagement d'un personnel supplémentaire, et pourtant d'après les chiffres mentionnés plus haut, les besoins s'en font terriblement sentir. Quoique le budget n'entre pas en ligne de compte, puisque la cité de Saint-Jean se porte bien financièrement.

Il faudrait sans doute que certains échevins revisent leur attitude à la table du Conseil. On peut être séparé sur bien des points, mais lorsqu'il s'agit du bien d'une population entière, il faut savoir mettre les petites mesquineries et les rancunes personnelles et travailler la main dans la main avec son pire ennemi. Au moins de se rencontrer sur ce point permettrait de régler bien des différents et des mésententes à l'Hôtel de Ville. Lorsque le simple achat d'une motocyclette crée autant de "ravaud", il faut se demander s'il peut y avoir de l'entente sur des points beaucoup plus importants.

Et que font les corps intermédiaires, supposés être les porte-paroles de la population? Ne sont-ils pas intéressés de temps à autre de manifester qu'ils sont encore vivants?. Ce n'est pas tout, messieurs, de donner raison à un conférencier lorsqu'il vien spécialement dans vos rangs pour vous rendre compte de la fausseté de certaines situations de votre patelain. Il faut y donner suite en prenant la peine d'enquêter, de compiler les résultats de vos enquêtes et d'en donner les conclusions. Non seulement dans vos groupes assez restreints des mémoires ça se présente aux autorités concernées. Ça s'étudie, ça s'analyse et lorsque l'idée est lancée, il y a de fortes chances qu'elle fasse son chemin et se réalise. Vous aurez ainsi de magnifiques occasions d'occuper vos réunions non seulement en soupers et cocktails, mais aussi dans des sphères où vous serez utiles à vos semblables.

Aline FOSTER

JEUDI 3 AOUT

Caravane d'autos à Saint-Jean

Une quarantaine de coursiers antiques et classiques seront à St-Jean, jeudi le 3 août, dans le cadre de la Tournée du Centenaire Canadian Tire. La plus grande cavalcade automobile du genre jamais rassemblée au Canada comprend plus de 100 coursiers mais la Tournée est divisée en trois groupes qui, partis de trois points différents du pays, se rejoindront sur la "Terre des Hommes" et seront en montre les 4, 5, et 6 août 1967.

A Saint-Jean, la cavalcade arrivera à midi, aujourd'hui, jeudi, le 3 août. Il y aura défilé à travers les rues de la ville avec escorte de la Police municipale, précédé du Comité d'accueil. Déjeûner à l'hôtel Richelieu. Réception civique à l'Hôtel de Ville, signature du Livre d'Or. Le départ de Saint-Jean se fera à 2 h. 30 de l'après-midi.

Des mois de préparation et d'organisation ont été consacrés à ce projet, en vue de le rendre le plus pittoresque, le plus intéressant et le plus mémorable dans le domaine des annales automobiles du Canada.

Dans la sélection de ces véhicules d'avant 1942, l'on a pris en considération l'état, la condition de la carrosserie et ses caractéristiques historiques saillantes.

Cette parade inédite réunit la participation de véhicules de 33 marques différentes et de types variés. La représentation des modèles Rolls-Royce inscrits s'échelonne sur sept ans, alors que celle des Ford s'étale sur 16 ans à compter de 1911. Le patriarche actuel du groupe est une Dennis 1902, tandis que le benjamin demeure une Packard 1940. Les inscriptions proviennent de neuf provinces canadiennes, de 5 états américains et de Grande Bretagne.



A Saint-Jean, le 3 août

Un des vieux véhicules inscrits à la Tournée du Centenaire Canadian Tire, est une Dennis 1902 qui sera pilotée par un membre de la famille Dennis — John Dennis, de Surrey en Angleterre. "La voiture fut découverte et renouvelée en 1936, mais une autre automobile de la même marque a dû être achetée pour obtenir les pièces nécessaires à cette restauration", a déclaré M. Dennis. "Elle a bien roulé sa bosse depuis, participant à 16 parcours London-Brighton".

Maximum de $2,000 en prêt et en bourse

● Pour trois catégories

Le Bill 2 donne une orientation nouvelle à l'aide aux étudiants. Selon cette orientation nouvelle, l'étudiant a recours à des prêts pour assurer le financement de la première tranche de ses besoins; l'aide gouvernementale sous forme de bourses, n'intervient que pour combler l'écart entre cette première tranche et ses besoins essentiels totaux (frais de subsistance et de scolarité, déduction faite des revenus propres de l'étudiant et de la contribution de sa famille).

Les emprunts sont effectués par les étudiants auprès des banques et caisses populaires et le gouvernement du Québec paie les intérêts sur les prêts consentis aux étudiants durant la période où ceux-ci demeurent aux études et pendant les sept premiers mois suivant la fin de leurs études.

Le Bill prévoit trois catégories d'étudiants auxquels s'appliquent des normes différentes quant au montant maximum des besoins considérés, quant au montant du prêt dont l'étudiant devra d'abord assumer la responsabilité et quant au montant maximum de la bourse qui peut par la suite lui être accordée.

En vertu de ce système, un étudiant de niveau pré-universitaire et professionnel peut obtenir un maximum de $1,500, soit $500 en prêt et $1,000 en bourse. Un étudiant universitaire de 1ère, 2e et 3e année pourra obtenir $1,800 soit $700 en prêt et $1,100 en bourse, et un étudiant universitaire de 4e et 5e année et plus pourra obtenir le maximum possible, soit $2,200: $800 en prêt et $1,200 en bourse.

Au fond de l'encrier...

Une perte pour le Conseil ●

La nouvelle de la démission du conseiller Guy Normand causera plus de regret que de surprise. En effet, depuis la délicate intervention chirurgicale qu'il a subie en novembre 1966, il n'a écouté que son courage pour remplir son poste de conseiller à la cité de Saint-Jean et il a assisté à presque toutes les assemblées. Mais la mesure est pleine et son médecin lui a signifié dans un langage bien direct.

M. Normand remplissait le poste de conseiller depuis un peu plus de quatre ans. A l'élection de novembre 1965, ses électeurs l'ont réélu par acclamation et c'était bien mérité. Le conseiller Normand était un pondéré à la table du conseil. Il ne craignait pas de prendre position tout en respectant les opinions contraires de ses collègues, s'il s'en trouvait. Dans les heures troubles des deux dernières années, il a souvent réussi à conserver ou à ramener les débats à une température normale. Son esprit civique, son bon jugement et son désintéressement personnel en faisaient un conseiller de valeur. C'est une perte pour le conseil, mais "il n'avait pas le choix" comme il le disait aux journalistes, lundi.

Et qui succèdera? ●

Selon la charte de la Cité de Saint-Jean, c'est le conseil municipal qui choisira le successeur de M. Normand. Il eut fallu que M. Normand démissionnât dans les trente jours avant tenue du scrutin de novembre prochain pour que son successeur soit élu par les contribuables. Donc, à moins d'une démission possible de deux autres membres du conseil, les conseillers choisiront un successeur à M. Normand, probablement lundi prochain, après l'acceptation de la démission du conseiller Normand. Souhaitons que le choix soit le plus judicieux possible. Seul l'intérêt de la collectivité doit primer.

Pourquoi cette attaque? ●

Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a reçu les éloges de la presse de langue française et de langue anglaise, pour son discours prononcé devant le général de Gaulle, lors de la réception de la ville de Montréal, le lendemain de la soirée mémorable du "Vive le Québec libre" et quelques heures avant le départ du président de la République. Nous considérions le maire de Montréal comme un homme de grande envergure sur le plan municipal, provincial, voire même national. Il s'est grandi par ce discours jusqu'à franchir les frontières du Canada.

Mais voilà que dans son édition de vendredi dernier, Montréal-Matin (journal qui appartient à l'Union Nationale) publie un éditorial qui est une violente attaque contre le maire Drapeau. Sous le titre "un soufflet", l'éditorialiste Lucien Langlois lui est tombé dessus à bras raccourcis. Il a même mentionné que le maire de Montréal, durant la guerre avait été candidat du Bloc populaire, n'avait pas fait son service militaire, etc.

Il lui reproche de se sentir plus canadien que français. Pourtant le maire Drapeau, en rétablissant les faits, avait justement souligné qu'il n'est pas incompatible pour les Canadiens-français d'être des fils spirituels de la France, tout en étant des Canadiens.

Depuis quatre cents ans, les Canadiens-français ont appris à vivre seuls, à se débrouiller eux-mêmes, à s'accommoder des conditions du milieu. Aucun chef de la France, avant M. de Gaulle, ne s'est véritablement intéressé au peuple du Québec, depuis 200 ans. Çà prenait beaucoup de courage à un personnage comme le maire de Montréal pour évoquer toutes ces vérités. Ceux qui ont entendu son discours à la radio ou à la télévision ont admiré M. Drapeau. Dans une situation extrêmement délicate, M. Drapeau a replacé les choses dans une perspective plus réaliste.

Cette attaque de Montréal-Matin indique-t-elle que M. Johnson n'a pas prisé le discours du maire Drapeau. Nous ne connaissons pourtant pas le Premier ministre du Québec pour un envieux à ce point.

Bernard BEDARD

L'agrandissement mariste

Dans l'après-midi de mardi, on a ouvert les soumissions qui avaient été demandées pour des travaux d'agrandissement à la maison provinciale des Frères Maristes, à Iberville. Il s'agit de la construction d'un gymnase avec des classes au-dessus.

Il y eut sept entreprises en construction qui ont présenté des soumissions. Le plus bas soumissionnaire est A.N. Bail Cie Ltée avec $471,000.

L'EDITORIAL DU RICHELIEU

Les jeunes
Un trait qui défigure

Le 6 août prochain, ce sera la journée de la jeunesse au pavillon de la jeunesse à l'Exposition Universelle. Comme les pays ont profité de leur journée nationale pour étaler leur savoir-faire, leurs réalisations, la jeunesse disposera d'un jour pour faire un peu mieux comprendre au monde ce que c'est que d'être jeune. Ce que ce terme inclut en possibilités et aussi en réalisations concrètes.

On a tenté de regrouper les jeunes dans nombres d'associations ou mouvements, tels les jeunes chambres, la jeunesse travailleuse, la jeunesse adepte des disques, la jeunesse affiliée à des partis politiques, la jeunesse scoute, la jeunesse étudiante, etc. Il s'agit d'une masse d'individus qui constituent une force, un moyen d'influence qu'il ne faut pas mésestimer. A preuve, ces commerciaux à la télévision qui veulent conditionner les jeunes et amener les parents à acheter parce que leur enfant désire telle ou telle chose. On sait la jeunesse influençable et on en profite.

Quand les jeunes veulent réellement participer à quelque chose, ils se découvrent des énergies insoupçonnées: nous avons frais à la mémoire les événements tragiques qui ont secoué Florence, il y a quelques mois, à l'occasion desquels les jeunes ont afflué dans cette ville pour mettre la main à l'opération-nettoyage des oeuvres d'art que la boue avait salies.

Il y a aussi le phénomène du regroupement qui se réalise chez les jeunes, mais dans des circonstances malheureuses: les blousons noirs qui sèment la terreur aux Etats-Unis ne font que vivre leur besoin d'être en groupes, mais la formation qu'ils en retirent est minable et la société ne peut que souffrir cet atavisme. Il s'agit d'un besoin naturel qui s'est mal orienté, comparable à une malformation physique chez un individu qui normalement aurait été constitué comme les autres humains. Seulement, ici, la maladie est d'ordre social, et porte souvent des fruits amers à plus lourdes conséquences.

Le six août prochain, la jeunesse démontrera ce qu'elle "a dans le ventre". Le spectacle pourra aider plusieurs "croulants" à comprendre ce que sont vraiment les jeunes qu'ils côtoient depuis nombre d'années, sans les connaître.

x x x

Harry Belafonte donna ces jours-ci un spectacle à la Place des Arts. Un spectacle un peu à la Vigneault, au cours duquel il paraphrase sur les travers des gens, sur les injustices des hommes, sur la beauté de la nature.

Curieux quand même qu'en même temps les noirs américains doivent se battre pour revendiquer une égalité avec les blancs. Le carnage n'est pas terminé, et l'anxiété grandit dans les deux camps. Tout homme possède d'énormes reserves de patience, mais quand on en vient à le considérer comme une bête qu'il faut enfermer dans une réserve parce qu'il est noir, c'est normal que se déchaîne une violence intenable. (C'est un peu le même sort que nous avons fait subir aux Indiens, au Canada, n'est-ce-pas ?).

Belafonte a chanté de façon vibrante ce désir de justice de ses frères de couleur: il s'est élevé contre ces meurtres du Mississipi ou contre la situation qui sévit en Afrique du Sud où 200,000 blancs détiennent les guides de l'economie et s'en servent pour asservir une population noire de beaucoup supérieure.

Et la foule s'est levee pour applaudir. Une ovation pour l'ensemble du concert, certes, mais aussi pour appuyer celui qui réclamait la plus élémentaire justice pour les siens.

Cette ségrégation entre humains demeurera toujours un trait sombre dans l'histoire des hommes. Un trait qui defigure pour longtemps.

Jean Beaudry

BLOC-NOTES

ÇA CHANGE, UNE ECURIE . . .

La visite du général de Gaulle n'a pas fini de susciter les commentaires. Hier soir, j'écoutais la conversation entre un anglais, une québecoise et un tunisien sur les propos du général, et je trouve qu'à une semaine de la fameuse prise de position cette conversation est significative de l'intérêt suscité par le "Vive le Québec libre". Et voilà que de Gaulle recevait, hier, l'approbation du gouvernement français sur les déclarations faites au cours de son périple jusqu'à Montréal.

Vendredi dernier, le premier ministre Daniel Johnson appuyait sans réserve le général, en disant textuellement: "Le gouvernement du Québec poursuivra l'objectif fondamental qu'il s'est fixé: l'adoption d'une nouvelle constitution qui consacrera la reconnaissance juridique et politique de la nation canadienne-française et qui confie au Québec, compte tenu de l'interdépendance caractéristique de notre époque, toutes les compétences nécessaires à l'épanouissement de son identité".

Cette déclaration est nouvelle sans l'être. Elle ne fait que reprendre le débat qui existe depuis trois ou quatre ans sur le statut que devrait adopter le Québec. Une nation associée à l'ensemble du Canada, une province ayant un statut particulier pour reconnaitre et consacrer les différences ethniques, ou un état simplement indépendant? Les possibilités demeurent grandes, car le discours de M. Johnson demeure énigmatique, du fait surtout qu'il précise que "de telles réformes ne peuvent venir du jour au lendemain". Est-ce à dire que le jeu d'échec canadien sera le théâtre d'une stratégie qui ne trouvera d'aboutissement que dans nombre d'années!

Les appels du général de Gaulle ont soulevé le Québec entier, et non pas seulement une poignée d'indépendantistes organisés pour boycotter la visite du général à Ottawa. Les journaux anglais ont prétendu le contraire, mais il n'en reste pas moins vrai que le sentiment national des québecois fut loin d'être en veilleuse au cours de cette fameuse tournée. Des déclarations comme celles qui furent énoncées font relever la tête, engendrent l'espérance chez les gens: il n'en peut être autrement. On peut dire que le "Vive le Québec libre" du général aura suscité plus de sentiment national que les nombreux volumes du regretté chanoine Groulx. C'est donc beaucoup dire.

"Ce n'est voler la place de personne que d'occuper la sienne", avait dit le chanoine Groulx: en ce sens, on peut dire que les appels à la prise en mains des destinées des québecois par les québecois peuvent trouver une résonnance dans une existence de peuple qui est respecté et qui respecte les autres. L'essentiel est que soient délimitées les compétences et qu'on agisse par la suite selon cette règle. Qu'on ne s'attarde pas seulement à des déclarations, mais qu'on définisse les moyens concrets d'action que possède un peuple.

Il est indéniable que le problème du Québec a été porté à la face du monde. Certaines gens avaient souvenance de la boutade du roi Louis XIV, alors qu'on lui demandait de l'aide pour le Canada assiégé par les anglais: "Quand la maison brûle, on ne s'inquiète de l'écurie". De Gaulle a voulu faire oublier ce désintérêt de la France pour les Français du Canada. Il a proclamé à la face de l'univers que s'établira de plus en plus un lien entre la France et le Québec sur les plans culturel et économique.

Il a surtout créé une psychose de nationalisme et de grandeur d'un peuple.

Ceci n'est pas à la veille d'être oublié.

Jean Beaudry

Décampez camper . . .

Je me suis laissé tenter par l'expérience du camping familial pour mes vacances. Depuis le temps que les adeptes de ce mode de vie en parlent, je croyais qu'il devait y avoir un fond de vérité dans ce qu'on clamait. Alors, nous nous sommes mis en route pour le Parc de la Gatineau, situé à une vingtaine de milles de Hull. Le campeur peut profiter d'accommodations de toutes sortes dans ce parc national, et je crois bien que c'était un endroit idéal pour faire une première expérience de camping familial. J'aurais pourtant apprécié que les responsables parlent autre chose que l'anglais, car ce parc est situé au Québec.

La semaine fut idéale: ce fut pour ma famille une redécouverte de la nature, de l'apprivoisement des animaux sauvages. Ce fut aussi l'occasion d'une vie calme où les activités peu nombreuses suffisent cependant à emplir les cadres d'une journée où le calme occupe une place d'importance. Les enfants y trouvent aussi une possibilité de gambader qui leur sied bien.

Camper, c'est aussi l'occasion de mettre à néant les barrières sociales qui nuisent souvent aux contacts humains. Je pense aux conversations que j'ai eues avec le garde à la barrière ou le professeur de physique ou ce chauffeur de bouilloires: nous aurions dit que nous avions fait connaissance depuis nombre d'années, et les contacts étaient d'autant facilités. L'humain y gagne.

Pour ceux qui mettraient en doute ces constatations, empruntez un equipement pour une semaine et allez tenter l'expérience. Les bons emplacements abondent, près de chez vous. Vous n'avez qu'à vous renseigner.

Votre famille y trouvera un souffle nouveau, j'en suis sûr.

Jean Beaudry

Ne vous en faites pas . . .

Nous venons donc d'apprendre que nous dépendions politiquement de l'Angleterre...

●

...que nous dépendions intellectuellement de la France...

●

...que nous dépendions économiquement des Etats-Unis...

●

Vive la liberté!... mais ça va prendre du temps.

●

Nous avons eu raison de dire que la visite du président de la France pourrait être un coup de "gaule"...

●

Est-ce un coup de "gaule" bienfaiteur ou malfaiteur que nous avons reçu??? l'avenir le dira.

●

Au cours de son séjour à Québec, le général en a vu des drapeaux...

●

...mais il gardera sûrement en mémoire le "Drapeau" de Montréal.

●

Le trou "Normand" de la réception aux journalistes: l'annonce de la démission...

●

Y aura-t-il trois démissions? Et le proverbe: pas un sans deux, pas deux sans trois...

●

Question de $32,000: En quelle année s'ouvrira l'Ecole polyvalente à St-Jean?

●

La nouvelle loi sur le cinéma provoque des réactions.

...Dans ce domaine aussi, n'est malheureusement pas le meilleur juge celui qui "projette" ses propres "vues".

NORBERT

LE RICHELIEU

FONDE EN 1935

Journal hebdomadaire diocécain, publié et imprimé par

LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE

100, rue Bouthillier, Saint-Jean, P. Qué.

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada; de Canadian Weekly Newspaper Association (C.W.N.A.); de l'Audit Bureau of Circulation (ABC).

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication

Le seul journal imprimé à Saint-Jean par des ouvriers syndiqués. FCIT TSN 92

Directeur: Paul L'Ecuyer

Abonnement: Canada: $3. — E.-U.: $4

Autres pays: $5 par année

"Jamais plus la guerre, jamais plus"

(PAUL VI A L'O.N.U.)

Ce mot de Paul VI n'a encore eu aucun retentissement au Vietnam si nous en jugeons par la brève lettre que nous venons de recevoir d'un ami et qui en dit plus sur les atrocités de cette guerre civile dégénérée en barbarie que tout ce que pourraient nous dire les agences de presse au monde. Voici un extrait de cette lettre:

"Dans la nuit du 20 au 21 mai: fusillade de minuit à 3 heures. 27 morts gisent ça et là, des blessés gémissent partout faisant des traînées de sang. Au corps de garde, trois soldats agonisent, l'un est amputé des deux jambes, l'autre a le thorax criblé de balles... Tapies dans un abri sous leur petite maison, deux femmes ont été labourées de balles. La peur les avait fait s'enlacer. Il a fallu forcer pour les séparer. Leurs visages figés marquent la peur... Près d'une maison, un enfant de 9 ans sanglotte, pâle, accroupi auprès de 4 cadavres; tous les siens sont là alignés; il leur doit la vie, car leurs corps l'ont recouvert... Dans l'après-midi, c'est l'exode qui commence; ces pauvres gens ploient sous le peu qu'ils ont pu emporter.

L'HOMME EST TOUJOURS UN LOUP POUR L'HOMME. Au dire des réfugiés, les Vietcongs pour gagner la guerre, ne reculent devant aucune atrocité!

Il vous est pénible de lire ces lignes; elles vous donnent une idée de la guerre chez nous, une guerre fratricide, d'idéologie athée, dont la fin justifie tous les moyens, foulant aux pieds toute liberté et toute humanité.

SEUL LE CHRIST, PAR L'AMOUR, PEUT Y PORTER LE REMEDE".

Une lettre qui, dans sa brièveté en dit long. Et, le Comité du Pain Partagé recevra toujours avec plaisir tout ce qui pourra être envoyé pour soutenir ces pauvres déshérités du Vietnam qui, aujourd'hui plus qu'hier comptent sur nous. N'oublions surtout pas de prier pour tous ces gens qui sont nos frères.

Réflexions sur les deux derniers voyages de Paul VI

La vie est ainsi faite qu'on s'habitue à tout! Les images se succèdent à un tel rythme devant nos yeux qu'on finit par ne plus rien voir. Ou plutôt si, on voit tout mais on finit par s'intéresser à rien ou à si peu...

Cet image du PAPE PAUL PELERIN ET VOYAGEUR nous a frappés lorsque pour la première fois il s'est envolé vers les "lieux saints", en 1964, où, comme le "plus petit de tous" il est venu puiser aux sources de la vraie foi. Cet image du Pape à l'O.N.U. nous a aussi quelque peu bouleversés: il était chez nous, en Amérique. Mais ce cri de "plus jamais la guerre, plus jamais" lancé dans cette arène internationale retentit-il encore à nos oreilles? A-t-il un tant soi peu modifié nos comportements? Ce cri n'a-t-il pas été plutôt omnubilé par d'autres images qui flat-



LE PELERIN DE LA PAIX

tent davantage nos sens et nous inclinent à la facilité?

On s'habitue à tout! Si nous avons suivi distraitement le pèlerinage du Pape à Fatima, en mai dernier, celui qu'il vient de faire à Istanbul est passé inaperçu puisque la visite de M. de Gaulle au Québec a prévalue sur celle de Paul VI en Orient. Sans doute, les deux visistes sont-elles importantes; sans doute, les deux visites vont-elles changer la face de notre monde: celle de M. de Gaulle pour un temps, celui de la ressurgescence des forces vives d'un Québec qui veut être maître chez lui et qui s'est fait convaincre de sa vitalité. Un moment d'enthousiasme qui pourrait peut-être cette fois-ci être un moment de continuité si nous osons, pour une fois, avoir de la suite dans les idées. La visite de Paul VI à Istanbul, au contraire, pousse ses racines dans des valeurs d'éternité: rencontrer le Patriarche Athénagoras, chef spirituel de l'Eglise grecque orthodoxe, c'est répéter le geste de 1964 aux "lieux saints", sans doute, mais c'est davantage continuer les efforts pour réparer la déchirure de l'an 1054 alors que Michel Cérulaire avait consommé le schisme avec Rome. C'est aussi travailler à la cause de la paix dans le monde en étant médiateur entre les Juifs et les Arabes pour la préservation de Jérusalem. C'est commencer d'assurer l'unité chez les chrétiens.

Paul VI est un artisan de paix. Toute son existence de Pontife n'a visé qu'à unir les chrétiens et ramener la paix sur la terre afin que se réalise au plus tôt la Parole de l'Evangile de saint Jean: "Que tous soient un".

A Fatima, le Pape a demandé à tous les chrétiens d'être unis dans la foi, de respecter certaines lenteurs nécessaires à l'éclosion des fruits du Concile. Car, si les chrétiens sont divisés entre eux, quel témoignage d'unité peuvent-ils apporter à ceux qui sont encore séparés de Rome?

Paul VI a aussi rappelé que, malgré les apparences, le monde est en danger: "Tout semble pousser le monde à la fraternité, à l'unité, dit-il; et à l'encontre au sein de l'humanité éclatent encore, épouvantables, des conflits continuels. Deux motifs principaux rendent graves cette situation historique de l'humanité: elle regorge d'armes affreusement meurtrières, et elle ne progresse pas autant sur le plan moral que sur le plan scientifique et technique". Et le Pape continue: "la paix est un don de Dieu... Mais ce n'est pas toujours un don miraculeux: c'est un don qui accomplit ses prodiges dans le secret des coeurs des hommes; un don qui a besoin d'une libre acceptation et d'une libre collaboration".

Et, c'est à Notre-Dame de Fatima que le Pape confie toutes ses intentions de paix et d'unité pour le monde entier. La même Dame à qui Pie XII, en 1942 avait consacré le monde en guerre.

Autres ne sont pas les intentions de Paul VI en faisant son voyage à Istanbul. Les déchirements qui se sont opérés au sein de l'Eglise depuis 1504 à nos jours ont peut-être favorisé la pratique religieuse d'un nombre infime d'individus mais, dans l'ensemble, les chrétiens n'ont pas présenté le spectacle de l'unité entre eux. Il a été déchirant ce cri de Paul VI dans l'Aula Conciliaire: "Daignez nous pardonner nos erreurs". Mais, c'est de cet acte d'humilité que ressortent tous les fruits que l'Esprit avait déjà commencé d'opérer chez les frères séparés.

Cette deuxième rencontre avec le Patriarche Athénagoras, homme profondément sincère et favorable à l'unité ne peut qu'aider la cause des chrétiens et la paix dans le monde selon les dires du patriarche lui-même. Une paix qui, comme jadis pourrait nous venir des "lieux saints".

Deux voyages de grande importance que vient d'effectuer Paul VI. En réfléchissant bien à la portée bénéfique qu'ils pourraient avoir sur notre monde, comme chrétiens, nous devons nous y intéresser puisqu'ils sont l'affaire de tout le Peuple de Dieu, en marche... Voilà pourquoi, réagir en chrétiens devant ces événements, c'est apporter sa quote-part de prière et de sacrifices pour leur réussite; pour que la paix et l'unité se fassent: "QUAND LE SEIGNEUR LE VOUDRA ET COMME IL LE VOUDRA ET COMME IL LE VOUDRA, selon le mot du Père Paul Couturier, apôtre de l'oécuménisme.

Léo Foster, ptre

A mon avis...

PAR

LÉO FOSTER, PTRE



Voici quelques conseils polissons pour les vacances

Oui, ça existe des conseils polissons. Des conseils que je veux donner à la femme, au mari, aux enfants.

Aux maris d'abord:

Messieurs, votre épouse ce n'est pas une machine automatique.

Changez donc d'occupation avec elle pendant une semaine. Vous jugerez ensuite du genre de vacances dont elle a besoin.

En vacances, en camping, en voyage, pourquoi laisser votre femme accomplir les besognes qu'elle fait, habituellement, à la maison?

N'oubliez jamais que vous êtes le père des enfants de votre épouse.

Aux femmes, ensuite:

En vacances, pourquoi être aussi reluisantes et ordonnées qu'au foyer?

Votre mari ne doit pas succomber à la tentation de déterminer seul la date et le programme des vacances. N'êtes-vous pas sa moitié?

De grâce, permettez à ceux qui vous entourent d'être un peu moins propres! Pourquoi un grand ménage chaque jour? Faites donc le grand ménage de votre esprit entaché de soucis, de fatigues et de tristesses!

Laissez votre mari courrir à l'épicerie. Lui et les enfants, donnez-leur la chance de cuisiner le plus possible. Vous serez alors un juge formidable.

Enfin, aux enfants:

Comprenez que votre mère n'est pas une esclave. Comme toutes les femmes elle a été libérée de cet état par le christianisme.

Ne prenez pas le porte-billets de votre mère pour la Banque du Canada.

Avec votre père découvrez la joie qu'a votre mère, chaque jour, de laver la vaisselle, de préparer les repas, de s'occuper des petits, etc.

On ne suit plus beaucoup les conseils. Mais si vous mettiez un peu de bonne volonté à suivre ceux que je viens de vous prodiguer, comme ce serait plus gai au foyer; comme chacun s'y sentirait plus responsable; comme votre maman pourrait se reposer, être moins nerveuse et plus de bonne humeur. Une chance pour le papa de comprendre qu'avant de sauter dans ses pantoufles, au retour du travail, il y a mille petits riens à faire mais qui font plaisir et assurent l'harmonie.

Léo FOSTER, ptre

Nominations ecclésiastiques

Par décision de Monseigneur Gérard-Marie Coderre:

— M. l'abbé Gérard Jolivet qui revient d'un séjour d'études en Pastorale à Lille (France) deviendra curé de la paroisse de Saint-Thomas de Villeneuve, à Saint-Hubert, en remplacement du Père Robert George, f. ch., nommé récemment curé dans une paroisse de la ville de Paris (France).

— M. l'abbé Gustave Désourdy est nommé directeur de la Pastorale scolaire à la régionale de Chambly, en remplacement du Père Louis Jamin, f.m.i., nommé dernièrement directeur du service de la Pastorale à la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec.

— M. l'abbé Richard Magee, jusqu'ici professeur au Séminaire diocésain, est nommé assistant-directeur de la Pastorale pour les écoles de langue anglaise. Toutefois, il commencera par aller étudier à Washington, en éducation religieuse.

— M. l'abbé Guy Touchette, de retour d'une année d'études en Europe, sera aumônier à plein temps à la régionale de Lignery.

— M. l'abbé Yvan Brillon devient professeur au Séminaire de Saint-Jean, tout en demeurant attaché au bureau de recherches du diocèse. Il résidera au séminaire.

—M. l'abbé Pierre-Paul Leblanc, professeur au Séminaire, ira poursuivre des études en catéchèse, à Paris.

25 juillet 1967.

Renseignements fournis au bureau diocésain d'information par la Chancellerie.

décès

M. Victor Béchard

Jeudi dernier est décédé M. Victor Béchard, époux de feu Rose-Alma Girard. Agé de 85 ans, le défunt avait été maire de Saint-Valentin durant 12 ans.

Il laisse un frère: Philippe Béchard, de Saint-Jean; une soeur: Mme Arthur Létourneau (Antoinette), d'Iberville; un beau-frère: M. Rémi Girard; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi à Saint-Valentin et inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. Philippe Deland

A Montréal, le 1er août est décédé à l'âge de 79 ans, M. Philippe Deland, époux d'Alina Beaulieu, demeurant au 2185 avenue de Montreuil à Montréal.

Les funérailles auront lieu vendredi le 4 août, en l'église de L'Acadie.

La dépouille mortelle est exposée au Salon LeSieur, rue St-Jacques, à Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille.

Sr Graziella Quintin

A la maison provinciale des Soeurs de la Présentation de Marie, à Sherbrooke, le 24 juillet, est décédée Soeur Marie St-Gervais, née Graziella Quintin.

Agée de 79 ans, elle était originaire de St-Alexandre et était la soeur de Mme Philias Quintin, décédée.

Ses funérailles ont eu lieu jeudi dernier, à Sherbrooke.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme Lionel Beaudoin

Le 25 juillet est décédée à son domicile, à l'âge de 60 ans et deux mois, Mme Lionel Beaudoin, née Anita Frédette.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils et une belle-fille. M. et Mme Alain Beaudoin (Lucille Pépin), M. André Beaudoin; ses petits-enfants, Line, Réjean et Ghislaine; ses frères et belles-soeurs: M. Arthur Frédette, M. et Mme Aristide Frédette, Mmes Gédéon et Georges Frédette. Révérendes soeurs Ste-Ancilla et Saint-Louis de Gonzague S.M., MM. et Mmes Louis Beaudoin, Philippe Beaudoin, Léo Audette, Mme Jeannette Drogue, M. Albert Beaudoin, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

La cérémonie des funérailles eut lieu vendredi le 28 juillet, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, en présence de nombreux parents et amis. La défunte fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

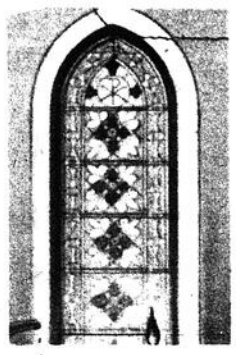
La levée du corps fut faite par M. l'abbé Georges Forest; le Révérend Père Aurèle-Marie Séguin, O.P., ami de la famille, chanta le service, assisté de M. l'abbé Louis-Philippe Carrière.

Remerciements

Les membres de la famille de Mme Armand Bernard remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de leur mère, survenu le 12 juillet. Toutes les personnes qui auraient omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

25 ans de mariage

Nos félicitations et meilleurs voeux à Monsieur et Madame Noël Fontaine de Saint-Jean, qui célèbrent cette semaine leur vingt-cinquième anniversaire de mariage.



Mieux préparé à bien vous servir à meilleur prix

- 2 ambulances
- 3 salons funéraires

LeSieur & Frère

Tél. 347-5555 - 347-5556
Saint-Jean

Service d'ambulance

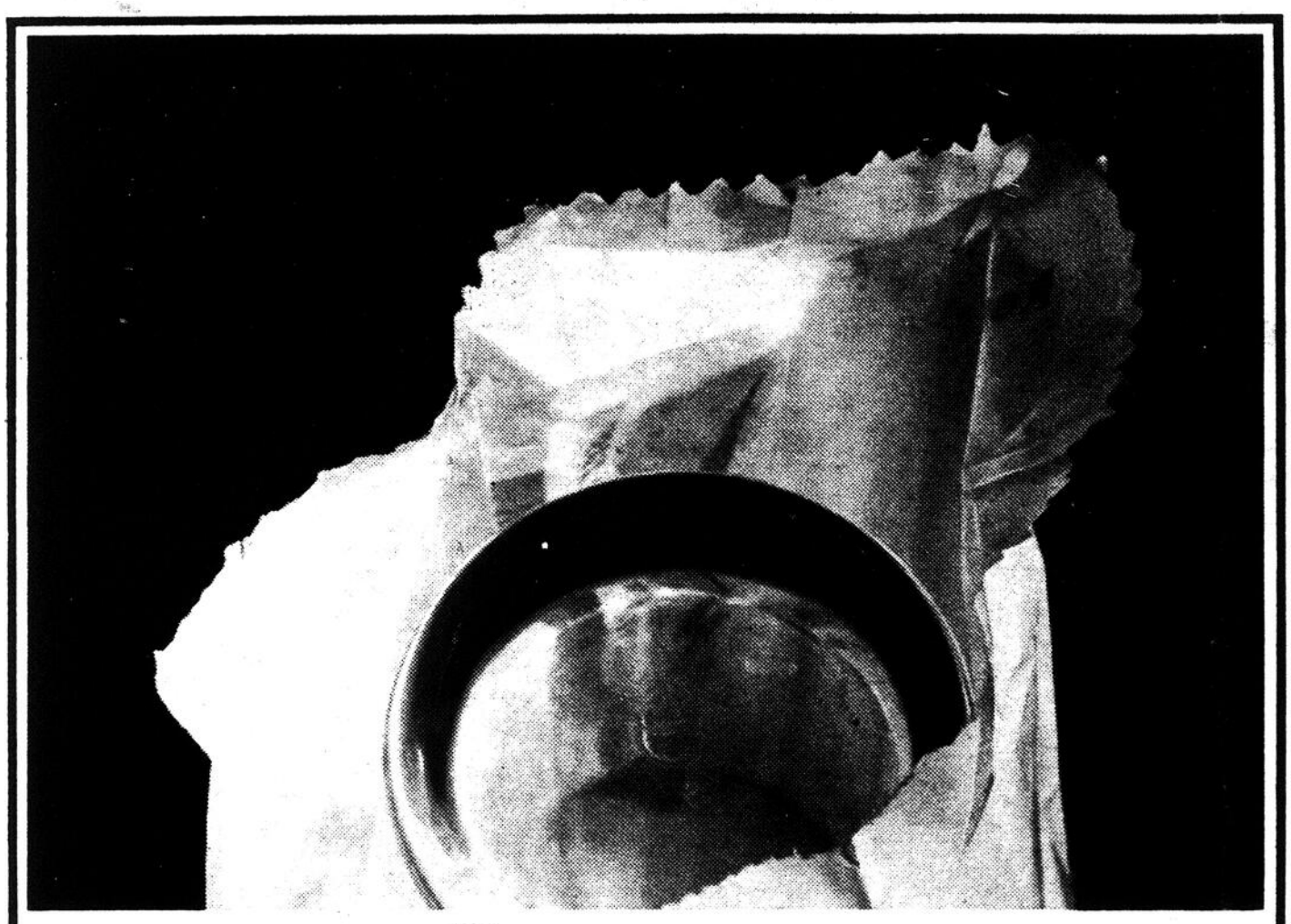
Locations:
—Béquilles
—Chaises roulantes
—Lits d'hôpitaux

Tél. 346-5332

"Direction Soignée"

280, rue Jacques-Cartier
SAINT-JEAN
534, 4e rue,
IBERVILLE

Langlois Funérailles



en veux-tu?

en v'là...dans les pages jaunes

Notre ville a de tout . . . belles boutiques, services pratiques, gens serviables, et vous les trouverez tous dans les Pages Jaunes. Quand des amis ou des connaissances d'affaires viennent dans votre ville, ou que vous allez dans la leur, rien de plus simple pour trouver à loger: les Pages Jaunes offrent une liste imposante d'hôtels et de motels. Et une fois que vous, ou vos amis, serez bien installé dans l'élégante chambre, vous y trouverez tout probablement un verre à eau hygiéniquement enveloppé tel qu'illustré ci-dessus. Prenez donc la bonne habitude de consulter les Pages Jaunes . . . car cet annuaire, comme cette ville, a de tout!

cet annuaire comme cette ville a de tout!



Les morts demeurent à jamais dans notre mémoire. Nous voulons perpétuer leur souvenir et retrouver ce coin du passé dans lequel ils vivaient. Notre maison peut vous conseiller judicieusement dans le choix de monuments.



Nous avons 20 années d'expérience et nous vous garantissons qualité, satisfaction, ceci à des prix qui défient toute concurrence.

LETTRAGE AU CIMETIERE PAR DES EXPERTS

Gabriel Denicourt, rep.
Tél. 347-4492
365, 1ère ave Iberville

Monuments Morissette Ltée
630, rue St-Jacques
Saint-Jean Tél. 347-3639
(situé en face du cimetière de Saint-Jean)

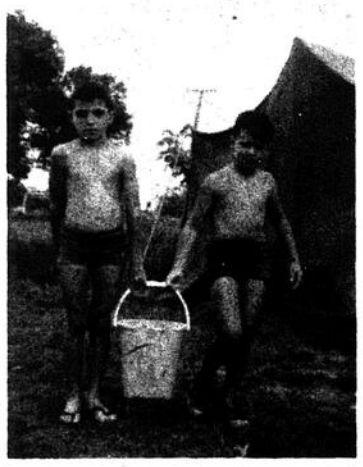
A L'OTJ

On manque d'eau, d'électricité mais vive le camping

Aux confins de la ville de Saint-Jean, plus précisément sur la rue Jacques-Cartier, est situé le terrain de camping de l'OTJ soit l'Oeuvre des Terrains de Jeux. Environ une soixantaine de familles abritées sous des tentes et dans des roulottes profitent de ce site pour passer un été "à la campagne".

Deux groupes distincts

Disons tout de suite qu'il y a deux groupes bien distincts qui se partagent ce terrain. Il y a le groupe des touristes qui passent quelques jours et parfois quelques semaines à cet endroit. Ceux-ci viennent d'un peu partout. D'Ontario, de l'ouest du Canada, et en plus grand nombre des Etats-Unis. Parmi eux, on y trouve en nombre restreint des gens du Québec et surtout des personnes résidant à Montréal ou aux alentours. Une personne de Ville Saint-Michel à



Ces deux garçonnets viennent d'aller chercher de l'eau à la source commune...

qui nous demandions pourquoi elle allait si loin de chez elle avec sa famille pour faire du camping nous déclara: "Nous étions de Saint-Jean auparavant et nous campons ici depuis toujours. Il ne nous est arrivé que très rarement d'aller ailleurs. Nous aimons le site et nous nous retrouvons ici en pays de connaissance". Quant aux autres campeurs, venus d'aussi loin que de l'ouest du pays ou des Etats-Unis, ils arrêtent en passant, se reposant d'un long voyage soit avant d'aller à l'Expo, soit après.

L'autre groupe de campeurs se compose de résidents de la ville de Saint-Jean ou des alentours. Ils passent leur été sur le terrain de l'OTJ et s'en trouvent fort bien. D'année en année, ils reviennent et aiment le camping ou le campisme, comme on a voulu le nommer dans notre belle province.

Les facilités du camping

Plusieurs mères de famille (car en fin de compte ce sont elles qui font les frais du manque de confort) à qui nous demandions: "Pourquoi venez-vous camper ici si près de chez-vous, vous privant volontairement de tous les avantages du confort moderne?", nous répondirent: "Nous aimons le changement, la vie au grand air; les enfants ont de la place pour jouer et des quantités de compagnons de jeux". Une autre nous déclara: "Je ne changerais pas pour tout l'or au monde. Quand nous sommes dans nos maisons nous n'arrêtons jamais. Frotte ici, frotte là, les repas, le lavage, le repassage on n'en finit plus. Tandis qu'ici tout est réduit au strict minimum". C'est en cela que réside tout le secret du camping. Peu de ménage, des repas accommodants pour tous et vite faits, une franche camaraderie et des loisirs tant qu'on en veut. Et ces mêmes femmes de maison qui astiquent leur maison sont sur le terrain de camping d'une ingéniosité remarquable.

Pas d'électricité pour tous, pas d'eau pour chaque tente...

Sur ce terrain de camping, tous les campeurs ne peuvent avoir l'électricité. Il faut payer $15 pour la saison et s'y prendre à l'avance. Alors beaucoup s'en passent. Et la conservation des aliments qu'en fait-on? On ne peut brancher un réfrigérateur? Qu'à cela ne tienne. On emporte avec soi des vieilles glacières du temps de nos grand-mères. Une personne à qui on demandait: "Vous avez certainement l'électricité puisque vous avez un réfrigérateur?" "Ça, nous répondit-elle, c'est un réfrigérateur avec de la glace dedans".

Le manque d'eau courante pour chacun est assurément le plus grave problème de ces campeurs, ainsi que le manque de douches et que le trop petit nombre de toilettes. Il y en a trois pour les femmes et deux pour les hommes. Quand on pense que près de soixante familles utilisent le terrain de camping, on comprend les doléances de la majorité d'entre elles. "On nous avait pourtant promis des douches", nous disent certains. "Et un plus grand nombre de toilettes et des lavabos", nous disent les autres. Pensons seulement que les fins de semaines des centaines d'adultes et d'enfants vont se baigner à la piscine du terrain de camping. De plus, pendant la semaine des milliers d'enfants des terrains de vacances de la cité envahissent l'OTJ pour pouvoir profiter eux aussi de la piscine. Il ne faut pas être naïfs et s'imaginer qu'ils n'utilisent pas les toilettes qui sont d'ailleurs à leur disposition au même titre que les campeurs. Il nous semble que les règles de la plus élémentaire hygiène commanderait que l'OTJ fasse installer dans le plus bref délai possible un plus grand nombre de "WC" et aussi de douches.

Toutefois pour ce qui est de l'eau courante, les campeurs, plus spécialement ceux qui passent tout l'été sur le terrain de camping de l'OTJ, se débrouillent bien. C'est ainsi que dans un des secteurs les gens ont installé eux-mêmes et à leur propre frais l'eau courante dans leur tente. Par un agencement de tuyaux de leur cru où les "T" (raccordement de tuyaux) ont joué leur grande part, ces campeurs n'ont plus besoin d'aller chercher l'eau au robinet "public". Une famille a même fabriqué un meuble dans lequel elle a encastré un évier et a ainsi le "chateau la pompe" à domicile.

Pour ce qui est du lavage, la grande majorité des mères de familles retournent chez elles une fois par semaine à cette fin. Peu ou pas de repassage puisqu'on porte des vêtements qui n'en demande pas.

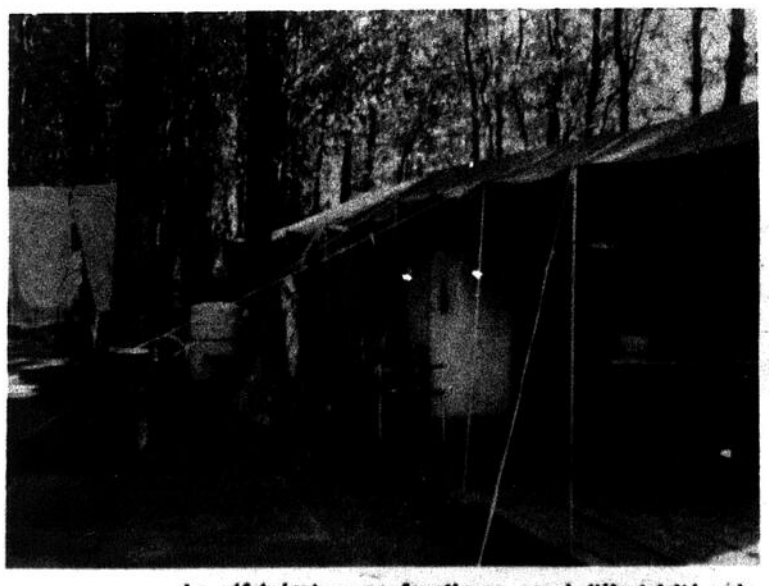
Des loisirs où règnent un esprit d'entraide

Tous les campeurs que nous avons interviewés nous ont déclaré qu'en général, sauf exception pour la question des douches et des "toilettes" ils étaient enchantés de leur été. "La piscine et les terrains de jeux sont remarquablement bien organisés". Les enfants sont heureux et passent des vacances enrichissantes à bien des points de vue.

Et les parents? Les parents, s'ils ont des loisirs moins bien organisés que leur progéniture, s'arrangent à leur façon pour se distraire. "Le matin, nous les femmes nous allons prendre notre café ensemble chez l'une ou chez l'autre", nous dit une jeune femme. Pour les hommes, c'est le grand repos. Le soir venu on organise des feux de camps et les familles de campeurs se réunissent pour bavarder amicalement. Un esprit d'entraide et de fraternité préside à la bonne entente. L'un n'a pas d'auto, alors il ira avec le voisin faire son marché. Un autre a besoin de glace, on lui en donne. Certains veulent sortir le soir? Les voisin s'offrent pour garder les petits. Et ainsi de suite, la vie estivale poursuit son petit bonhomme de chemin.

La vie de camping si elle rapproche les gens de la nature sert aussi à les unir entre eux.

Thérèse Versailles



Le réfrigérateur ne fonctionne pas à l'électricité puisqu'elle est inexistante ici... Qu'à cela ne tienne, la bonne vieille glace qu'utilisait nos grand-mères fera bien l'affaire. A côté de la tente, à gauche la laveuse qui effectue docilement son travail. On semble bien à l'aise ici.

Faire-part

Le 23 juillet, M. et Mme Damien Lachance (Mireille Guertin) eurent la joie de s'enrichir d'un fils. L'abbé Guy Labonne, ami de la famille le baptisa le 30, en l'église Saint-Jean, sous les prénoms de Joseph Damien Marcel Jean-François. M. et Mme Marcel Guertin (Pierrette Racine) grands-parents, furent parrain et marraine de Jean-François qui était porté au baptême par Mme Léonidas Lachance, grand-mère.

Croisière du Club des 3 fois 20

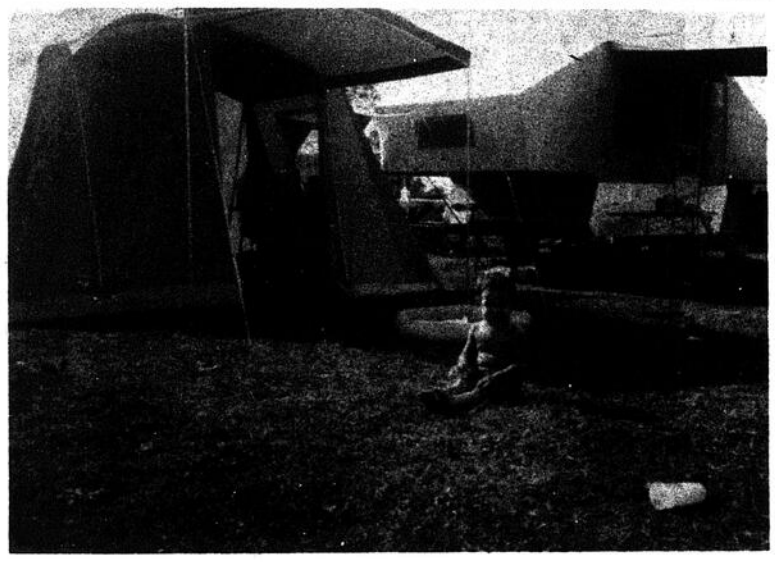
Samedi le 22 juillet, à 9 h. du matin, une centaine de personnes partaient du Centre des Oeuvres, 170 rue Longueuil, pour une excursion organisée par M. et Mme Omer Brodeur, directeur des relations extérieures du Club des 3 fois 20 ans de Saint-Jean.

Arrivés à Magog vers 11 h. 30, les passagers prirent un excellent diner préparé pour eux.

Vers 1 h., les membres du Club des 3 fois 20 ans et quelques invités montaient à bord du bateau "L'Aventure" pour une magnifique croisière sur le majestueux lac Memphremagog. La température était idéale et le panorama vraiment splendide. Des rafraichissements furent servis gratuitement.

Vers 5 h., retour à Magog et finalement à Saint-Jean, vers 7 h.

Toutes les personnes qui eurent la chance de faire ce voyage en furent enchantées et conserveront longtemps le souvenir de cette belle journée.



L'herbe est douce, l'air bon. Et puis ce petit ne risque pas les dangers habituels qui l'attendent à la ville lorsqu'il sort de sa cour. Sans doute une merveilleuse cure pour les nerfs des mamans.

Voyage au Mexique

Nous souhaitons un bon voyage à Mlle Lizane Bédard et à Mlle Perle Gibeau qui nous quittent pour un séjour de quelques semaines à Acapulco, Mexique.



J.-A. Bélanger
Courtier en assurances générales

Pour rendez-vous
Tél. Fl. 6-5676



BENOIT BROUILLETTE
PHOTOGRAPHE
179, rue Trahan Saint-Jean, P.Q.

Des vacances de tout repos...
grâce au crédit-voyage HFC



Pas de meilleure raison pour emprunter que des vacances bien méritées; et pour prendre de bonnes vacances, pas de meilleur moyen que le crédit-voyage HFC. Il vous permet de défrayer le coût du transport, du logement, l'achat de vêtements, même d'une caméra et d'équipement de sport. Au retour, reposé et détendu, vous rembourserez commodément. Renseignez-vous dès maintenant sur le crédit-voyage HFC.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
$ 100	$....	$....	$....	$6.12	$9.46
300	....	....	....	18.35	28.37
550	....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	....	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	....	79.36	....	....
2000	72.15	....	99.20	....	....
2200	79.36	....	109.12	....	....
2500	90.18	....	124.00	....	....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Renseignez-vous au sujet de l'assurance-vie sur les prêts, aux taux réduits de groupe.

HOUSEHOLD FINANCE HFC
ST-JEAN
39, rue St-Jacques—Téléphone 347-7538
(au coin des rues St-Jacques et Champlain)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

Journée de la moitié de la population mondiale

● Journée Jeunesse à l'Expo

A l'Expo, le dimanche 6 août sera consacré à la jeunesse. Ce n'est pas la journée d'une nation, ce n'est pas la journée d'un pavillon, c'est la journée de la moitié de la population mondiale. Pour un jour, la Terre des Hommes sera la Terre des Jeunes. La jeunesse et la paix, la jeunesse et la joie et la joie et la paix. Tels seront les thèmes de cette journée.

C'est ainsi que près de cinquante heures de programmation spéciale sont prévues au Pavillon de la Jeunesse. La place des Nations sera spécialement ouverte aux jeunes tandis qu'au pavillon du Canada, à la Palestre de l'île Ste-Hélène et à un kiosque à musique, se dérouleront certaines activités de la Journée Jeunesse. Quinze nations ont accepté de prêter leur concours aux organisateurs et de déléguer des participants aux diverses activités. De plus plusieurs pavillons recevront les jeunes d'une façon particulière.

Une journée chargée certe la journée de la jeunesse le sera. Voici quel sera le programme de cette journée:

A LA PLACE DES NATIONS:

La cérémonie d'ouverture de cette journée jeunesse aura lieu à la Place des Nations à 10 heures a.m. Un flambeau sera allumé et cent pigeons seront lâchés. Dans l'après-midi, de 2 heures à 4 heures se déroulera la Rencontre sur la Paix. La recherche de la paix est un des grands soucis de la jeunesse moderne. C'est ce qu'ont voulu souligner les organisateurs en mettant au programme deux débats sur la paix. Des personnalités éminentes dans ce domaine prendront la parole. Nous entendrons Julian Bond, un des leaders du mouvement noir américain, Paul Goodman, le sociologue le plus écouté de la jeunesse américaine, William Pepper, membre du National Conference for New Politicis, Marcel Rioux, sociologue canadien, célèbre pour ses recherches sur le phénomène "jeunesse", Norman Thomas, pacifiste américain, Tich Nhat Hahn, moine boudhiste vietnamien exilé à Paris.

Toujours à la Place des Nations à partir de 8 heures, on pourra voir un spectacle où Pierre Lalonde, les Sinners, l'Ensemble folklorique de Cuba, le Quatuor de Lee Gagnon se relaieront pour divertir et amuser la jeunesse de la Terre des Hommes.

LE PAVILLON DE LA JEUNESSE

Le pavillon de la jeunesse sera achalandé plus qu'en n'importe quel temps. Aussi a-t-on prévu une foule d'activités qui se dérouleront dans les différentes sections de ce pavillon.

A l'Agora du pavillon de la jeunesse aura lieu un défilé de mode qui est sûrement un des plus longs jamais organisés. Pendant près de 16 heures, soit de 10 heures, jusqu'à la fermeture, 21 mannequins de 16 et de 17 ans se relaieront pour présenter une collection de mode "gogo". C'est dans une mise en scène moderne et fantaisiste, entrecoupée de danses et de spectacles du groupe fort populaire des Sinners qu'aura lieu ce "défilé-thon".

Au Café dansant du pavillon de la Jeunesse de 2 heures à 3 heures et de 5 heures à 6 heures, le Quatuor Lee Gagnon se fera de nouveau valoir. Puis, à 9 h 30, jusqu'à la fermeture, on pourra entendre avec délice le fameux fantaisiste français Ricet-Barrier et la jeune interprète canadienne Danielle Odera.

Le programme du **Cinéma théâtre du pavillon de la Jeunesse** est chargé. De 11 h 30 à 12 h 30, l'"Outdoortheater de Mobilization for Youth" (qui va chercher son public là où il se trouve, sur une place publique ou dans la rue), présentera un spectacle sur le thème de la paix. En quelque sorte, un spectacle genre "happening" où tous sont pris au jeu et participent à la représentation

Puis, à 2 heures, toujours au cinéma théâtre du pavillon de la Jeunesse, on pourra assister à la pièce de Claude Jasmin: "Tuer-Kill". C'est un drame actuel où seront touchés des thèmes aussi brûlants que le racisme aux Etats-Unis, que le Vietnam déchiré, le séparatisme québecois et la guerre entre Israël et le monde arabe. Plus de vingt mimes et comédiens participeront à ce spectacle qui sera donné une seconde fois à 10 h 30 au même endroit.

Suivant la ligne de pensée de cette journée peunesse, il y aura un colloque sur la paix, de 7 h 30 à 9 h 30, au cinéma du pavillon de la Jeunesse. M. Ralph Bunche sous-secrétaire aux Nations Unies traitera des efforts de l'ONU en vue de parvenir à un désarmement et à une paix durable. Des panelistes délégués par sept pays, choisis autant pour leur position géographique que leurs tendances politiques, discuteront avec M. Bunche et amorceront la discussion avec l'assistance qui se composera de membres d'associations internationales, canadiennes et de représentants de différents pays.

SUR LE SITE DE L'EXPO

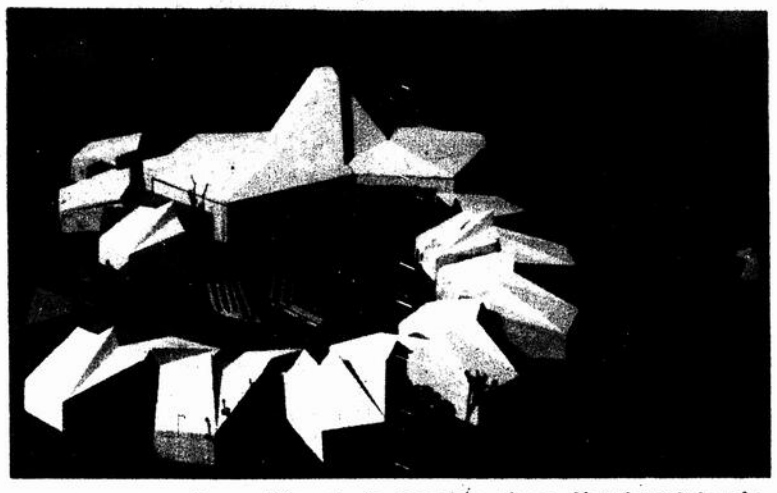
Au kiosque "B" situé entre le pavillon de l'Australie et celui des Indes, sur l'île Notre-Dame, la troupe des "Pageant Players" de New York, formée de jeunes comédiens de 18 à 25 ans, présentera une pièce dont l'idée maîtresse est la lutte contre la violence, violence symbolisée par James Bond. Ce spectacle d'une durée moyenne de 15 minutes sera présenté régulièrement à ce kiosque de 10 h 30 a.m. à 1 heure de l'après-midi.

Au pavillon du Canada on pourra voir évoluer les "Danseurs du Mobilization for Youth" (*) de 1 à 2 heures.

A la Palestre de l'île Ste-Hélène de 12 h 30 à 8 heures se déroulera un fabuleux spectacle de folklore international. Plus de 10 pays ont accepté de déléguer un ensemble folklorique pour participer à la journée Jeunesse.

Une journée est proposée à la jeunesse. Ils seront des milliers au rendez-vous pour se pencher sur les problèmes de leur monde et aussi pour se divertir à leur façon. Et nous les adultes, n'est-ce pas l'occasion de prendre le pouls de cette jeunesse qui constitue la moitié de la population du globe? Une occasion inespérée de rencontrer les jeunes, de les voir à l'oeuvre, de les entendre se prononcer sur cette Terre des Hommes.

(*) "Mobilization for Youth" est un mouvement appuyé et financé par le gouvernement américain et qui a pour but de permettre aux jeunes des quartiers noirs de New York et de San-Francisco de s'initier aux techniques des différents arts.



Le pavillon de la Jeunesse où se dérouleront la plupart des activités de la journée Jeunesse.





Au pèlerinage à Sabrevois

C'est S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, le nouvel évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, qui a clôturé les manifestations religieuses en l'honneur de sainte Anne, à Sabrevois. Il a concélébré avec Mgr A. Lalime, P.D. de Tracy et avec M. le curé Camille Cournoyer, de St-Damien de Bedford. A l'extrême gauche, M. l'abbé Léonard Gariépy, secrétaire particulier de Mgr l'Evêque.

Le pèlerinage annuel au sanctuaire de Sainte-Anne de Sabrevois a réuni encore des centaines de personnes aux différentes cérémonies de dimanche.

Cette année, à l'exercice de l'après-midi, les pèlerins ont eu le plaisir de rencontrer le curé fondateur de ces pèlerinages, M. l'abbé E.-H. Collette, actuellement aumônier au Foyer de la Providence, à Beloeil. Il y a trente-six ans, S. Exc. Mgr Aldée Desmarais, alors évêque auxiliaire du diocèse de Saint-Hyacinthe, avait présidé le premier pèlerinage et c'est le curé Collette qui portait la relique. M. l'abbé Collette a aussi rappelé le miracle dont il fut témoin, lors d'un pèlerinage, celui de 1935, alors qu'un homme de 25 ans, de Saint-Jean, avait été guéri.

La cérémonie du soir fut présidée par S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, le nouvel évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe. Au cours de la célébration de la messe, Mgr Sanschagrin a prononcé l'homélie. Après avoir rappelé à tous les bienfaits de la mère de Marie envers le peuple de la province de Québec. Il a aussi invité les fidèles à s'efforcer de retourner aux sources de la foi chrétienne selon les directives du Concile de Vatican II.

LA COUR est ouverte

Encore un délit de fuite

Décidément, on n'en sortira jamais avec ces fameux délits de fuite, alors que lundi dernier un jeune homme, âgé de 21 ans, a comparu en Cour Provinciale afin de répondre d'une accusation d'avoir quitté les lieux d'un accident dans le but d'échapper à toutes responsabilités.

La Couronne, représentée par Me Henri Choinière, de Saint-Jean, a tenu à faire part au tribunal que l'accusé, un résidant de la rue Saint-Joseph à Saint-Jean, avait été appréhendé 30 minutes seulement par les policiers après qu'il eut heurté l'auto de M. Gérard Pépin, qui était en stationnement en face d'une taverne locale. Le tout s'est déroulé au cours de la soirée du 14 juillet dernier.

(suite à la page 15)



Pour vous mieux servir. . .

NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES ET NOUVEAUX SERVICES

Votre succursale BCN

199 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

EST DESORMAIS OUVERTE

LE JEUDI DE 7h. A 8 h. P.M.

(et nous demeurons ouverts, comme à l'accoutumée, le vendredi soir de 7 h à 8 h)

Renseignez-vous auprès de votre gérant sur

l'assurance-vie-épargne — qui double vos dépôts

le compte d'épargne véritable — 4½% interest — à 4½% d'intérêt

Banque Canadienne Nationale

la banque qui compte le plus grand nombre de succursales au Québec





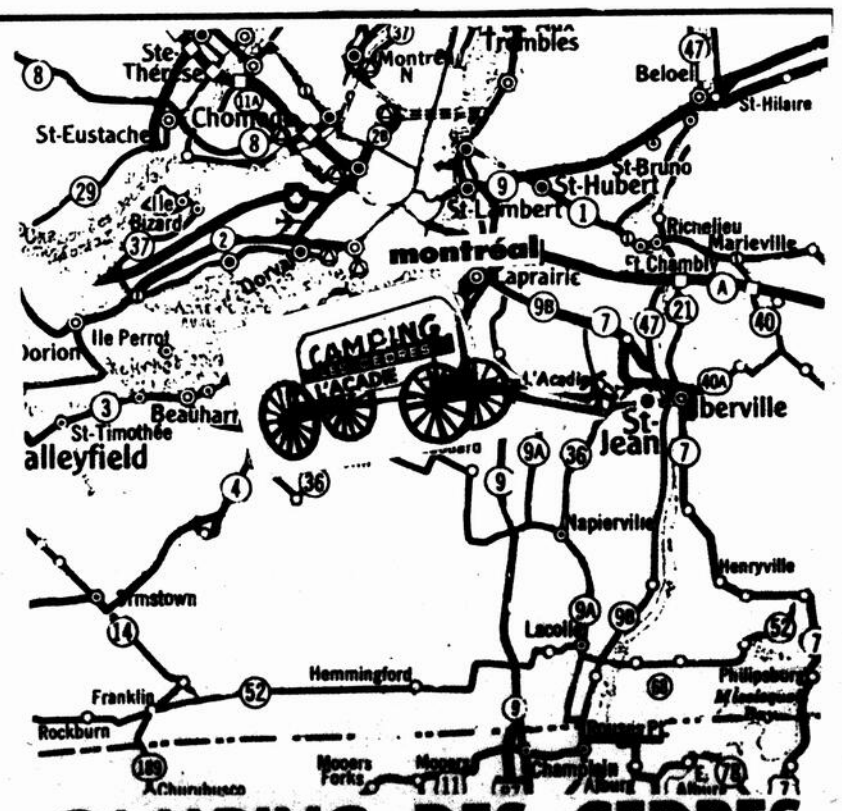
Lac artificiel aux vagues enchanteresses.



Pour roulottes et camping; terrain 50 x 50, 1 table à chaque terrain, 1 foyer, eau filtrée.



C'EST NOTRE CAMPING



CAMPING DES CEDRES

Route 36 Est, L'Acadie, P. Q., Canada

Office: 902, rue Champlain, Saint-Jean, P.Q., Canada

la ronde des SPORTS

par Jacques Trahan

LES PIRATES TOUJOURS EN TETE

Jean Richard lance une partie de deux coups sûrs et blanchit Saint-Laurent

- Deux défaites imprévues contre Verdun
- Les Pirates en vacances
- J. Richard, A. Jetté et S. Roy, les meilleurs

Malgré leurs deux derniers déboires encaissés contre les surprenants Orioles de Verdun, les Pirates de Saint-Jean ont tout de même conservé le premier rang de la Ligue Nationale Jr., détenant une avance de deux parties complètes sur les Braves de Saint-Laurent et les Athlétiques de Sorel.

Jean Richard brille, les Pirates l'emportent 7-0

Dans une première joute disputée au stade municipal mercredi soir dernier, les Pirates de Saint-Jean ont remporté une éclatante victoire de 7-0 contre les Braves de St-Laurent. Jean Richard a conduit ses coéquipiers à ce blanchissage, en limitant ses adversaires à deux maigres coups sûrs. De plus, il a croisé le marbre le premier, pour ce qui devait s'avérer le point gagnant. Il s'agissait de la quatrième victoire de Jean cette saison, contre un seul échec.

Outre Richard, Alain Jetté et Serge Roy ont également brillé à l'offensive, obtenant chacun deux hits, en quatre voyages au marbre, Avec ses deux hits, Roy faisait produire deux points.

2 échecs contre Verdun

Et le lendemain soir, au stade, impuissants à frapper les offrandes de Tom Dempsey, les Pirates ont baissé pavillon par le compte de 2 à 0. Le receveur Serge Roy a été le seul à placer un lancé de Dempsey en lieu sûr, et André Fournier a subi son deuxième revers consécutif; il avait auparavant remporté sept parties consécutives.

Et, pêchant peut-être par un trop grand excès de confiance, les protégés de Paul Martin subissaient un autre cuissant échec contre les Orioles à Verdun dimanche soir dernier. Les Orioles ont en effet battu les Pirates pour une deuxième fois de suite, cette fois-ci au pointage de 9 à 6. Pour les perdants, Jules Cordeau a subi l'échec, et présente maintenant une fiche de 4-3. A l'attaque, Bob Mailloux a cannonné un circuit de deux points, son premier cette saison. Mario Pépin et Ben Gaudreau ont frappé chacun un simple, bon pour un point.

Une fin de semaine tranquille

Depuis hier soir, les Pirates sont en vacances jusqu'à mardi soir prochain, alors qu'ils se rendront à Saint-Laurent, pour y affronter les Braves de l'endroit. Mardi soir dernier, les Pirates se rendaient à Sorel, et on pourra lire les derniers résultats de cette joute dans une autre colonne. Et hier soir, les Pirates étaient les hôtes des Braves de Saint-Laurent, au stade municipal.

Donc, espérons que nos porte-couleurs locaux remporteront deux brillantes victoires contre ces deux grands rivaux qui les talonnent de très près dans la course au championnat.



Trou d'un coup

La semaine dernière, M. Maurice Rock, membre actif du Club de Golf de Saint-Jean a réussi ce que tout golfeur rêve d'accomplir au moins une fois dans sa carrière. M. Rock a en effet coulé sa petite balle blanche en un seul coup au trou No 5 du club local. D'une longueur de 140 verges, M. Rock a utilisé un fer 7 pour accomplir son exploit. Sur cette photo, M. Rock raconte son histoire du trou d'un coup à M. René Ménard, vice-président de la firme Les Breuvages Ménard Inc., le pro local Daniel Pesant, et notre chroniqueur Jacques Trahan. Disons que l'exploit a été réussi avec une balle sur laquelle était inscrit: "Buvez Coca-Cola". Félicitations Maurice!

AU TOURNOI O'KEEFE

St-Jean fait bonne figure

Georges Sharman, du club de golf Granby - Saint-Paul, un des meilleurs amateurs de la région des Cantons de l'Est, a réussi une ronde de 72, soit un coup au-dessus de la normale du parcours, pour s'assurer les honneurs de la classe A dimanche, lors du tournoi amateur O'Keefe, au club de golf de Saint-Jean.

Samedi, les gagnants des classes B et C furent Georges Paul, du club Le Portage et Claude Sylvain, de Farnham, qui jouèrent des scores de 82 et 89 respectivement.

Les gagnants des scores nets au club de Saint-Jean furent: classe A: Jean Béchard, de St-Jean (69); classe B: Claude Morrissette de Mascouche (68) et classe C: Claude Longpré, de Saint-Jean (67).

Chez les dames le championnat de la classe A vendredi, alla à G Richardson, du Country Club de Montréal, avec un 85, celui de la classe B, à G. Randall, de Saint-Jean, avec un 95 et celui de la classe C, à C. Desourdy, de Saint-Jean, avec un 102.

Les gagnantes des scores nets chez les dames furent: classe A: J. Pilon, de Saint-Jean (73); classe B: J. Cadotte, de Granby/Saint-Paul (76) et classe C: T. Théberge, de Saint-Jean (80).

LISTE DES GAGNANTS

Tournoi des hommes

Dimanche 30 juillet
Classe A - scores bruts

George Sharman, Granby - St-Paul, 72; Gordon Linn, Candiac, 74; René Pilon, St-Jean, 74; Maurice Ponton, Le Portage, 75; Jos. Allain, St-Jean, 78; Mike Nestorowich, Lasalle, 78; Claude Moquin, Chambly, 78.

Classe A - scores nets

Jean Bécard, St-Jean, 69; Charles Poirier, Richelieu, 71; Jean-Claude Michaud, Boucherville, 71; Alphonse Brossard, Saint-Jean, 72; Pierre Sirois, Candiac, 73; Fernand Jean, Le Portage, 73; Pierre L'Homme, St-Jean, 73; R. Blais, L'Epiphanie, 73.

Tournoi des hommes

Samedi 29 juillet
Classe B - scores bruts

Georges Paul, Le Portage, 82 *); Jean Arnott, St-Jean, 82; G. Miron, Terrebonne, 84; Richard Dumas, Granby/St-Paul 84; Henri Grimard, Chambly, 84; Laurent Methot, Valleyfield, 85; Jean-Bernard Champagne, Le Portage, 85; R. Johnston, Lasalle, 85; Claude Ménard, St-Jean, 85.

*) Gagnant du titre de la classe B

Classe B - scores nets

Claude Morrissette, Mascouche, 68; Guy Calcé, Le Portage, 69; Gilles Opendorf, St-Jean, 70; Euclide Daniel, St-Jean, 70; Gérald Gosselin, St-Jean, 70; M. Tuttle, St-Jean, 70; Jean-Guy L'Homme, St-Jean, 71; Lloyd Hughes, Saint-Jean, 71; Roch Boulanger, Saint-Jean, 71; Laurent Regimbald, St-Jean, 71.

Classe C - scores bruts

Claude Sylvain, Farnham, 89; Joachim Ouimet, Saint-Jean, 94; Claude Couillard, Berthier, 95; A. Barade, St-Jean, 95.

Classe C - scores nets

Claude Longpré, St-Jean, 67; René Michaud, St-Jean, 68; Robert Dagenais, Le Portage, 70.

Tournoi des dames

Vendredi 28 juillet
Classe A - scores bruts

G. Richardson, Country Club-Montréal, 85; M. Champagne, Le Portage, 87.

Classe A - scores nets

J. Pilon, St-Jean, 73; M. Klassen, St-Jean, 76.

Classe B - scores bruts

G. Randall, St-Jean, 95; A. Courchesne, Municipal, 97; P. Bédard, St-Jean, 98; J. McCabe, St-Jean, 101.

Classe B - scores nets

J. Cadotte, Granby/St-Paul, 76; M. Regimbald, Country Club-Montréal, 77; J. Savoie, St-Jean, 78; M. Ménard, St-Jean, 78.

Classe C - scores bruts

C. Desourdy, St-Jean, 102; Y. Monette, St-Jean, 108; J. Langlois Le Portage, 111.

Classe C - scores nets

T. Théberge, St-Jean, 80; M. Gendron, Berthier, 80; C. Pitre, Le Portage, 81.

Tournoi de golf du Club Lions

Le Club Lion de Saint-Jean - Iberville est heureux d'annoncer à ses membres et invités, la tenue de son tournoi de golf annuel sous la présidence de Pierre Binette. Cette classique se réalisera mercredi prochain, le 9 août, à compter de 12 h 30. Le temps des départs sera affiché dans l'enceinte du Club de Golf Saint-Jean, dès mardi et les intéressés n'auront qu'à communiquer avec le pro Daniel Pesant ou encore avec Pierre Binette ou Marc Brais. Il est à noter que les épouses et les dames du club local sont cordialement invitées à se joindre à ce tournoi.

Les participants anxieux de donner des prix à l'occasion, peuvent communiquer avec Claude Boivin ou encore les apporter au club ou à l'atelier du pro. Tous ces cadeaux seront distribués au début de la soirée, après il y aura danse pour les personnes présentes.

DERNIERE HEURE

Les Pirates défont Sorel

● UNE JOUTE DE 9 MANCHES

Les Pirates de Saint-Jean l'ont emporté mardi soir au compte de 6-3 sur les Athlétiques de Sorel, dans un joute disputée à Sorel. Fait à souligner, la joute dura neuf manches et le point gagnant est redevable à un simple de Serge Roy.

Jules Cordeau reçut le crédit de la victoire: il était venu à la cinquième manche relever Bob Mailloux, le lanceur débutant. Au cours de la joute, Serge Boily réussit son huitième circuit de la saison.

● STEAK HOUSE
● BAR SALON

Pour une détente agréable . . . .
La Galoche
COCKTAIL LOUNGE
640, boulevard Dorchester (Plaza) SAINT-JEAN

MARCEL LEGAULT
organiste - chanteur fantaisiste
tous les soirs à compter
du mardi, dimanche compris

TOURNOI O'KEEFE - RIVE-SUD

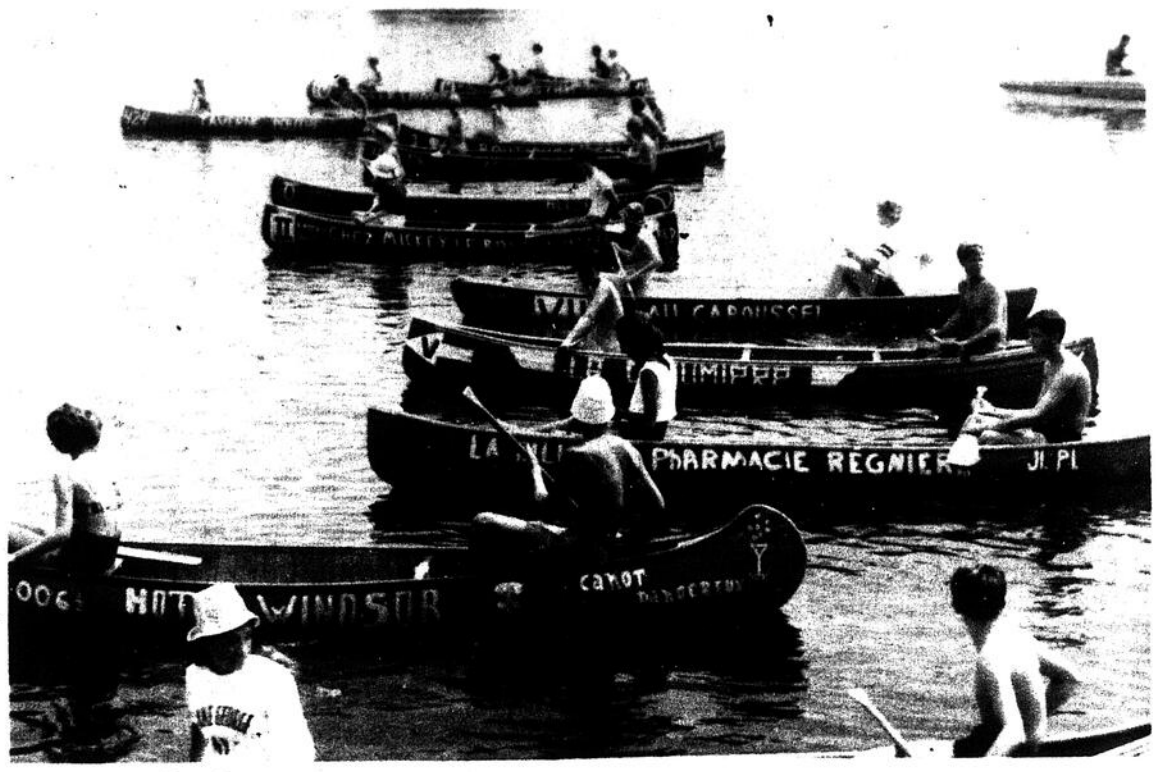
Iberville inaugure le tournoi

La fièvre des tournois de fastball se condensera au terrain de la Palestre sportive d'Iberville, dès vendredi soir prochain pour se continuer samedi et dimanche. Le tournoi O'Keefe - Rive - Sud qui s'est assuré l'inscription de clubs du meilleur calibre provincial, s'étiquettera à coup sûr d'une réputation enviable dans les cercles de ce sport.

M. Jean Pépin, le commanditaire de cet événement sportif, a invité une formation d'étoiles locales qui seront dirigées par le populaire Gaston Dupré à inaugurer l'ouverture vendredi à 8 h p.m.; seulement deux joutes seront au programme de cette soirée. L'élimination continuera samedi à partir de 10 h a.m.; il en sera ainsi de dimanche.

Dupré aura recours au lanceur André Petit pour la joute inaugurale. Le club qui représentera Iberville aura peut-être l'occasion de monter l'échelon pour tenter un véritable test contre des clubs de réputation établie. La liste locale n'est pas moins impressionnante: Jacques Galipeau complétera la batterie qui sera appuyée par les Jean-Noël Audette, Jos Côté, Pierre Savoie, Pierre Duclos, Pascal Farella, Paul Benoit, Jean-Guy Savoie, André Audette, Yvon Larocque, Claude Savoie et Deni Rocheleau.

Le gérant du tournoi, Maurice Derbyson, et le secrétaire Claude Stébenne furent fort occupés au cours des derniers jours pour s'assurer de réelles attractions dans la prochaine compétition. Le St-Edouard sera certes un des favoris avec le réputé Richard Lussier et les frères Denis et Yvon Huard de Saint-Jean qui ont signé leur contrat avec ce club de la ligue provinciale. Le Jacques-Cartier de la même ligue sera un autre favori. Parmi les autres clubs à surveiller, mentionnons le Plattsburg Legion, le 7up de Granby, le Taverne Padulo de Saint-Henri, le Lachapelle de Montréal Nord, le Restaurant Bisaillon de l'Ile Bizard, la Base d'Aviation de Saint-Jean et quelques autres.



Prêts pour le départ

La course en canots qui s'est déroulée, samedi dernier sur la rivière Richelieu, a été couronnée de succès. Sur cette photo, on voit les douze canots et les participants. Les commanditaires de cette course ont fait une publicité intelligente en aidant ces jeunes athlètes locaux.

Les Yankees perdent leur souffle

Il me fait plaisir, cette semaine, de saluer l'arrivée de M. "Dizzi" Trochéi, qui revient de vacances. Cette année, l'ami "Dizzi" a laissé ses amis les Yankees, pour se rendre en Californie, pour y voir évoluer les Angels et les ennemis No 1 des Yanks, les Dodgers de L. A. Toute la gent sportive de Saint-Jean connait le partisan No 1 des Bombardiers du Bronx, et Trochei a surpris tout le monde en ne faisant pas son pèlerinage annuel à New York cette année.

Dizzi est sûrement dégoûté de voir ses favoris dans la cave du classement et ne voulant pas trop s'ennuyer, décide d'aller voir évoluer des clubs de première posision en Californie.

Espérons que ton voyage fut un succès et pour fêter cet événement, rare, tes amis du Café NDA ont décidé de célébrer ton retour en fin de semaine.

A tous, beaucoup de plaisir.

Tournoi de palets

● Au Centre des Oeuvres

Samedi, le 15 juillet 1967, à 2 h., avait lieu le tournoi de Palets (Shuffleboard) entre les membres du club des 3 fois 20 ans.

Mme C. Morin et M. O. Campbell faisaient partie de la première équipe et avaient comme opposants Mme W. Brault et M. G. Boucher.

La 2e équipe était composée de MM. Oscar Morin et N. Tallard contre MM. W. Brault et E. Filion.

MM. A. Laberge et Léo Lavoie jouaient contre Mme T. Piédalue et M. Omer Brodeur.

La 4e équipe composée de Mme B. Daneau et M. L. Carrière avait comme adversaires M. Ant. Béland et M. Edouard Piédalue.

L'équipe gagnante remporta la victoire par un total de 52 points et Mme Blanche Daneau ainsi que M. Lucien Carrière reçurent un joli trophée des mains de M. Edouard Piédalue, organisateur de ce tournoi.

O.T.J.

Ligue Bantam

Meilleurs frappeurs: 300 et plus

F. Poirier, P. 647; C. Tougas B. 500; M. Carreau B. 445; R. Valiquette C. 450; P. Fournier P. 441; D. Dion C. 421; D. Bourdeau B. 385; Y. Payant M. 375; A. Desbiens C. 368; A. Robert P. 316; M. Lague P. 316; D. Poissant P. 308.

Meilleurs lanceurs

R. Valiquette C. .1000; B. Shelton P. .1000; F. Poirier P. .667; P. Fournier P. .500; C. Tougas B. .400.

Position des clubs

Pirates .667; Corsaires .571; Mousses .429; Braves .400.



Gagnants des trophées

Au cours du bal de coton dans la soirée de samedi, au Club Nautique, on a remis les trophées aux gagnants. Dans l'ordre habituel, M. Joseph Lemmens et Mlle Lucie Lagarde, qui se sont classés deuxième en classe senior; M. Jean Choquette et sa soeur, Hélène, vainqueurs de la classe senior; M. Alain Desmarteaux, organisateur de la journée; Mlle Lucie Goineau et M. Antoine Sabourin, gagnants de la classe junior; Mlle Louise Poirier et M. Bruno Guay, deuxième en classe junior.



La section des couleurs des Amazones présente les armes lors de leur formidable spectacle qu'elles présentèrent lundi le 22 mai dernier, sur le terrain du Centre des Oeuvres de Saint-Jean.

Les Majorettes d'Iberville

Le corps musical des majorettes d'Iberville, après avoir connu quelques difficultés, est en mesure d'effectuer maintenant des sorties.

Depuis quelques semaines, nous avons effectué deux parades aux USA, à Rouse's Point et Champlain, N.Y. En 1967 nous avons plusieurs nouvelles recrues; l'effectif est composé comme suit: 22 trompettes, 8 tambourines, 14 majorettes au bâton, 15 couleurs, 2 carabinières, 2 mascottes, Mlles Josée Chamberland et Linda Lavoie, capitaine des couleurs Lucille Leblanc, directrice musicale Micheline Beauregard, tambour-major en chef, Mme Maureen Boucher.

Le nouveau Comité de direction est le suivant: président: Jacques Chamberland; vice-président: M. Donat Fournier; secrétaire: M. Paul Rolland; trésorière: Mme R. Bruneau, publiciste, Mme Maureen Boucher.

Les pratiques ont lieu le mercredi soir à 7 h 30 p.m. et le samedi à 9 h 30 a.m., en la salle de l'école St-Noël Chabanel.

Pour de plus amples informations: tél. 347-3395.

O.T.J.

Ligue Pee-Wee

Meilleurs frappeurs 300 et plus

Chalifoux M. 571; M. Barrière E. 571; Montpetit E. 500; Chenail C. 478; Leblanc B. 462; Perreault E. 445; Laplante B. 423; Lauzon B. 400; Mederos C. 400; Breton C. 378; Marchessault C. 368; Rouillard B. 357; Piquette B. 350; P. Brault M. 333; Faucher E. 333; Ostiguy M. 308.

Meilleurs frappeurs

Boucher B. .1000; Barrière M. .800 Gingras B. .600; Chalifoux M. .333

Position des clubs

Mousses .750; Braves .636; Corsaires .500; Eperviers .250.

METRO CYCLE ENR.
BSA – JAWA – HARLEY
(garantie: 3 mois ou 3,000 milles)
OSCAR PERREAULT, gérant
TEL. 347-6656
780 boul. Iberville IBERVILLE
JAWA
CALIFORNIEN 67

LIGUE O'KEEFE D'IBERVILLE

Les quatre clubs confiants dans les séries

La cédule régulière de la ligue de fastball O'Keefe d'Iberville a déjà rempli son histoire. On se rappelle que c'est le club du Restaurant Mickey qui remportait le championnat avec 24 points au classement et une moyenne d'équipe de 259. Le Deslauriers possédait une moyenne d'équipe de .230 quoique le Taverne Maurice, avec .202 se hissait au deuxième rang et les Chevaliers de Colomb au quatrième avec 175.

Depuis lundi dernier, c'est maintenant une "autre histoire" entre les quatre concurrents des séries de détail. La série "A" débutait entre le Mickey et le Garage Deslauriers. La série "B" oppose les Chevaliers de Colomb au Taverne Maurice. Les programmes doubles de cette classique se disputent encore chaque lundi et mercredi à la Palestre sportive.

Définitivement, les surprises seront de rigueur puisque la fin de saison excitante du circuit Colomban Daneau a déjà partagé les opinions des experts, et aucun gérant ne souffre de complexe d'infériorité.

Les statistiques de "Charlie"

La lutte s'est continuée jusqu'à la fin entre Jean-Noël Audette et Yvan Huard pour le championnat des frappeurs; c'est l'arrêt-court des champions qui l'a remporté avec une moyenne de .407; Jean-Noël a également obtenu le plus de hits de ses concurrents, soit 24. Pour sa part, Yvan a conservé .395 de moyenne et sa distinction comprend le plus de deux-buts, 7, en plus de trois triples. Pascal Farella a fait produire 16 points et ses plus proches adversaires dans ce département sont Jean-Guy Savoie avec 11, Jacques Galipeau et André Petit avec 10 chacun. C'est Denis Rocheleau qui compte le plus d'apparitions au bâton soit 63. Un fait unanime fut la pénurie de coups de circuit, une conséquence de l'amélioration des lanceurs. Yvan Roman, Jean-Noël Audette, Pascal Farella, Jacques Galipeau et André Petit furent les seuls auteurs de deux circuits. En tout, 21 coups de quatre buts furent réussis au cours des 18 joutes régulières de chaque club.

Chez les lanceurs, André Petit a lancé 117 manches pour retirer 132 frappeurs sur trois prises. L'effort d'endurance du pilier des Chevaliers n'en a cédé qu'à Yvon Larocque en moyenne Yvon qui lançait 62 manches pour le Restaurant Mickey, obtenait pour sa part 86 retraits et se mérita deux performances sans point ni coup sûr. Denis Rochon du Taverne Maurice a été invincible durant trois joutes pour conserver son record intact 3-0. Voici la moyenne des lanceurs et merci de nouveau au statisticien Charles Fortin pour ces compilations précises.

LANCEURS						
Yvon Larocque	62	27	86	6	0	2
Denis Rochon	24	12	36	3	0	0
André Petit	117	93	132	7	6	2
Pierre Tremblay	63	51	41	3	6	1
Jacquees Godin	57	49	38	3	5	1
Normand Labonté	7	6	9	1	0	0
André Godin	42	40	18	3	3	0
Jacques Pariseau	29	38	17	3	3	0
Michel Boucher	10	5	6	1	1	0
Laurent Lacroix	30	30	15	1	3	0
Gilles Daneau	3	8	2	0	1	0
R. Robidoux	9	19	7	0	2	0
M. Fournier	13	16	10	1	2	0
Yvan Huard	7	6	0	1	0	0

FRAPPEURS			
J.-Noël Audette	59	24	.407
Yvan Huard	43	17	.395
Jacques Galipeau	46	16	.348
André Audette	37	12	.324
Leslie Grimson	36	11	.306
Claude Clouâtre	54	16	.296
Serge Godin	44	12	.273
Jacques Godin	39	10	.256
Paul Benoit	47	12	.255
Pascal Farella	59	14	.234
Marcel Duclos	47	11	.234
Denis Audette	59	13	.220
Pierre Savoie	45	10	.220
Jacques Davignon	32	7	.219
Robert Daigneault	51	11	.216
Jos Meunier	33	7	.212
Denis Rocheleau	63	13	.206
Pierre Choquette	49	10	.204
Pierre Dextraze	45	9	.200
Fernand Surprenant	38	7	.184
J. Martel	33	6	.182
Jean-Guy Savoie	56	10	.179
Claude Savoie	39	7	.179
Gilles Dextraze	46	8	.174
Jacques Thibodeau	42	7	.167



Des adeptes du ski nautique à Saint-Jean

Un événement assez inusité se déroulera dans notre région au cours du mois d'août, soit le 25, alors que cinq jolies demoiselles seront de passage dans notre ville, au club nautique. Ces adeptes dont nous voyons la photo ci-dessous, viendront directement de Floride et emprunteront la rivière Richelieu pour se rendre directement au site de l'Expo 67.
Le trajet de Floride - Montréal se fera uniquement sur l'eau. Il y aura des étapes tout au long du trajet partant des USA jusqu'au site de l'Expo. A cette occasion Son Honneur le maire de la cité, M. L.N. McMillan et le président de la Jeune chambre locale, M. Louis Turcotte, accueilleront le groupe d'athlètes masculins et féminins en provenance de Floride.



Le Karaté

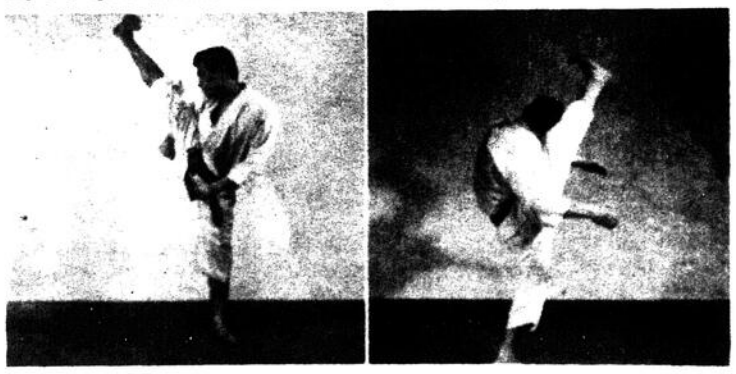
Un cours de Karaté

Que se passe-t-il lors d'un cours de karaté? Plusieurs semblent croire que ce sport martial oriental est réservé à quelques initiés qui se réunissent dans quelque endroit secret pour y apprendre quelques tours mystérieux qui leur permettront de pulvériser briques et planches, d'éventrer un adversaire en une fraction de seconde et de pousser des cris qui paralysent.

En fait, l'entrainement du karatéiste est assimilable à celui de n'importe quel athlète sérieux.

de pieds, on verra à assouplir les jambes des élèves jusqu'à leur assurer l'élasticité d'un danseur de ballet.

Cette première partie terminée, on fait exécuter à l'étudiant les diverses techniques de frappe et de blocage. On les répète sur place puis en déplacement, individuellement, puis enchaenées pour les assimiler et les coordonner en leur additionnant vitesse et puissance. Cette façon de procéder développera l'endurance et un rythme respiratoire efficace.



M. T. Okasaki, ceinture noire 6e dan de Philadelphie, exécutent quelques exercices d'assouplissement.

Tout d'abord, une leçon débute et se termine par une période de décontraction suivie du fameux salut traditionnel au tableau d'honneur et à l'instructeur.

Le premier salut témoigne du respect pour l'art du karaté et pour ses grands maitres, le second est une reconnaissance des connaissances acquises par l'instructeur au long des années d'entrainement.



Débute ensuite la période de réchauffement. Tous les muscles, toutes les articulations y passent. On saute d'abord sur place, puis successivement on conditionne le cou, les bras, la colonne vertébrale et les jambes. A cause de leur rôle stratégique, les muscles abdominaux sont soumis à une série d'exercices qui leur donneront la puissance nécessaire pour appuyer toute bonne technique de karaté. Enfin, ce sport faisant un usage important des techniques

On passe ensuite aux diverses formes de compétition, contre un ou plusieurs adversaires qui, en plus de hausser à un stage ultime les qualités physiques des karatéistes, favorisera la naissance et l'épanouissement d'une fine psychologie. On profite généralement de cette partie du cours pour enseigner la nouvelle matière du jour.

Enfin, on termine le cours par les "kata", exercices qui représentent une défense contre de quatre à huit adversaires. Ces exercices sont indispensables à l'évolution du karatéiste, autant pour la forme et la puissance de ses mouvements que pour son efficacité en compétition.

L'ordre du cours peut varier, mais la matière reste sensiblement la même.

Ainsi, rien de mystérieux. Toutes les prouesses accomplies par les karatéistes en démonstration ne sont que le fruit de longues heures d'entrainement rigoureux qu'ils s'imposent.

N'importe qui peut devenir ceinture noire en karaté. Souplesse, puissance, endurance, acquité de réflexe, le karaté se charge de les faire vôtre. Une seule qualité est pré-requise: une volonté isncère de parvenir.

Michel TREMBLAY
Instructeur.

A votre service pour
IMPRESSIONS
de toutes papeteries
professionnelles
Les Editions du Richelieu
Limitée
100 Bouthillier 347-7529

DONNONS DE GRAND COEUR À LA CROIX-ROUGE

Tél. 346-9875
A. DUBUC MOVING
96 MACKENZIE-KING ST-JEAN
SPECIALITE:
DEMENAGEMENTS
HOMMES D'EXPERIENCES

Tél. 346-4763
Marcel C. Lamoureux
PHYSIOTHERAPEUTE
• Massages
• Exercices thérapeutiques
• Ultra-son
• Ultra-violet
Consultation sur rendez-vous
220 Collin St-Jean

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
Laprairie, Qué.
Maurice Trahan Ltée
SAINT-JEAN, QUE.
Tél. FI. 6-6897
L.-O. Laporte Ltée
IBERVILLE, QUE.
Tél. FI. 6-4481

Pétrin & Frère Inc.
Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE
BLOCS DE CIMENT
MANUFACTURE
305 boulevard Gouin
Tél. 347-2357
RESIDENCE
50, rue Bouthillier
Tél. 346-6171
SAINT-JEAN, Qué.

NORTHWAY Drive-In Theatre WIDE-VISION SCREEN CHAMPLAIN, N.Y.
CINEMA EN PLEIN AIR
à Champlain, N.Y.
MERCREDI A SAMEDI — 9-10-11-12 AOUT
"Barefoot in the Park"
avec
Robert Redford
Charles Boyer, Jane Fonda
Milored Natwick
"Cyborg 2087"
avec
Michael Rennie
MERCREDI A SAMEDI — 9-1011-12 AOUT
"The War Wagon"
avec
John Wayne
Kirk Douglas
Deadlier than "the Male"
avec
Richard Johnson, Elke Sommer
Sylva Koscina, Nigel Green
Le programme débute à 8 h. 15 p.m.
TOUS LES JOURS A PARTIR DU 11 MAI
— ADMISSION: $1.25 —

IBERVILLE

SAINT-ATHANASE ●

MARIAGE

Samedi, le 29 juillet, avait lieu le mariage de Mlle Lisette Poirier à M. Roger Turcotte, en présence de M. Gérard Poirier, père de la nouvelle mariée et de M. Albert Turcotte, frère de l'époux.

Le même jour était aussi célébré le mariage de Mlle Pierrette Lambert à M. Jean-Pierre Maher. M. Antonin Lambert père de la mariée et M. Patrick Maher, père du marié, agissaient comme témoins à ce mariage.

PREMIER VENDREDI DU MOIS

Messes à 7 h. a.m. ainsi qu'à 5 h. p.m. et 9 h. p.m. Il y aura confessions à toutes les messes.

REUNION DES LOISIRS

Tous les parents qui s'intéressent aux loisirs sont invités à une réunion qui aura lieu jeudi soir le 3 août à 7 h. 30 à l'école St-Georges. Il est question d'ajouter deux nouveaux directeurs au Comité des Loisirs afin d'en porter le nombre à 11 directeurs.

REPARATION DES CLOCHES

Les cloches seront tout probablement réparées cette semaine. C'est pourquoi il ne faudra pas s'étonner si on les entend sonner à certains moments du jour à la fin de la semaine.

SAINT-NOEL CHABANEL ●

NEUVAINE A L'ORATOIRE SAINT-JOSEPH

Les paroissiens sont invités à prendre part à la neuvaine d'été à l'Oratoire St-Joseph du Mont Royal du 1er au 9 août. Neuf jours de réflexions et de prières pour souligner l'Année de la Foi promulguée par le Pape Paul VI. Le R. P. Noel Fortier, missionnaire de Ste-Croix aux Indes, prêchera sur la foi chrétienne. Offices: 2 h. 30 et 8 h. 30 p.m.

Une tombola à Iberville

La tombola qui se déroule cette année dans la cour de l'Hôtel de Ville d'Iberville, au profit de l'Union Municale d'Iberville dont le président est M. Jacques Tanguay.

L'ouverture a eu lieu le 29 juillet et de plus cette tombola tiendra l'affiche durant trois semaines sinon un mois. Cette année, on compte huit kiosques à la disposition du public. Toutes les recettes se verront entièrement versées à l'Union Musicale d'Iberville.

Cour municipale à Iberville

M. Emile Rousseau, assistant-directeur de la Police d'Iberville, nous annonce l'ouverture prochaine de la Cour municipale d'Iberville. Cette cour sera sise dans juge municipal; le greffier sera M. Jean Béland. Les postes de huissiers de la cour iront à MM. Jean Monette, Fernand Surprenant, Réjean Ruel et Alexandre Houle. Il faut préciser que MM. Monette, Surprenant et Ruel sont également attachés au corps policier de la ville d'Iberville.

l'actuelle salle servant aux réunions du Conseil de l'Hôtel de Ville d'Iberville. La cour aura à son emploi Me Roland Tremblay.

IBERVILLE

Décès de M. Henri Letarte

Lundi le 31 juillet est décédé M. Henri Letarte, à l'âge de 80 ans et 6 mois. Il avait été l'époux de feu Rose-Anna Larochelle.

Il laisse dans le deuil ses deux fils, Jacques, d'Iberville et Jean de Chomedy et leurs épouses; ses frères: Joseph, de Montréal et son épouse et Adélard, de Québec; neuf petits-enfants et un arrière-petit-fils; plusieurs neveux et nièces ainsi qu'un grand nombre de parents et amis.

Ses funérailles ont lieu cet après-midi, jeudi à 2 h., en l'église St-Noël Chabanel et son inhumation au cimetière de la Côte des Neiges, à Montréal.

La dépouille mortelle repose au Salon mortuaire Langlois, 530-4e Rue, Iberville.

Nos sincères condoléances à la famille.

Octroi: $145,498

Dans notre édition de la semaine dernière, nous avons publié que la ville d'Iberville recevrait un octroi de $530,498. A la lecture du texte, nos lecteurs auront compris que c'est un octroi de $145,498.50 s'échelonnant sur une période de six années.

Si nous ajoutons à cette somme l'octroi de $386,000 reçu antérieurement sur une période de sept années, on en arrive à un total de $531,498.50.

Tribune de nos lecteurs

Félicitations au Dr Jean-Marie Côté

Sujet: SITE DU FUTUR HOPITAL

Permettez-nous, par la voix de ce journal, de vous féliciter publiquement pour la déclaration que vous avez faite tout récemment concernant la construction future de l'hôpital du Haut-Richelieu.

Cette construction est reconnue comme très urgente et elle fut promise publiquement en 1962.

Votre attitude, votre courage et votre volonté nous ont sincèrement touchés, Franchement, nous avons trouvé très courageux et admirable votre dévouement à la cause du Malade. Il est, cependant, déplorable que vous dites que cet hôpital est urgent, nous croyons que pour un professionnel, vous faites honneur à votre profession. Il est déplorable de voir le manque de personnalités médicales et civiles qui ne prennent position sur un sujet aussi urgent pour notre région. Le prestige personnel de certains est un manque d'humanité vis-à-vis la collectivité.

Les associations d'Iberville, telles que la Chambre de Commerce, l'Amicale Mariste, La Ligue des Citoyens, la Ligue des Propriétaires, la Société Saint-Jean-Baptiste, etc., devraient dans un pareil cas de négligence, protester et vous seconder dans cette très importante mission.

Pour notre part, nous vous prions de communiquer avec le Conseil de Ville d'Iberville qui semble avoir toutes les dispositions avantageuses pour bien accueillir le choix du site le plus reposant et le plus majestueux tel qu'offert dans le passé. Nous croyons que le Conseil de Ville d'Iberville, par l'entremise de son maire, monsieur Michel Monat, serait fier de contribuer à votre mission et à l'essor économique de notre ville.

La ville d'Iberville, campée sur l'une des rives la plus enchanteresse du Richelieu est attrayante et invitante tant par son site géographique et historique que par ses réalisations utiles dans tous les domaines et ses possibilités prometteuses d'avenir la font apprécier par ceux qui l'habitent et rechercher par ceux qui la visitent.

Par conséquent, il est intolérable de voir l'animosité qui existe autour d'un terrain pour le futur hôpital car Iberville possède d'innombrables terrains vastes et vacants.

Nous nous reportons à la séance ordinaire du Conseil Municipal d'Iberville en date du 6 février 1967. Le Conseil avait résolu de présenter une offre de vente d'un terrain pour le futur hôpital du Haut-Richelieu. Ce terrain situé près du Centre de Voirie Provinciale, sur la route 7, serait, selon l'ex-maire M. Armand Goyette, "achetable" à 4¢ du pied carré. Par ailleurs, l'accès y est facile et l'endroit y est très sain à cause de l'absence d'industrie à cet endroit. De plus, les raccords pour l'aqueduc et les égoûts sont presque rendus.

D'après les démarches et rencontres effectuées par l'ex-maire Goyette avec des médecins de St-Jean et deux (2) d'Iberville, ils furent d'accord pour admettre que l'endroit serait idéal. Depuis sept ans au moins qu'on se chicane constamment sur l'emplacement du futur hôpital.

L'hôpital du Haut-Richelieu donnerait un élan considérable à la construction domiciliaire vu que la ville d'Iberville souffre depuis quelques années d'une baisse considérable dans le domaine de la construction. Le gouvernement du Québec devrait encourager une telle construction à Iberville pour enrayer le chômage et le marasme de la construction.

La ville d'Iberville ne veut plus être reconnue comme une ville-dortoir.

La population d'Iberville est derrière vous pour la réalisation prochaine d'un hôpital qui vous permettrait de soigner les malades chez-nous et nous espérons, docteur Côté, que vous serez longtemps parmi nous pour voir votre objectif réalisé. Votre chance sera la chance de toute la population et de la région.

Claude LAMOUREUX
Maurice PAPINEAU

D'accord M. le Général

Le président de la France, le général de Gaulle, vient de rendre au Québec un service immense. Et cela ne fait que commencer.

Le général est un brillant tacticien, un stratège politique comme il n'y en a pas à travers le monde présentement. L'on dirait qu'il est un don de la Providence divine à la France et au monde francophone.

L'attitude des pays anglophones envers son action en terre québecoise est injuste et illogique; elle retournera contre eux.

Indépendance nationale et coopération internationale. Voilà toute la politique du très grand homme d'état, Charles de Gaulle. Voilà notre politique à nous, indépendantistes québecois.

Le moins que nous puissions faire pour l'instant est d'adresser à notre prestigieux tuteur, un très grand merci. Car, rendons-nous en bien compte, ce très grand homme d'état vient de placer le Québec sur la mappemonde.

Quant à ces citoyens du Québec qui ne sont pas contents, qu'ils se disent bien qu'ils n'ont encore rien vu. L'échéance approche.

Etre ou ne pas être! Voilà la question.

Vive le Québec libre!

GEBRO

DIFFICULTES FINANCIERES?

Nous acceptons toute demande jusqu'à concurrence de $5,000. Mauvais crédit accepté. Réponse assurée. Ce n'est pas une compagnie de finance. Inscription gratuite, faites parvenir votre nom aujourd'hui

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. p.m.

CREDIT CONFIDENTIEL

6409, rue ST-HUBERT, Montréal, P.Q. — Tél. 274-9474

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroides

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroides et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

CHARS USAGES

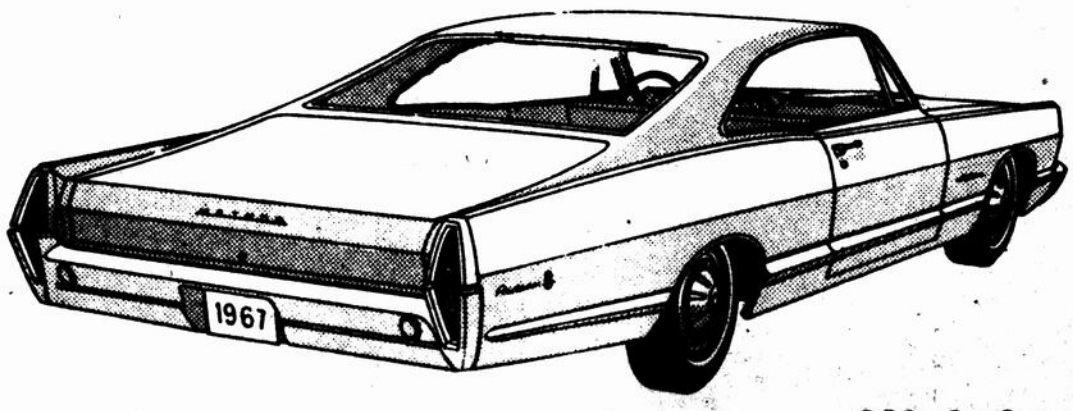
Meteor sedan, 1966
Chevrolet pick-up ½ tonne, 1965
Meteor station, 1965
Mercury sedan, 1965
Volkswagen, van vitrée, 1964
Volkswagen van vitrée, 1963
Volkswagen del. van, 1963
GMC panel, 1963
Falcon, conv., 1963
Mercury sedan, 1962
Buick sedan, 1961

MERCURY

LA MAISON OU PRIME LA QUALITE ET LE SERVICE

GARAGE Deslauriers INC.

FALCON
COMET
COUGAR
METEOR
MERCURY



METEOR RIDEAU 500 2-DOOR HARDTOP M671

280, 2e Avenue, Iberville, Qué.
Tél. 347-2351 – 347-2352
Montréal 658-8451

LES PETITES ANNONCES

NOS TARIFS

Minimum 0.60 pour 20 mots. Pour plus de 20 mots, 0.03 le mot additionnel. Toute annonce doit nous parvenir avant 11 heures le mercredi avant-midi.

x x x

On peut aussi s'adresser à la Librairie du Richelieu, 170, rue Saint-Jacques, jusqu'au mardi à 5 heures p.m.

À VENDRE

Maisons ★

A LA PRAIRIE: TRIPLEX à vendre, 3 logements de 4 pièces chacun, non-chauffés, bon revenu, 220 volts, chambres de bain en tuiles, comptant discutable. Prix: $20,000. Inf.: Immeubles P A L Enr. Tél. 489-1260. (AV 4600)

MAISON à vendre, 2 logis, 3 garages, grand terrain, située à 228 rue Fortin; 1 logis libre. S'adresser à tél. 346-4189 de 6 h. à 7 h. p.m. (AV 5080)

BEAU PETIT MAGASIN pour être déménagé, à vendre, 20 x 22, avec vitrine, porte et châssis en aluminium. Pourrait aussi servir comme chalet ou maison. Tél. 347-7383. (AV 5348)

MAISON à vendre avec grand terrain, site commercial; aussi meubles et articles de maison. Cause de mortalité. S'adresser à tél. 347-3826 ou 346-3862. (AV 5493)

MAISON A VENDHE
Au Village St-Edouard, appartenant autrefois à M. Côme Trudeau. Inf.: Maurice Bourgeois, Napierville, tél. 245-3322. (AV 5519)

2 MAISONS, situées à Place Rachel, 5 pièces, en brique, très moderne, gazon fini. Inf.: Maurice Bourgeois, Napierville, tél. 245-3322. (AV 5532)

BUNGALOW de 8 pièces à vendre, situé à 240 rue St-Nicolas, Napierville. Raison: départ. Tél. 245-3400. (AV 5478)

A VENDRE OU A ECHANGER pour bungalow, maison de briques, 10 app., avec location de 4 chambres, gros revenu, cave finie, chauffage à l'eau chaude, grand terrain. S'adresser à: 139 St-Pierre, tél. 346-9984. (AV5531)

TRES BONNE MAISON DE CAMPAGNE, 2 étages, comprend 7 app., avec grande remise, sans terrain ou avec terrain de 200"x300", sur le bord de la rivière de l'Acadie. Tél. 346-4038. (AV 5554)

MAISON A VENDRE: 1½ étage, 3 chambres fermées, possibilité 2 autres pièces, installation laveuse et sécheuse, système de chauffage, terrain 60 x 120. Conditions d'achat avantageuses. S'adresser entre 7 et 9 heures, le soir, tél. 346-6374. (AV 5598)

BUNGALOW avec garage et système de chauffage, 5 pièces, libre le 18 août, sur la route 7, la 3e maison du Maurice Inn. S'adresser à Clément Bessette, voisin du logis. (AV 5595)

Autos - Motos Bateaux - Tracteurs ★

CAMION "Mercury" Econoline 1963, à vendre. S'adresser à 275 rue St-Charles, Roy Richard & Cie Ltée. (AV 5476)

DEUX CAMIONS CITERNES à vendre d'une capacité de 1,200 et 1,600. Tél. Lachute 562-5824. (AV 5565)

ROULOTTE A VENDRE
ROULOTTE à vendre, 46' x 10', toute équipée et en très bon état, à Napierville. Pour informations: tél. 245-3925. (AV 5580)

TRACTEUR "International" 330, avec loader et lame arrière, à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

TRACTEUR "International" W-4 à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

TRACTEUR "International", super A, avec sarcleur, à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

MOTO "Honda", 150 cc., 1966, à vendre. Inf.: tél. 346-3638. (AV 5583)

TRACTEUR 65, "Diesel", 3 ans d'usure, à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

TRACTEUR "Cockshutt" 30, avec pneus 13 x 38, à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

TRACTEUR 90, "Massey-Ferguson", avec loader, à vendre. Inf.: 346-3122. (AV)

TRACTEUR 460, "International", en bon état, à vendre. Inf.: 346-3122. (AV)

AUTOBUS scolaire usagé à vendre, 66 passagers, "Mercury" V-8, moteur reconditionné à la manufacture, nouvellement installé, pneus numéro un, repeint en neuf, mécanique parfait ordre, doit être vu pour appréciation. Prix: $2,500. S'adresser à Bedford, tél. 248-3160 ou 248-3388, M. Claude Lamothe ou M. K.G. Lampman. (AV 5596)

Terrains ★

TERRAINS à vendre: Terrain de 60 pieds de façade par 110 de profondeur situé à Iberville dans centre Héroux, $2,000. Aussi à Ville Saint-Luc, près autoroute, 70 pieds de façade par 100 pieds de profondeur, $750.00. Pour information, tél. 348-2113. (AV 5477)

TERRAINS A VENDRE
GRANDS TERRAINS: bord de l'eau, 3 milles de Saint-Jean, situés Rang Richelieu, rue Royal, 10% comptant, pas d'intérêts ni taxes. S'adresser sur les lieux à la Roulotte, Gérard Roy, tél. 349-5005. (AV 5562)

A ST-GERARD
TERRAIN 110 x 60, près du boul. Industriel. Tél. 348-4580. (AV 5585)

Divers ★

100 sacs de 50 livres de grosses PATATES pour faire des frites - S'adresser à. Raymond Potvin, St-Remi, tél. 454-3694. (AV 5559)

LAVEUSE automatique à vendre, "Singer", prix: 50.00. Tél. 348-4128. (AV 5572)

POUR TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES...

LES IMMEUBLES LAURIER ENR.

ARSENE LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente — Evaluation — Administration — Placement

330 Laurier Tél. 348-5363 Saint-Jean

Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la province de Québec

TAPIS

50,000 verges de tapis neufs ou imparfaits, usagés ou seconds, en coupons ou en carpettes, couleurs assorties, de quoi couvrir toutes grandeurs de plancher. Prix à partir de $1.00 la verge carrée. Posage si désiré. Prélart de tout genre, tuiles à partir de .05 l'unité. Fixtures électriques assorties. Tous les produits venant directement des manufactures. S'adresser à J.-C. Lanctôt Enr., St-Isidore, cté de Lap. Tél. 454-9882; Montréal 692-4655. (AV 4809)

LIFT "TOWNMOTOR" 600 lbs, levée 0 pieds; un Hister "Townmotor", 4000 lbs, levée 12 pieds; un Bowl Tank 60 bidons, 8 mois d'usage à vendre ou à échanger. Inf.: Maurice Bourgeois, 259 rue St-Martin, Napierville. Tél. 245-3322. (AV 4769)

SET DE CUISINE et ses six chaises, à vendre; réfrigérateur "International"; machine à laver "McClary Easy"; machine à coudre "Singer" à l'électricité. S'adresser à Mme Frank Aubry, Saint-Edouard de Napierville. Tél. 454-3629. (AV 5581)

UN SILO EN BOIS à vendre. S'adresser à Jean-Marc Murray, Sherrington. Tél. St-Remi, 454-3493. (AV 5582)

35 ARPENTS DE BEAU FOIN, 90 Jean-Talon, St-Jean. Tél. 348-2908. (AV 5587)

COMMERCE DE TABAC TREMBLAY: congélateur, fournaise et comptoir, à vendre à sacrifice; le local est à louer, 774, 2e rue, Iberville. Tél. 346-3968. (AV 5599)

SET DE CHAMBRE COMPLET, set de cuisine, réfrigérateur, set de salon, divans, TV 21 pouces, fauteuil berçant, lazyboy, à vendre. S'adresser à 89, rue Collin, St-Jean. Tél. 347-7433. (AV 5591)

BELLE TERRE GRISE, 174 arpents, toute cultivable, avec permis de lait pour Montréal. S'adresser à Séraphin Poulin, Village de St-Valentin. (AV 5592)

COMBINE A GRAIN neuve, 300, "Massey-Ferguson". S'adresser à William Babeu, Rang St-André, Napierville. Tél. 245-3496. (AV 5594)

FAUCHEUSE "Massey-Ferguson" No 31, 7 pieds, à vendre. Tél. 346-3122. (AV)

BLOWER A BLE-D'INDE "Papec", avec table à relève à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

CONDITIONNEUR A FOIN "New Holland", à vendre. Inf.: 346-3122. (AV)

PRESSE A FOIN "John Deere", modèle 14 P à corde.
PRESSE "New-Holland" modèle 78, à broche.
TRACTEUR "Farmall" H, en bonne condition.
MOULIN A FAUCHER "International", 7 pieds, pour tracteur.
BASSIN REFROIDISSEUR à lait, 12 bidons, avec porte sur le côté
S'adresser à Garage Roch Fortin, 131 de l'Eglise, Napierville. Tél. 245-3624 (AV 5597)

RATEAU "John Deere", modèle 896, à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

PRESSE A FOIN "International", à corde, en bon état, prêt à aller la partir. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

PRESSE A FOIN "Massey-Ferguson" No 3, comme neuve. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

TERRE A VENDRE à Barrington, 125 arpents de belle terre, une grande maison, située sur la grande route. Tél. 454-3481. (AV 5599)

BOIS DE DEMOLITION à vendre, planches et des 2 x 8. Aussi terrain avec puits artésien et réservoir sceptique; fournaise "Coleman". S'adresser à L. Courville, 28 Molleur, St-Jean. Tél. 348-4089. (AV 5600)

MOULIN A BATTRE "Dion", 22 x 38, sur pneus, en très bon ordre, à vendre. Inf.: M. Armour Grégoire, St-Valentin. Tél. 346-4995. (AV 5604)

BATISSE 28 x 18, à vendre, finie en tôle au dehors et en plywood au dedans, électricité installée. Inf.: tél. 346-4075. (AV 5606)

MONTE-BALLES "Pop up" à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

3 CHARRUES, 3 raies, "International", "fast hitch", à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

2 LAMES "International", "fast hitch" à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

CHARRUE "John Deere", 2 raies, traînante, à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

ENSEMBLE CAMERA, 8mm., automatique, avec projecteur, à vendre. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

2 EPANDEURS A FUMIER usagés, 115 minots. Inf.: tél. 346-3122. (AV)

À LOUER

Logis ★

BUREAU A LOUER: 29 x 35, chauffé, $90 par mois, libre le 1er mai. Informations: André Lebeau, 212 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. 347-2359. (AL 4909)

CHAMBRES A LOUER: ameublement neuf, droit de cuisine, entrée privée, une située sur Saint-Paul et l'autre sur la rue Richelieu, St-Jean. Tél. 348-5232. (AL 5378)

APPARTEMENTS A LOUER: 1½ et 2 pièces, bâtisses neuves, les plus modernes à St-Jean, toutes dépenses complètement payées par propriétaire, meublés avec ameublement neuf, réfrigérateur 11' cubes, 1967, poêle 220 volts, 4 ronds, avec fourneau; vrai set de cuisine, set de salon, cabinet à boisson, des chiffonniers triples, nombreuses tables avec lampes, bain, douche, toilette en tuiles de couleurs et plusieurs grands garde-robes dans le mur. S'adresser à 221, rue Richelieu, Saint-Jean. Pour visiter: lundi, mardi, samedi: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.; mercredi: 9 h. a.m. à 1 h. p.m.; jeudi et vendredi: 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Prix raisonnable. (AL 5593)

LOGIS neuf et moderne de 4 grandes pièces, plus chambre de bain, planchers de tuiles, installation pour laveuse automatique et sécheuse, situé dans quartier résidentiel à 923 app. 4, rue Vincelette, Iberville, libre immédiatement. $85.00 par mois. Tél. 348-2113. (AL 5510)

A LOUER: à Iberville numéro 325 ou 77, 2e Avenue, beau local pour magasin ou bureau, des bâtisses pouvant servir de manufacture ou entrepôt, 7 garages et grande cour asphalte. S'adresser à: R. & R. Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean. Tél. 346-6496. (AL 5512)

CHAMBRE à louer, avec pension si désiré. S'adresser à: 538 Raymond, Saint-Jean. Tél. 348-4217. (AL 5534)

LOGIS de 5 pièces, neuf, tapis mur à mur, dans toutes les pièces, ainsi que draperies, Napierville. S'adresser à: Cléophas Huppé, tél. 245-3689. (AV 5544)

MAISON A LOUER, 5 pièces, système de chauffage et garage à même. Libre le 1er septembre, 261 St-Jacques, Napierville. Tél. 245-3987. (AL 5555)

A IBERVILLE, 575, 1ère rue (près du pont Gouin) pour dames et jeunes filles, plusieurs chambres meublées à neuf, $10.00 par semaine. Libres immédiatement. S'adresser à 140, 11e avenue, tél. 347-4647 ou à 569, 1ère rue, tél. 346-5436. (AL 5570)

LOGEMENT A LOUER: 3 pièces et chambre de bain, entièrement meublé, eau chaude, électricité fournie, libre en ce moment. S'adresser à: 11, rue Molleur, St-Jean. Tél. 348-5453. (AL 5602)

MAISON DE CHAMBRES pour hommes, 172 De Salaberry, $8.00 par semaine. Tél. 348-4580. (AL 5596)

LOGEMENT de 3 pièces, près de l'église St-Noël, 774, 2e rue, Iberville. Tél. 346-3868. (AL 5588)

LOCAL commercial, près de l'église St-Noël, idéal pour barbier, coiffeuse ou autre commerce, 774, 2e rue, Iberville. Tél. 346-3868. (AL 5590)

A LOUER: PLACE COMMERCIALE, avec grand terrain, en haut de la rue St-Jacques, St-Jean, P.Q. Tél. 348-2356. (AL 5603)

BACHELOR, 2½ pièces, meublé à neuf, chauffé, éclairé, eau fourni. Idéal pour professeurs, jeunes filles ou couple. Libre immédiatement. S'adresser à: M. Arcade Viau, Saint-Remi; tél. 454-2400. (AL 5601)

CHAMBRE A LOUER, 162, rue Trahan, Saint-Jean. Tél. 346-5395. (AL 5584)

ON DEMANDE

VENDEURS - LIVREURS demandés pour travail à temps plein ou partiel. Revenu intéressant. Très bons produits. S'adresser après 3 heures p.m. à André Vézina, Montée Ste-Julie, Ste-Julie, cté Verchères. (D 5498)

REPRESENTANT DEMANDE
La Compagnie Electrolux (Canada) Ltée est à la recherche d'un représentant, expérience appréciée dans la vente. Entraînement et assurance-groupe, fond de pension fourni. Pour entrevue, demandez M. J.-N. Beloin, 24 St-Pierre, St-Jean ou écrire "Curriculum Vitae". (OD 4778)

FILTER QUEEN
Système sanitaire pour le foyer

Pour nettoyage rapide, facile, hygiénique, éliminer poussière, microbes de la maison, protéger les personnes allergiques.

G. FLEURY
vente et service
208, rue Bouthillier
Saint-Jean Tél. 346-9565
(D 3196)

CHAUFFEUR D'AUTOBUS DEMANDE
Avec expérience pour emploi réguller, âgé de 25 ans ou plus, doit fournir un certificat de bonne santé et de bonne conduite. Une connaissance de l'anglais serait appréciée. S'adresser à Napierville, 245-3346. (OD 5566)

SI VOUS AVEZ UNE MAISON ou un logis à louer, signalez 347-5381, local 256. (OD 5577)

CORRESPONDANT
Quotidien commercial national recherche correspondant bilingue, avec auto, à temps partiel, pour la ville et la région de St-Jean. Ecrire au: Daily Commercial News, Service du Personnel, 3333 Queen Mary Road, suite 492, Montréal 26, Qué. (OD 5579)

LOGEMENT DEMANDE: Couple seul recherche logis 4 ou 5 pièces, dans St-Jean de préférence. Pour être occupé d'ici septembre. S'adresser à "Logis demandé", C.P. 216, St-Jean ou tél. 347-2088. (OD 5605)

DIVERS

FAITE ISOLER VOTRE MAISON avec de la laine minérale "Fiberglass" soufflée. Celle-ci sera plus chaude en hiver et plus fraiche en été. Economisez sur le prix du chauffage. Débarrassez-vous de l'humidité qui détruit vos murs intérieurs et extérieurs. Appelez Isolation Richelieu Enr., tél. 347-1123, Saint-Jean. (D 4393)

LUDGER HOULE, pédicure, sera à l'hôtel St-Jean, les 9 et 10 août pour traitements sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous, tél. 346-6886, hôtel St-Jean. (D 4720)

PRENDRAIS ENFANTS à la semaine. Inf.: tél. 346-9336. (D 5578)

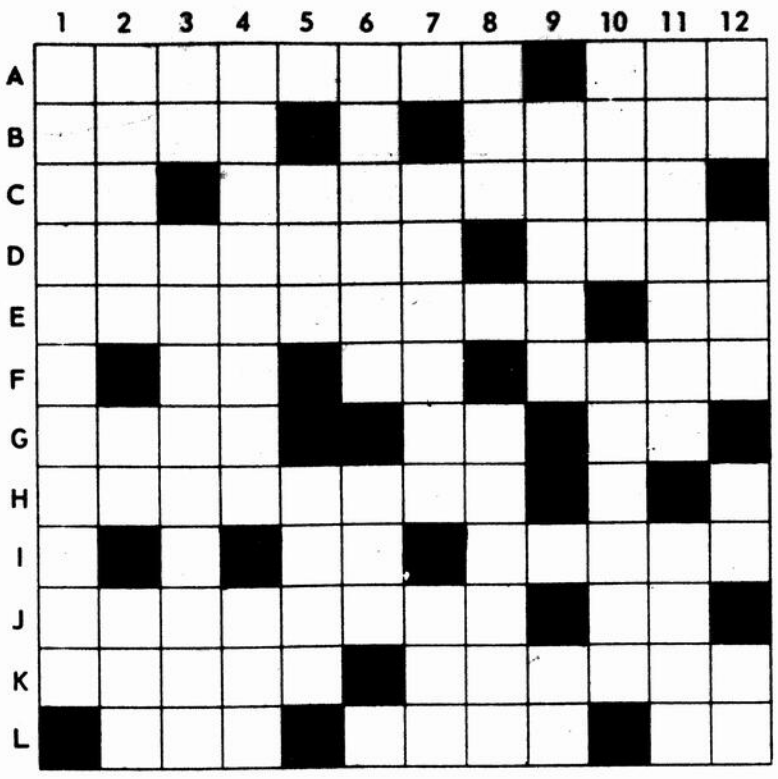
MONTRE de dame en or blanc, perdue, de 217 Bouthillier à la rue Collin. Tél. 348-2166 ou 346-5530. (D 5571)

AVIS

Conformément aux dispositions de l'article 1571-D du Code civil, avis est par les présentes donné qu'une cession-transport et le transfert de toutes créances de livre et autres créances recevables, présentes et futures, de LES JUTES RICHELIEU INC. dont la principale place d'affaires dans la province de Québec est dans le district judiciaire de Iberville, P.Q., à la Banque de Montréal, à titre de garantie, faits et exécutés le 28e jour du mois de juillet 1967 sous le numéro 97256.

BANQUE DE MONTREAL

LES MOTS CROISES DU RICHELIEU



HORIZONTALEMENT

A—Temps des semailles. — Adj. poss.
B—Manque à faire — Qui rend service.
C—Article. — Qui relie des livres.
D—Attacher solidement. — Disposition faite par testament au bénéfice d'une personne.
E—Famille de dicotyledones, ayant pour type le Houx. — Article.
F—Du verbe rire. — Consonnes jumelles. — Se dit de toute partie attachée à une autre et qui semble faire corps avec elle.
G—Petite île. — Partie dure du squelette. — Conj.
H—Terre tenue moyennant une redevance.
I—Déformation du préfixe ad devant un t initial. — Métal dont le sym. chim. est SN.
J—Relatif à l'usine — Pron. pers.
K—Célébrité. — Long pardessus d'hiver en forme de robe de chambre.
L—Adj. poss. — Qui existe vraiment. — Pron. pers.

VERTICALEMENT

1—Qui sollicite une place.
2—Vernis vitreux dont on recouvre la faïence. — Article. — Adj. poss.
3—Pron. pers. — De la gironde.
4—Action cruelle. — Adj. poss.
5—Septième lettre de l'alphabet grec. — Partie du corps humain.
6—De premier ordre. — Saison.
7—Général anglais, né à Attenborough (1611-1651). — Voie de circulation dans une ville.
8—Déhabillée — Journaliste englais né à Dublin (1672-1729).
9—Ville des Etats-Unis sur l'Arkansas. — Consonnes.
10—Située. — Pâle, amaigri.
11—Qui a de l'élégance. — Espace de terre entourrée d'eau.
12—Pron. pers. — Transpire. — Préfixe de négation. — Note de musique.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	E	T	O	U	R	N	E	A	U	■	M	E
B	N	E	G	R	O	■	N	■	S	T	O	P
C	D	■	■	T	U	T	T	I	■	E	R	E
D	O	B	L	I	G	E	A	N	T	■	M	E
E	N	■	A	C	E	N	S	E	■	N	O	S
F	E	P	I	A	■	U	S	T	I	O	N	■
G	P	U	N	I	R	■	E	E	■	T	I	R
H	H	I	E	R	■	S	U	N	N	A	S	■
I	R	S	■	E	P	E	R	D	U	■	M	E
J	I	■	U	■	I	L	■	N	L	V	E	S
K	T	E	N	D	E	L	L	E	■	I	■	S
L	E	T	E	■	D	E	■	S	E	E	N	E

Guy Mousty

M. Roger Denis remercie

A la suite des dernières élections dans la paroisse Saint-Jean où j'étais moi-même candidat à la mairie, je désire remercier tous mes organisateurs, ainsi que tous ceux qui m'ont appuyé lors de cette dernière campagne.

Vous pouvez être assurés que je continuerai à assister aux séances du Conseil et je vous encourage à vous occuper de vos intérêts en vous renseignant le plus tôt possible sur les activités du Conseil de la Municipalité de la paroisse Saint-Jean, et, encore une fois merci.

Roger DENIS,
candidat à la mairie
Saint-Jean, paroisse



M. et Mme Guy Deland photographiés lors de leur mariage, célébré à l'église de Saint-Luc. Mme Deland (Pierrette Darch) est la fille de M. et Mme Gérard Darch. Le marié est le fils de M. et Mme Aimé Deland, tous de Saint-Luc.
Photo Studio Notre-Dame enrg.

La Cour est ouverte . . .

(suite de la page 9)

Un assaut qui lui coûte $125

Un récidiviste, âgé de 37 ans, Yvan Cloutier, a écopé d'une sentence de $125 d'amende après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation d'assaut (avec une chaine) sur la personne de M. Jean Bélair, au cours de la soirée du 16 mai dernier, à Saint-Jean.

Le magistrat André Régnier s'est montré clément en accordant un délai de deux mois pour l'acquittement de la dette. A défaut, il devra faire 15 jours de prison.

Sept personnes ont défilé à la barre des témoins afin de relater les faits, avant que le juge ne prenne une décision finale.

Il attend toujours

Conrad Bouchard, ex-chanteur de cabaret, de Montréal, devra encore attendre avant de se présenter devant le tribunal. La Couronne attend toujours des instructions du ministère de la Justice du Québec pour procéder en rapport avec une cause de fraude se chiffrant à quelque $12,000 envers un marchand de meubles de la paroisse St-Athanase d'Iberville. Lundi dernier, le tribunal a remis le tout au 8 août.

Une affaire de vol par effraction

"Je prends cette cause en délibérée et je rendrai jugement lundi prochain", de dire le juge Régnier, lundi dernier, en rapport avec la comparution de Jean-Luc Giroux, un récidiviste, sans adresse connue, qui doit répondre d'une accusation de vol par effraction. La défense représentée par Me Faveau, de Saint-Jean, a maintenant fait parvenir sa plaidoirie par écrit, au président du tribunal et lundi dernier, la Couronne a tenu à faire les siennes de vive voix.

Celles-ci se résume de la sorte. Le vol en question a été perpétré à Saint-Bernard de Lacolle. Le point sur lequel Me Choinière a insisté le plus, c'est que l'accusé, dans son témoignage, a été précis; mais il n'a pu expliquer son départ à une heure tardive de la nuit. On a laissé entendre que ce dernier avait peur de manquer de travail, alors il alla à Montréal puis dans la Beauce où il devait, semble-t-il, trouver un emploi. Il aurait fait $50.00 en jouant aux cartes, mais on s'explique mal pour quelle raison il fit des dépenses atteignant plus que le montant gagné. Il acheta une auto, et fit la tournée des hôtels. "Il a un dossier, de dire Me Choinière, et l'accusé a témoigné avec de nombreuses contradictions". "Nous avons prouvé que personne n'avait remarqué le bris".

Il change son plaidoyer

Un employé de la Compagnie de Transport de Montréal, Roma Léger, accusé de facultés affaiblies, a comparu devant le juge André Régnier afin d'avouer sa culpabilité. En effet, ce dernier a tenu à changer son plaidoyer par la voix de son procureur.

Devant ces faits nouveaux, le président du tribunal a déclaré. "Dans les circonstances, le prévenu devra faire des dépenses sortant de l'ordinaire, c'est pour cette raison que j'imposerai une amende de $50.00 et les frais; mais je suis dans l'obligation de suspendre le permis de conduire pour une période de trois mois A défaut du paiement de l'amende, le prévenu devra faire un mois de prison et il aura 30 jours pour acquitter sa dette.

Il est décédé récemment

Lundi dernier, la Couronne, à la fin du rôle et à l'appel de la cause Rodrigue Provost, a tenu à faire part au président du tribunal d'une nouvelle voulant que le prévenu soit décédé au cours de la semaine dernière. On se rappellera que cette cause de voies de fait sur la personne de son épouse avait été remise à un mois car l'accusé avait subi deux crises cardiaques en l'espace de quelques semaines et depuis ce temps était alité à la maison où la plaignante occupait maintenant le poste d'infirmière. A toutes éventualités Me Choinière verra à obtenir la confirmation officielle du décès, soit l'émission d'un certificat médical du médecin traitant attestant le décès de l'accusé; si tel est le cas, le dossier sera alors à tout jamais fermé.

A VENDRE RESTAURANT
Spécialité:
QUICK LUNCH
Hot-Dog — Patates frites
Tél. 348-9046

A VENDRE
Bateau ponton (flotteur) 8 x 21, en très bonne condition.
S'adresser à:
J.-A. Gosselin
St-Paul-Ile-aux-Noix

A VENDRE
Propriété, coin des rues Saint-Jacques et Bouthillier. — 2 logis. — Nos 273 et 275 St-Jacques, Saint-Jean.
S'adresser à W. Grégoire - Tél. 346-9333 - 216 Collin
Saint-Jean, P.Q.

ON DEMANDE
UN ASSISTANT-PEINTRE
et
UN ENLIGNEUR DE ROUES
S'adresser à:
RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE LTEE
150, rue Foch Saint-Jean

MUNICIPALITE SCOLAIRE DE SAINT-JEAN, QUEBEC
OFFRE D'EMPLOI
Un principal à l'école ST-JEAN L'EVANGELISTE est requis pour septembre prochain.
Le candidat devra présenter le dossier complet de ses qualifications et années d'expérience avant cinq (5) heures p.m., le 7 août 1967, au bureau de la Municipalité Scolaire de Saint-Jean, Québec, 185, rue Mercier, Saint-Jean, Québec.
STANISLAS DESROCHERS,
Secrétaire-trésorier.

Représentants demandés
La Caisse d'Etablissement de l'U.C.C. de la Rive-Sud est à la recherche de représentants à temps partiel ou à temps plein. Expérience appréciée dans la vente. Bonne rémunération.
Pour entrevue demandez
M. LUCIEN GUERIN
tél. 454-2311
ou écrire Curriculum vitae à
LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE L'U.C.C. DE LA RIVE-SUD
133, rue Notre-Dame,
Saint-Remi, cté Napierville

BUREAU A LOUER
25, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean
Bureau jusqu'ici occupé par l'étude légale de Mes Sabourin & Sabourin est maintenant transportée à 39, rue Saint-Jacques.
S'adresser chez
Sabourin & Sabourin
à Mlle Brien ou Mme Martel
Tél. 347-2331

PLYWOOD
5/16 x 4 x 8 La feuille $2.73
⅜ x 4 x 8 La feuille $3.02
½ x 4 x 8 La feuille $4.41
⅝ x 4 x 8 La feuille $5.24
¾ x 4 x 8 La feuille $6.50
BRIQUES
SPECIAL LE MILLE $45
Maurice Bourgeois
Matériaux de construction
259 St-Martin, Napierville
Tél. 245-3322

LES IMMEUBLES
Richelieu
ENR.
Guy Normand, courtier
Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la Province de Québec
RESTAURANT: spécialité Bar-B-Q, livraison, affaires $100,000, équipement complet, conditions faciles, à noter.
MOTEL: 9 unités, près de St-Jean, terrain 196 x 85, comptant $15,000, balance conditions faciles.
PLAN NETTOYAGE: équipement complet, bon chiffre d'affaires, cause maladie, à noter.
RESTAURANT avec logis de 11 pièces, équipement "stainless steel", 100 places, site idéal, route passante, à voir.
COUVENT: site idéal pour pensions de personnes retraitées, terrain ombragé, à voir.
CENTRE DE LA VILLE: bâtisse de 72 x 91, idéal pour commerces, à noter.
x x x
5 vendeurs pour mieux vous servir.
347-5511
6-5373—8-3210
347-4327
95, rue Richelieu
Clarenceville 294-5730



SUPER ÉCONOMIES D'ÉTÉ AU DOMINION

LES STEAKS SONT MEILLEURS POUR VOTRE BARBECUE!

MMM-M-M... TENDRES! JUTEUX!



Faites de votre prochain barbecue, un vrai festin aux steaks. Exigez les délicieux steaks du Dominion. Vous les aimez épais, tendres et juteux? Eh bien, Dominion peut vous servir à satiété, et seulement la plus excellente viande de marque rouge et bleue! De plus, le boucher expert au comptoir Dominion coupera vos steaks exactement à votre goût. Dégustez les steaks du Dominion dès cette semaine. Vous réussirez un barbecue absolument savoureux!

JUS de POMMES
4 Bte 19 oz 69¢ — 3 btes 48 oz $1.
vitaminé "Mont Rouge"

OLIVES à SALADES
Pot 12 oz 49¢
"Gattuso" — Spécial

CORNETS ROBINSON
(Pqt de 48, 49¢) pour crème glacée
2 pqts de 20 49¢

Confiture de fraises
ou framboises "Marquette" avec pectine
Pot 24 oz 43¢

CORNICHONS ENTIERS
sucrés "Coronation"—8¢ de rabais
Pot 15 oz 43¢

DETERSIF LIQUIDE
"Mir" — (12 oz 2/49¢)
2 cont. 24 oz 75¢

Pain de viande Bte 12 oz 49c
"Kam" (Klik 12 oz 59¢) — Spécial

JAVEX liquide Cont. 128 oz 65c
Javel concentré—15¢ de rabais

Soupe champignons 6 boites 10 oz $1
Poulet et riz ou nouilles "Aylmer"

Papier toilette 3 pqts 2 roul. 89c
"Purex" assorti — Spécial!

SAINDOUX 2 pqts 1 lb. 49c
"Maple Leaf" — Spécial

ALIMENTS POUR CHIENS 9 boites 15 oz $1
Pain de viande "Chum"

C'est surtout à cause des VIANDES!

Marque "Maple Leaf Tendersweet"

JAMBON prêt à manger
Complètement cuit
dégraissé
sans couenne
jarret court
COMPLET ou MOITIE Lb. 59¢

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!

SAUCISSES FUMEES Pqt 1 lb. 59c
sans peau "Dominion"

BIFTECK DE PALETTE lb. 79c
Partie du centre — Boeuf de marque rouge

SAUCISSES FUMEES Les deux pour 79c
Pqt 1 lb.—"Maple Leaf" avec 6 oz de Bologne gratuit—Epargnez 19¢

BACON SANS COUENNE Pqt 1 lb. 85c
"Maple Leaf Tendersweet"

SURTOUT A CAUSE DE LA VIE...en plein air...

Abricots "Treeftone"
sucrés, juteux, de la Colombie-Britannique lb. 23¢

Haricots verts ou jaunes 2 Lb. 29c
No 1 du Québec

CAROTTES FRAICHES 3 pqts pour 29c
tendres — Catégorie No 1 du Québec

ORANGES OUTSPAN Douz. 49c
sucrées, juteuses — De l'Afrique du Sud — Gros. 88

Shortening
"DOMESTIC"
3¢ de rabais
2 pqts 1 lb. 69c

Essuie-tout
"SCOTT"
rose, jaune, aqua
Spécial
Paquet 2 roul. 53c

CRISTAUX DE SAVEUR Pqt 6½ oz 29c
orange et raisin "Swing" de Coronation—Spécial

BREUVAGES "GRAND PRIX" 6 bouteilles 10 oz 39c
6 saveurs, aucun dépôt

TOUT EST GARANTI

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. — Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 5 août au DOMINION: 165, rue Jacques-Cartier — Aussi Plaza Val Richelieu, Saint-Jean, Qué.

DOMINION STORES LIMITED

Faites vos plans pour visiter l'expo67

DOMINION

LE RICHELIEU

10¢

VOLUME XXXIII — No 36 SAINT-JEAN, JEUDI LE 3 AOUT 1967

EN MARGE DU TRICENTENAIRE DE BOUCHERVILLE

Les décorations du Tricentenaire sont enlevées parce que non payées

Une compagnie de Québec avait procédé à l'installation de décorations dans plusieurs endroits de Boucherville à l'occasion du Tricentenaire. Cependant, la Commission du Tricentenaire n'ayant pu faire face à ses obligations financières, cette compagnie a repris ses décorations et a fait à cette occasion une publicité dans un grand quotidien de Montréal.

Faille dans l'organisation de la Commission du Tricentenaire

Après s'être organisée pendant deux ans avant l'année tant attendue, la Commission cesse ses activités et les contribuables de Boucherville en sont quittes pour le paiement d'un montant de $50,000 à être pris sur leur compte de taxes.

En 1957 la Cité de Longueuil avait retenu les services d'un coordonnateur pour l'organisation de ses fêtes et celles-ci quoi que simples furent un succès. Qu'il nous soit permis de suggérer qu'à l'avenir nos édiles prennent des renseignements avant de confier l'administration des deniers des contribuables à des organismes qui seront obligés de cesser leurs activités avant la réalisation finale.

Nous offrons cependant de nouveau nos félicitations au Comité des familles pionnières qui a accompli et continue d'accomplir un travail magnifique. Nos félicitations s'adressent également à d'autres comités pour leurs belles réussites.

CONTRECOEUR EN PHOTOS



QU'ELLE EST BELLE NOTRE EGLISE! Sauf quelques détails du côté électricité, les réparations sont pratiquement terminées. Soyons fiers de cette transformation et faisons-nous un orgueil de la faire visiter. Merci à nos marguilliers!



LA ROUTE SUICIDE... notre fameuse "Montée St-Antoine". Une fois de plus, un peu avant minuit, ces jours derniers, un automobiliste "oublia" (à l'endroit indiqué d'un X sur la photo), que ça tournait. Résultat: voir photo suivante.

C'est cette auto, comme le disaient les curieux, conduite par un chauffeur "fantôme", qui faucha le fossé sur une distance de deux cents pieds et qui prit feu. A l'arrivée des pompiers et de la police et après plusieurs fouilles ici et là, on s'aperçut, heureusement, qu'il n'y avait plus de conducteur. Aucune trace de personne. Et au dire d'un jeune homme, sans doute mordu de la TV "Je parierais ma chemise que c'est un des "Envahisseurs" qui était au volant de cette auto! Rassurez-vous, car notre malheureux accidenté avait été ramassé par un charitable automobiliste qui le suivait.

QUELQUES MINUTES AVEC . . .



JEAN-CHARLES ROY

Du "Star Weekly" à de Gaulle

L'éditorial du "Star Weekly" du 1er juillet 1967 traite du centenaire de la Confédération. Il est intitulé: Célébrons! mais ce n'est accompli qu'à moitié"

Pour une fois, un journal torontois semble avoir compris les aspirations des québecois. L'éditorialiste qui ne signe pas son article écrit que le pacte confédératif est un contrat entre parlant anglais et parlant français et ajoute que plusieurs anglophones n'admettent pas encore cette thèse. Il donne comme preuve, le manque persistant d'écoles de langue française en dehors du Québec; écoles où Canadiens-anglais pourraient bien apprendre le français et surtout écoles où les minorités françaises vivant hors du Québec pourraient s'instruire dans leur langue maternelle. Ceci étant un avantage que les canadiens-anglais ont toujours eu au Québec.

Il poursuit en disant: "Nous avons présumé que l'anglais, un jour, prévaudrait partout au Canada et que l'élément français serait facilement apaisé par quelques concessions mineures jusqu'à son entière assimilation". — "Nous sommes tellement sûrs de nous-mêmes que nous en sommes encore à nous demander: que veulent-ils donc ces québecois?"

"Ce que les québecois veulent c'est conserver leur héritage linguistique et culturel, c'est pouvoir conserver leur identité!"

"Notre objectif principal est de les persuader que le Canada est leur d'une mer à l'autre autant qu'à nous. Ils n'y croiront jamais tant qu'en dehors du Québec ils ne se sentiront pas chez eux".

"Cet objectif à atteindre est un défi des plus intéressant. C'est vouloir bâtir une nation par une entente cordiale basée sur une compréhension mutuelle et un échange entre deux cultures".

Ainsi se termine cet éditorial du "Star Weekly" écrit le 1er juillet 1967. Cet éditorialiste croit avoir saisi l'essence du mécontentement québecois. Selon l'avis de plusieurs, il est légèrement en retard. Plusieurs québecois sont las d'attendre le bon vouloir des canadiens et ont décidé qu'en restant canadiens, ils seront toujours minoritaires. Dans un Québec indépendant, ils seront majoritaires. Les ontariens auront une fois de plus donné trop peu, trop tard.

Les éclaireurs Canadiens-Français

Vendredi, le 28 juillet, était journée du scoutisme à l'Expo. Cela rappelle des souvenirs. C'est à Longueuil que fut fondée la première troupe scoute de langue française au Canada. Elle portait le nom de "Première Saint-Georges". Les scouts de cette époque étaient connus sous le nom d'éclaireurs. Les anciens se souviendront d'un cadre accroché au mur de la scoutmaitrise attestant de la bénédiction papale accordée aux "Eclaireurs canadiens-français" de Longueuil et datée de 1924.

A Napierville

Un tracteur prend feu

Les pompiers de Napierville, sous la direction du chef René Babeux, ont rapidement maitrisé un incendie samedi matin vers 9 h. 15, sur un tracteur appartenant à M. Maurice Fortin du rang du Bas de la Rivière à Napierville.

Le feu s'est déclaré au moment où l'un des garçons de M. Fortin était à remplir le réservoir d'essence du tracteur.

A l'arrivée des pompiers M. Fortin avait réussi à remorquer le tracteur en feu à l'arrière des bâtisses évitant ainsi que le feu se répande au réservoir à essence.

Les dommages matériels causés au tracteur s'élèvent à environ $200.

Pamphlet historique

La population de Napierville recevra sous peu le pamphlet historique préparé par la Chambre de Commerce de Napierville. Ce pamphlet est très intéressant et donne toutes les statistiques et avantages que peut offrir Napierville aux industriels désirant s'établir à Napierville.

La Chambre de Commerce invite donc la population à conserver ce livre qui sera des plus intéressant à consulter lorsque Napierville aura triplé sa population dans un avenir rapproché.



M. ELISEE HEBERT, doyen des commissaires de la Commission scolaire de Napierville a été réélu commissaire à la Régionale Lignery pour trois ans.



Un terrain... immense. Des arbres... Une clairière... Un point de vue magnifique sur le St-Laurent. Voilà l'endroit rêvé par des personnes de bon goût, pour doter Contrecoeur d'un parc public.

GRAND RALLYE CYCLISTE A JACQUES-CARTIER

Oui, jeune de 9 à 12 ans, c'est pour toi ce rallye cycliste! Amène tes copains, rends-toi à ton parc, inscris-toi pour cet événement. Obstacles et courses, voilà deux item au programme de cette journée!

Garçons: le 3 août — Filles: le 4 août



ST-REMI
EN REVUE
par Yvon DURANCEAU
144 Chèvrefils, Saint-Remi Tél. 454-3250

TRES GRANDE REDUCTION SUR TOUS NOS MODELES
GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE

GRACIEUSETE DE
LESTAGE & FILS AUTO

MAINTENANT FERME
à 1 heure p.m.
le samedi après-midi

Voyez la Rambler 67... American - Classic - Ambassador

Sur le vif...

(Yvon Duranceau)

Le Conseil de la paroisse de Saint-Remi a carrément refusé de payer un compte de la ville de Saint-Remi... Ce compte de $1,000 par mois pour l'usine d'épuration est jugé trop élevé. On se souvient qu'il y a trois ans, la ville et la paroisse de Saint-Remi devaient construire cette usine d'épuration en collaboration; finalement, il fut décidé que la ville seule construise l'usine et la paroisse paierait les services de la ville. L'usine d'épuration de la ville dessert environ 150 familles de la paroisse ainsi que la conserverie "Green Giant of Canada"... Les conseillers de la paroisse affirment que dans ce $1,000 par mois, on inclus le service de la dette qui en réalité doit être absorbé par la ville, d'autre part la ville affirme que ce $1,000 représente seulement le coût d'opération de l'usine... Dans ce dilemme, la question sera tranchée par les inspecteurs de la Régie des Eeaux du Québec. Ces derniers établiront le taux que doit payer la paroisse de Saint-Remi, par gallon d'eau épurée qui ont passé par les compteurs d'eau... espérons que ce problème trouvera solution le plus rapidement possible.

Les élections à la Chambre de Commerce Sénior de Saint-Remi auront lieu probablement en fin de septembre. L'an dernier ces mêmes élections eurent lieu le 7 décembre à l'hôtel Windsor. Selon le président actuel, M. Jean-Marie Viau, les élections en septembre donneront aux nouveaux élus beaucoup de facilités dans l'organisation du programme de l'année.

Aux loisirs de Saint-Remi, tout semble fonctionner à merveille, les sports d'été sont maintenant à leur apogée: balle-molle, terrain de jeux, etc... déjà on pense aux loisirs d'automne. Un comité spécial s'occupera des soirées dansantes, cette année, les loisirs adopteront une nouvelle formule pour les danses du samedi soir, parmi les représentants du comité, nous retrouvons M. Florent Lefrançois, l'un des principaux artisans de ce genre de loisirs.

Directement du comité de publicité du Club Personnalité de Saint-Remi, nous apprenons que la traditionnelle épluchette de blé d'Inde du Club aura lieu cette année le samedi soir 26 août à la Cabane Chez Ti-Jean à Saint-Remi. Divers concours et divertissements de tous genres sont prévus pour cette soirée. Il y aura orchestre et des prix seront attribués. Dans nos prochains numéros, nous vous donnerons plus de renseignements au sujet de ces manifestations.

Un autre problème vient frapper la paroisse de Saint-Remi, celui du service des incendies... depuis plusieurs mois, il est question que la ville de Saint-Remi donne les services de protection contre les incendies à la paroisse, moyennant l'achat de camion-citerne d'une capacité de 3,000 gallons d'eau. Comme le coût d'opération serait passablement élevé, il fut fortement question de construire des bassins. Cependant le sous-sol de Saint-Remi ne permet pas de garder l'eau dans les bassins, ce qui nécessiterait finalement la construction de bassin en béton. Ces constructions, prônées par le gouvernement provincial, coûteraient énormément cher, c'est pourquoi des démarches sont maintenant en cours pour éliminer le problème en adoptant la première solution, moyennant octrois du gouvernement sur l'achat de camion-citerne. Il faut dire que le mois de juillet fut la période des eaux, dans le domaine de l'aqueduc, plusieurs citoyens se plaignent encore du goût de l'eau dans certains quartiers, un médecin de la ville a affirmé que l'eau pouvait bien être la cause de certains malaises ressentis par plusieurs de ses patients dans ce quartier. Heureusement, le Conseil municipal prend maintenant toutes les mesures nécessaires afin de régler le problème de l'aqueduc de ville Saint-Remi.

Viande fraiche en gros
pour congélateur
Boeuf, steer, taure, foie, porc, etc.
VENTE & SERVICE
Pour toute la region Livraison immediate
GILLES TRUDEAU
St-Remi Tél. 454- 3242 9908

SAINT-JACQUES LE MINEUR

DECES DE M. E. GAGNE

Le 19 juillet décédait après plusieurs semaines de maladie, M. Emilien Gagné, âgé de 72 ans et 4 mois. Il laisse dans un deuil profond, son épouse (Alberta Beaudin) et 8 enfants dont 2 filles et un gendre: Mme Gérard Ouimet (Lucille), Mlle Jeannine Gagné; 6 garçons et 5 brus: M. et Mme Armand Gagné (Lucia Béchard), M. et Mme Marcel Gagné (Nicole Lucier), M. et Mme Albert Gagné (Pierrette Clermont), M. et Mme Lucien Gagné (Florence Siller), M. et Mme Jean-Marie Gagné (Lise Leblanc), M. Denis Gagné; ses belles-soeurs: Mme Simon Bisaillon (Emilia), Ernest Thériault (Albertine), Alexandre Gosselin (Ernestine); ses beaux-frères: Norbert, Stanislas et Siméon Beaudin et 18 petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu samedi matin à 9 h. 30 et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos condoléances à la famille.

x x x

SOIREE DANSANTE

A St-Jacques-le-Mineur à la salle de l'école St-Jacques, dimanche le 6 août 1967 à 8 h. 30 avec les "The T-Birds". Venez en foule. Bienvenue à tous. Admission: $1.25.

x x x

DECES DE M. A. BISAILLON

A Saint-Jacques-le-Mineur, le 19 juillet est décédé en cette paroisse M. Aimé Bisaillon à l'âge de 87 ans et 4 mois après une longue maladie au domicile de M. et Mme Charles Levert.

Il laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu samedi après-midi à 2 h. et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

x x x

DECES DE GAETAN FILLION

Dimanche le 30 juillet est décédé accidentellement Gaétan Fillion, 9 ans, fils de M. et Mme Marc Fillion de cette paroisse. Avis des funérailles la semaine prochaine.

Nos condoléances à la famille.

x x x

MARIAGE

En l'église St-Jacques-le-Mineur, samedi le 22 juillet a été célébré le mariage de M. André Roy, fils de feu M. Hermas Roy et de Cécile Choquette à Mlle Germaine Régnier, fille de M. Rolland Régnier et de Marie-Antoinette Derome. Les témoins ont été MM. Rolland Régnier et Georges Berger, beau-frère.

SAINT-PHILIPPE

VOEUX

Nous souhaitons prompt retour à la santé à tous nos malades spécialement à ceux qui sont hospitalisés:

MM. Juvénal Normandin, Anatole Lussier, M. Joseph Lécuyer, Mme Omier Lavoie.

x x x

GAGNANTES

Les gagnantes de Mme Théo. Legrand pour le mois courant sont: Mme Gabriel Bachand et Mme Yvonne Labrecque.

x x x

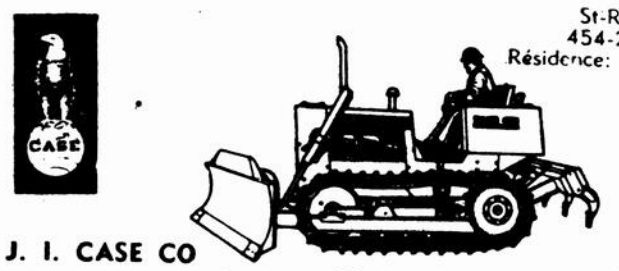
MARIAGE

Le 29 juillet 1967 a été béni par M. le curé Michel Bernard, le mariage de M. Claude Dupuis, fils de M. Ferdinand Dupuis et de feu Marie-Jeanne Poissant, à Mlle Francine Major, fille de M. et Mme Alsim Major (Rollande Longtin), tous de notre paroisse. Les témoins ont été les pères des époux.



Salon Jocelyne
COIFFURES DE TOUS GENRES
s'adaptant à votre personnalité
Spécialités:
PERRUQUES et POSTICHES
Permanentes: $12.50 pour $8.50
90 Ste-Thérèse St-Remi
Tél. 454-3147

APPELEZ CHARGE RENVERSÉE À
Saint-Remi 454-2394
JEAN-MARIE LEFRANÇOIS ENR.
Le plus gros commerçant d'animaux à vison de la région défie toute compétition dans l'achat d'animaux morts ou vivants, pour nourriture à vison, chiens, chats
SERVICE RAPIDE
Rés. 43, rue Ste-Thérèse SAINT-REMI



St-Remi
454-2114
Résidence: 454-9782
J. I. CASE CO
Noël Bétournay
AGENT AUTORISÉ
FARM & INDUSTRIAL EQUIPMENT - CRAWLERS - LOADERS - BACKHOES
ÉQUIPEMENT DE FERME ET INDUSTRIEL

L'ECUYER & FILS LTEE
SAINT-REMI
COMTE
NAPIERVILLE
9, BOULEVARD PROVOST
USINE RUE NOTRE - DAME
DALLES POUR TROTTOIRS ET PATIOS
de toutes couleurs
18 x 18 — 24 x 24 x 30 et
MARCHES PREFABRIQUEES
MANUFACTURIERS DE TUYAUX EN BETON
ASTM de 6" x 60"
AUSSI SECONDE QUALITE DISPONIBLE DE TOUTES GRANDEURS
GROS ET DETAIL
POUR INFORMATIONS:
SIGNALEZ CHARGE RENVERSEE
SAINT-REMI 454-9761

NAPIERVILLE

Les commissaires acceptent la méthode du Sablier

Lors de la dernière assemblée de la Commission scolaire de Napierville, les commissaires ont accepté de mettre en application la méthode du Sablier pour les enfants de 1ère, 2e et 3e années dès le mois de septembre.

Les institutrices ayant suivi les cours pour enseigner cette méthode sont revenues enchantées de ces cours.

Selon les institutrices, la méthode consiste à enseigner à l'enfant dès la première année, des sons représentés dans les mots trouvés par les enfants.

Avec cette méthode, l'enfant apprend le son des mots plutôt que les lettres.

En apprenant cette méthode, les enfants pourront lire parfaitement dès la première année avant même d'avoir appris leur alphabet.

INSCRIPTIONS

Les commissaires ont accepté de prolonger d'un mois la date à laquelle les enfants pourront commencer l'école. Cette année, les enfants qui auront atteint six ans au 31 décembre pourront s'inscrire à la première année. Aussi tous les enfants qui auront atteint cinq ans au 31 décembre seront admis à la maternelle.

Au Conseil de Napierville

La prochaine assemblée du Conseil de Napierville aura lieu jeudi le 3 août à 8 h. p.m., au lieu habituel des réunions. A l'ordre du jour, il est prévu la nomination d'un inspecteur en bâtiments qui s'occupera de faire respecter le règlement de construction.

De plus, il sera question du projet de continuer la rue St-Gervais jusqu'à la rue St-Gabriel. Présentement les membres du Conseil municipal, de la Commission scolaire et de la Fabrique se sont réunis à quelques reprises pour étudier la possibilité de construire cette rue.

Ce projet a pour but de décongestionner la circulation devenue très dense aux messes du dimanche.

En outre, il est probable que le Conseil discutera de l'adoption d'un règlement de licence pour les entrepreneurs de l'extérieur. Actuellement, il n'existe aucun règlement pour exiger aux contracteurs de l'extérieur de payer une licence à Napierville.

Parade de mode

Une grande parade de mode organisée par le Cercle des Fermières de Napierville aura lieu vendredi soir le 18 août à l'école secondaire de Napierville.

Présentement, des billets de tirage sont en vente et de magnifiques prix seront tirés au sort pendant la soirée.

Toutes les personnes intéressées à acheter des billets peuvent s'adresser aux Fermières.

SHERRINGTON

A L'HOPITAL

Voeux de prompt rétablissement à M. Lucien Boyer, 18 ans, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Boyer, qui a été hospitalisé jeudi dernier à Saint-Jean, à la suite d'un accident.

FETE DE SAINTE ANNE

Le 26 juillet, en la fête de notre sainte patronne, deux dames étaient admises dans la congrégation des Dames de Sainte Anne. Ce sont Mmes Henry Dubé et Jacques Michaud. — Bonne sainte Anne, protégez nos nouvelles congréganistes et tous nos foyers.

HEMMINGFORD

Mme Emile Dubois, ses fils Normand, Réjean, Norbert, Jean-Claude ont passé une semaine au Massachusetts. Ils sont passés par l'Etat du Vermont, le New Hampshire et sont arrêtés à Southbridge, Mass. voir les familles H. Gamache, Roland Lafleur, C. Desmarais et Léo Gamache. De là ils se sont rendus à Can Cod et Hyannisport, à la résidence de feu le président John Kennedy et ce fut le retour en passant par Old Sturbridge Village. Ils sont revenus très enchantés de leur voyage.

SAINT-EDOUARD

MARIAGE: Fortin-Tétreault

Le 24 juillet a été célébré le mariage de M. Denis Fortin, de St-Grégoire, fils de feu Elphège Fortin et de feu Maria Goyette à Mlle Gisèle Tétreault, fille de M. Dalma Tétreault et de Paula Tremblay. Les témoins ont été MM. Alfred Fortin frère et Félix Tétreault, oncle.

Sincères félicitations et meilleurs voeux de bonheur à l'heureux couple.

INVITATION

Mme Maurice Lefebvre (Solange Aubry) vous invite à venir visiter le petit magasin de variétés qu'elle a ouvert à sa demeure tout récemment. Mme Lefebvre espère pouvoir vous aider et vous remercie à l'avance de votre collaboration.

AUX FERMIERES

La journée d'étude et l'exposition inter-cercle de la Fédération des Cercles de Fermières aura lieu cette année, à St-Philippe le 10 août prochain.

Les Fermières qui désirent y participer peuvent communiquer avec Mme Florent Trudeau, tél. 454-3469.

FESTIVAL

Les Loisirs organise un festival d'été les 18, 19 et 20 août. Veuillez communiquer avec l'organisation des Loisirs au plus tôt pour plus amples renseignements.



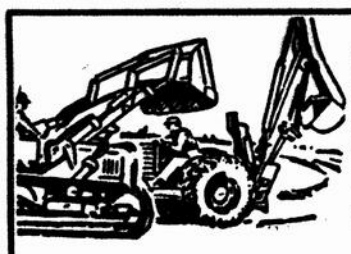
M. et Mme Maurice Aubry (Pearl Lussier) dont le mariage a eu lieu à Hemmingford le 15 juillet. La mariée est la fille de M. et Mme Ildège Lussier, née Alice Guilbault, autrefois de St-Mathieu.

SOUMISSIONS
re: CONCIERGE

La Commission scolaire de Sherrington demande des soumissions pour la charge de concierge.

Cette soumission devra être remise au Secrétaire d'ici le 5 août 1967 jusqu'à 8 h. p.m.

Signé: La Commission scolaire de Sherrington.



Dans Napierville et la région machinerie octroyée par le gouvernement...
Tracteurs sur roues et sur chenilles—Chargeur et pelle renversée (pépine)

BABEUX EXCAVATION ENR.
Napierville, Qué. Tél. 245-3856

MOTEL Continental

Licence complète ★ 3 salles de réception
Ouvert le dimanche après-midi
Intersection routes 9 et 36 Tél.
NAPIERVILLE, Qué. 245-3311 - 245-3322

Air-Borne Speedway
Route 87, sortie de la Base d'Aviation
PLATTSBURGH, N.Y.

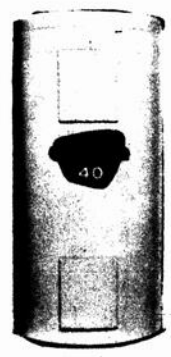
Championnat National Course Sportman
Points doubles
100 TOURS DE PISTE (2-50 TOURS RENVERSES)
Bourse: $5,150 plus $250 de Oilzum Motor Oil
BOURSE TOTALE $5,400 — A GAGNER $1,250
Aussi voiture de hobby et cadets
Les courses débutent à 8 h. p.m.
5 août 1967
Admission: Adultes: $3.00 — Enfants $1.00

DIMANCHE, LE 6 AOUT 1967
EXCURSION à STE-ADELE au
Village de Séraphin
$3.75 Transport par autobus spécial
ADMISSION AU VILLAGE
Evitez une déception: RESERVEZ MAINTENANT

POUR UN SERVICE personnel et gratuit
CONSULTEZ-NOUS SANS TARDER
AGENCE DE VOYAGES
ATLAS

VOYAGES INDIVIDUELS OU GROUPES
RESERVATIONS DE TOUS GENRES
Voyages à prix modiques partout dans le monde
Une spécialité: VOYAGE DE NOCES
1821 est, rue Sherbrooke, MONTREAL 24, Qué.
Tél.: 524-3142

J. H. J ONNELLE Ltée

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
N'attendez plus l'eau chaude, faites qu'elle vous attende avec un chauffe-eau électrique
CASCADE 40


● Equipements de ferme "Beatty"
● Refroidisseurs à lait "Dari-Kool"
● Articles de ferronnerie et plomberie
● Tôle galvanisée et aluminium
Gros et détail à des prix défiant toute concurrence
PEINTURE ROBBIALAC — BRIQUE — CIMENT
Napierville — Tél. 245-3348

André Fortin Automobile Enr'g.

VENDEUR AUTORISE

AUSTIN — M.G. — HEALEY

VOUS AVEZ UN PRODUIT SIGNE BMC
NOUS AVONS TOUTES LES PIECES D'ORIGINE
EN MAGASIN.
VENTE — PIECES — REPARATION

ESSAYEZ LA AUSTIN 1100



AUTOMATIQUE

TÉL. 346-6263 332, RUE ST-JACQUES SAINT-JEAN, QUÉ.

Touche-à-tout sur la Rive-Sud

C'est au tour de la Chambre de Commerce de Longueuil de s'en prendre à Logexpo. "Cet organisme ne dirige pratiquement pas de visiteurs dans les unités de chambres de Longueuil qui, de par sa situation géographique et son importance au sein de la Rive-Sud, et par la publicité faite autour d'elle devrait recevoir normalement des milliers de visiteurs", dit la résolution de la Chambre de Commerce de Longueuil. Des centaines de propriétaires ne rentreront même pas dans l'argent qu'ils ont dépensé pour l'aménagement des chambres destinées à recevoir les visiteurs. Aussi la Chambre de Commerce de cette municipalité demande-t-elle au Conseil de ville de réduire considérablement le taux de taxes imposées par la ville à tous ceux qui désiraient héberger des touristes, ce qui réduirait quelque peu les dépenses des citoyens dont "l'appétit de touristes n'a jamais été rassasié". Qui aimerait à payer la taxe d'un repas qu'on n'a même pas mangé?"

La Commission du Tricentenaire de Boucherville est aux prises avec de graves problèmes d'ordre financier. C'est ainsi que Décoration Enr. vient avec fracas d'enlever les décorations posées à l'occasion du Tricentenaire et qui ornaient jusqu'ici le boulevard Marie-Victorin et les environs de l'Hôtel de Ville. Cette firme de décorateurs n'avait été que partiellement payée: ($2,000 sur $9,000 dit le propriétaire). Comme l'adage "aux grands maux, les grands remèdes" n'est pas encore passé de mode, les propriétaires de Décoration Enr. décidèrent d'enlever les décors. Ils se proposent d'intenter une action en dommages contre la Commission du Tricentenaire de Boucherville. La ville de Boucherville, par la voix de son maire, a tenu à rappeler que la Commission du Tricentenaire ne relève pas de la ville. Il est facile d'abandonner le navire quand il coule. En parlant de navire... on connaît l'histoire du "capitaine qui a beaucoup de vent dans les voiles mais peu de gouvernail"... et l'on sait que sans gouvernail le bateau va à la dérive (ou à la faillite si l'on veut être plus explicite). Mais alors doit-on abandonner le navire ou changer le capitaine?

Un million et quart par année pour transporter 11,000 étudiants; il y a de quoi faire sursauter les plus blasés. C'est pourtant ce qu'a révélé M. Charles-E. Plamondon, président de la régionale de Chambly dans son rapport annuel présenté aux délégués des 15 Commissions scolaires locales, membres de la régionale. On en arrive à se demander s'il n'y aurait pas un système plus adéquat pour le transport des écoliers. Ainsi les autobus à deux étages. Au moins là on sauve le salaire d'un conducteur. Mais trève de plaisanteries. Il est certain que la somme d'un million et quart par année nous semble exhorbitante. Et paraît-il qu'on prévoit que le coût du transport sera encore plus élevé l'an prochain vu l'accroissement du nombre d'élèves qui fréquenteront la régionale. Pour nous encourager, on nous prédit qu'au cours de l'année scolaire 1968-69, la situation redeviendra normale (c'est-à-dire un million et quart par année). Bravo! "Une situation normale" aux frais des contribuables, car de quelque façon que vous regardiez la note, à l'endroit ou à l'envers, de gauche à droite ou de droite à gauche, c'est le contribuable qui paie. Et on dira après ça que l'instruction est gratuite!!!

La Chambre de Commerce de St-Bruno consciente de ses devoirs et de ses responsabilités vient de faire la demande aux autorités de cette municipalité de voir à ce que les pompiers municipaux soient entrainés à combattre les feux de forêt. En effet les feux de forêt pourraient constituer une menace grave pour le Mont St-Bruno et par conséquent pour une partie des résidents de cette ville. Or nulle protection n'a été prévue à cet effet, les pompiers n'étant pas aptes à combattre de tels incendies. Il faut espérer que le Conseil municipal souscrira à la demande de la Chambre de Commerce de St-Bruno. Par ailleurs ce même organisme a résolu d'entreprendre des démarches auprès du gouvernement provincial afin que les terrains situés sur la route 9, dans les limites de la ville de St-Bruno soient transformés en aires de repos pour les nombreux automobilistes qui empruntent cette route. Ceci n'entraineraient pas d'énormes dépenses (une simple petite rallonge d'une centaine de verges à l'extérieur de la route et quelques paniers pour le maintien de la propreté) et rendrait service à bien des voyageurs. Une heureuse initiative qui malheureusement ne fait pas fureur dans notre belle province.

L'Union des Familles de St-Lambert essaie de mettre sur pied un service d'achats collectifs. On veut faire profiter les familles qui en feront la demande d'achats à la caisse à un prix de 10 à 15% inférieurs aux prix de détail. La campagne anti-timbres-primes a eu de nombreux retentissements et a fait naître de multiples initiatives de ce genre. Il est encore trop tôt pour dire jusqu'à quel point ces projets sont sur la voie du succès. Mais si tous décident de coopérer, leur avenir est assuré.

Cette année le mot fêter est dans toutes les bouches. Tant et si bien que la joie explose de toute part. C'est ainsi que plusieurs villes de la Rive-Sud offrent chaque samedi soir, pendant les mois de juillet et août, des danses en plein air, nous devrions dire en pleine rue. Des danseurs de tous les âges (mais il faudrait bien le dire, les jeunes sont tout de même les plus nombreux) virevoltent et se déhanchent au son d'airs "à gogo". C'est la fête au village chaque samedi soir!



Le 1er juillet, à Napierville, fut célébré le mariage de Mlle Raymonde Landry, fille de M. et Mme Georges Landry, et M. Gilles Hébert, fils de M. et Mme Elisée Hébert, de Napierville.
(Photo Benoit Brouillette)



Si vous êtes né en 1900

c'est maintenant que vous devez faire la demande de

VOTRE PENSION DE SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE

En faisant votre demande dès maintenant, vous recevrez votre premier versement de pension en janvier 1968, alors que les personnes de 67 ans auront droit à cette pension de securité de la vieillesse.

Si vous êtes né en 1901

vous devez demander votre pension de sécurité de la vieillesse six mois avant votre 67e anniversaire de naissance.

Vous trouverez au bureau de poste des formules de demande de pension de sécurité de la vieillesse; vous pouvez aussi obtenir cette formule en vous adressant au directeur régional de la sécurité de la vieillesse dans la capitale de votre province. Avec cette formule vous recevrez un dépliant qui vous renseignera sur la pension de sécurité de la vieillesse.

SUPPLÉMENT DE REVENU GARANTI

Dès que votre pension de sécurité de la vieillesse aura été approuvée, vous recevrez des renseignements sur le "supplément de revenu garanti" ainsi qu'une formule de demande. Il se peut que vous ayez droit à ce supplément et, dans ce cas, vous serez assuré d'un revenu garanti de $105.00 par mois.

PUBLIÉ PAR L'HON. ALLAN J. MacEACHEN,
MINISTRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

LE GRAND CONTRECOEUR...
nouvelles et potins
PAR C. CHRÉTIEN

Trous . . . en moins!

La voirie fait du beau travail chez-nous! Nos rues sont maintenant dénudées de trous et assez bien carossables. La rue Hurteau ne sera plus reconnaissable! Espérons que nos autres artères qui sont encore à l'état de "défrichage" recevront elles aussi, l'attention de notre Conseil; et ça avant la venue des temps froids!

Après la ministère de la Voirie, la Régie des Alcools passe à l'action. Notre Pomme d'Or . . . mira aussi longtemps qu'elle ne sera pas entièrement renovée. Ordre de la Régie. L'opinion publique "Ce ne sera pas un LUX" Mais depuis la fermeture, il faut l'avouer en toute sincérité, les réparations vont bon train! Et comme dirait Gilles: "Ça file en grand, y a de la "R.B." là-dedans!"

Soirée de danse en plein air

Vendredi soir, le 4 août 1967, les Loisirs de Contrecoeur organise une veillée de danse en plein air pour défrayer les dépenses qu'occasionnent la mise sur pied de l'OTJ.

Vous approuvez que vos jeunes se divertissent sainement sous la surveillance de moniteurs et monitrices. Eh! bien, il est temps de leur faire sentir à quel point vous les supportez. Si la danse ne vous dit rien, un don que vous offrirez du fond du coeur, et non en maugréant, leur sera très utile.

Donc, vendredi soir, le 4 août, dans la cour de l'école Le Noblet Duplessis, on attend tout le monde. Le prix d'entrée: 75¢. En cas de pluie, cette danse sera remise à la semaine suivante.

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles!

Au sujet de notre filtre, les nouvelles se font assez rares. On sait, que notre demande est actuellement à l'étude. De part et d'autres, à l'exception de quelques mécontents, le grand public attend avec impatience le résultat de cette étude. Selon M. le maire Tétreault, le travail se fait lentement mais sûrement. "Le Richelieu" sera toujours là pour vous donner les primeurs. Restez avec nous!

Trois pour un

M. le maire, lors d'une conversation téléphonique, m'a confirmé la nouvelle que notre village sera protégé 24 heures par jour, alors que nous aurons, en remplacement du chef, trois policiers sur des quarts de huit heures chacun. Donc, à ceux qui se faisaient de fausses joies avec le départ de l'autorité, je leur dirai: Messieurs, Contrecoeur tient à avoir de l'ordre. Des "tickets" on en a d'imprimés et ils sont prêts à être distribués! Qu'on se le dise.

Nos usines ont repris vie!

Dans l'industrie de la chaussure, dès lundi 24 juillet dernier, on pouvait voir nos cordonniers reprendre le chemin de l'ouvrage. Après quinze jours de détente et de repos (si on peut mettre repos synonyme de vacances) quelques-uns semblaient s'être ennuyés de leur ouvrage.

Pour nos métallos, après une semaine de repos bien mérité, ils ont recommencé leur routine journalière. Malgré la pluie, en général, les vacances furent bien employées et selon leurs moyens, nos concitoyens voyagèrent; la Floride, New York, Boston, Old Orchard, Biddeford et même "balconville".

VERCHERES

Réunion parents-moniteurs
(suite)

ENFANT ET LE JEU

Nous avons l'habitude de considérer les moniteurs comme des éléments ludiques des jeunes; c'est-à-dire comme "des amuseurs d'enfants". Nous sommes-nous déjà demandé ce qu'est le jeu pour l'enfant. Ce n'est pas du tout ce que nous pensons normalement. Il n'a pas la même signification et la même valeur pour l'enfant. Nous pouvons dire que: le jeu est à l'enfant ce que le travail est à l'homme.

Alors, le jeu devient pour l'enfant une affaire des plus sérieuse, le travail propre de son âge, et qu'il ne peut considérer comme un délassement.

Il semble bien qu'il faille reconnaitre dans le jeu une réponse au besoin naturel d'activité de l'enfant. Ce besoin d'activité va produire en premier lieu ces mouvements qu'on appelle "les jeux fonctionnels". Le jeu devient alors le meilleur élément d'équilibre psychique chez l'enfant; il assure la base de la personnalité. Il est à noter aussi que l'enfant a bien plus besoin de l'aide de ses yeux. Avec eux, il apprend l'art d'établir des relations de société et celui plus difficile de faire face aux problèmes qu'elles engendrent. (1)

Le jeu possède un caractère de spontanéité, de liberté que l'on ne retrouve pas dans d'autres disciplines.

PROGRAMMATION

Tout le monde se pose la question quand commence et quand finit l'OTJ ? Le matin les terrains de jeux ouvrent à 9 h 30 pour fermer à 11 h 30; dans l'après-midi, les jeux commencent à 1 h 30 pour se terminer à 4 h. Maintenant les enfants sont libres de partir quand ils veulent. Même là, les moniteurs font leur possible pour garder les enfants le plus longtemps possible.

(1) Revue Mouvement mars 66, p. 23-25.

(A SUIVRE)

ON DEMANDE

Agent autorisé pour vente et service des systèmes à traire CHORE-BOY, dans le comté de Verchères et régions.

CENTRE CHORE-BOY

228 St-Joseph St-Jean, P.Q.





Fresca rafraîchit... comme une vraie poudrerie!

Fresca est la nouvelle boisson gazeuse au goût qui "fait froid" ! Sans sucre, bien sûr—Fresca est délicieusement désaltérant. Son goût est unique: frais, frisquet, vif, piquant, froid, glacé, léger, clair, limpide, pétillant, pétulant, fichtrement bon, excellent, fameux, formidable, différent, étonnant, frappant, fascinant, fracassant ! Franchement, avec son goût qui "fait froid", Fresca rafraichit . . . comme une vraie poudrerie !

Fresca est la marque déposée de Coca-Cola Ltée.

Entre nous, mesdames

Voulez-vous être un mari heureux?

Ecoutez ce que vous disent vos épouses ●

Vous voulez être un mari parfaitement heureux?

C'est très facile. Tout ce qu'il vous faut faire est de devenir un mari et un père dignes de "l'étoile d'or", et ce, au moyen des quelques conseils que voici. C'est souvent en assurant le contentement des autres qu'on se forge le plus de joie.

Voici des conseils, selon les opinions recueillies chez un grand nombre d'épouses, et ce, à l'intention de tous les maris qui désirent des jours heureux.

1. SOYEZ DELICAT. Si vous ratez l'autobus de 5 h. 02, le train ou l'avion, donnez un coup de fil à votre tendre moitié. (Au lieu de téléphoner après avoir pris quelques consommations et en rejetant le blâme sur elle).

2. SOYEZ ROMANESQUE. Tôt au début de la semaine, de temps à autre, prenez un engagement avec votre femme pour une sortie en soirée le samedi suivant. Ceci lui fournit l'occasion de se faire coiffer, d'engager quelqu'un pour s'occuper des enfants et de se préparer une adorable petite toilette. (N'attendez pas à la dernière minute pour lui dire "On sort ce soir").

3. SOYEZ LOYAL. Quand quelqu'un fait de grands éloges des qualités culinaires d'une voisine, placez un bon mot à l'égard des succulents gâteaux que prépare votre femme.

4. SOYEZ GAI. Racontez des anecdotes drôles à la maison en soirée. (Ne conservez pas vos meilleures histoires pour les copains au bureau).

5. SOYEZ PREVENANT. Quand votre femme se plaint d'un vilain mal de tête, offrez-lui de préparer des oeufs et du bacon. (Ne dites pas: "Oh! tu es toujours malade, oh! du deviens neurasthénique!).

6. SOYEZ GENEREUX. Causez une agréable surprise à votre femme à l'occasion, en lui disant "ma chérie, pourquoi ne t'achètes-tu pas une nouvelle robe?" (au lieu d'attendre une scène de larmes).

7. SOYEZ GALANT. Ne lui ménagez pas vos compliments au sujet de sa jolie coiffure ou de son gracieux petit bibi. Ne dites pas "tu ressembles à un chat mal lâché, ou combien as-tu payé cette horreur?"

8. SOYEZ CONDESCENDANT. Quand elle conduit la voiture soyez aimable. (Ne prenez pas un plaisir malsain plus tard à raconter aux invités des anecdotes au sujet des ailes bossées).

9. SOYEZ CHARITABLE. Quand elle maigrit de quelques livres dites-lui comme elle a bonne mine (au lieu de dire qu'elle est mieux de surveiller sa santé en lui rappelant qu'elle a beaucoup de choses à accomplir dans la vie).

10. RENDEZ-VOUS UTILE. Offrez-lui de sortir les enfants, de les conduire au jardin zoologique, au cirque, au parc, de temps à autre, afin qu'elle puisse se livrer au nettoyage de la maison à tête reposée ou qu'elle puisse faire ses emplettes sans inquiétude. (N'allez pas vous enfermer dans le grenier ou la cave à lire des histoires de meurtres).

Si vous mettez ces quelques petits conseils en pratique vous vous mériterez certainement cette célèbre "étoile d'or" du mari idéal.

Un délicieux chop suey

C'est facile de faire chez soi un délicieux chop suey, et c'est une excellente façon d'utiliser des restes de porc rôti ou braisé. Si vous le désirez, préparez d'avance votre chop suey et conservez-le pendant quelques semaines dans le congélateur.

La recette qui suit contient des champignons en conserve, mais vous pouvez également utiliser des champignons frais. Dans ce cas, laissez-les simplement mijoter en même temps que la viande et les autres légumes. Remplacez alors 1 boîte de champignons tranches ou en morceaux par ½ livre de champignons frais, et délayez la fécule de maïs avec ½ tasse d'eau.

CHOP SUEY

- **3 c. à table d'huile ou de saindoux**
- **1½ tasse de porc cuit, en dés**
- **2 c. à table de sauce soya**
- **3 tasses de céleri tranché**
- **1 tasse d'oignons hachés**
- **2 tasses de bouillon de poulet**
- **1 boîte de 10 onces de champignons (égoutter et garder le liquide)**
- **1 boîte (20 onces) de haricots germés**
- **Sel et poivre**
- **1 c. à table de sauce soya**
- **2 c. à table de fécule de maïs**

Faire chauffer l'huile ou le saindoux dans un poêlon; ajouter le porc et deux cuillerées à table de sauce soya. Laisser brunir légèrement, puis ajouter le céleri, l'oignon et le bouillon. Faire mijoter pendant 20 minutes. Ajouter les champignons et les haricots germés égouttés et laisser mijoter 5 autres minutes. Délayer la fécule de maïs avec la sauce soya et le liquide des champignons. Verser dans le chop suey et réchauffer en tournant jusqu'à ce que la sauce soit épaissie et transparente.

Servir avec du riz et bien léger; ou encore, refroidir et congeler dans des contenants appropriés.

● Vos viandes grillees, accompagnez-les de champignons grillés. D'abord, enlevez les queues des champignons: vous les hacherez plus tard dans la sauce. Badigeonnez les chapeaux de beurre fondu et posez-les sur le gril à 3 pouces environ de la flamme. Grillez les champignons frais 8 ou 10 minutes, et les champignons en conserve juste assez pour les chauffer et les dorer.

Quand vous faites un pain de viande, ajoutez-y des champignons. Une vingtaine de minutes avant la cuisson, décorez-le de chapeaux de champignons et terminez la cuisson en arrosant le pain de viande avec ses jus.



A l'heure du cocktail

L'heure du cocktail se traduit par une silhouette à effet de tonte taillée dans une dentelle de nylon Carana, bordée de satin.



Jean, 1½ an, enfant de M. et Mme Jean-Paul Fortin (Angela Olighy).
(Studio Guillet Enr.)



JOCELYNE, 3 ans et 10 mois, enfant de M. et Mme Robert Godin.
(Studio Pinsonnault)



SYLVAIN, 2 ans, enfant de M. et Mme Gaétan Barrière de Ville d'Anjou.
(Studio Guillet Enr.)



Mme Denis Bellehumeur, sa fille Sylvie, 2 ans.
(Studio Pinsonnault)



Yvon, 7 mois, enfant de M. et Mme Maurice Desnoyers de Bedford.
(Studio Guillet Enr.)

Arthur Beaudry
RÉPARATION
D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES



Autorisé pour l'entretien des petits appareils Can. General Electric
186, rue Notre-Dame
348-4789 Saint-Jean

DES AUJOURD'HUI VOUS PARAITREZ PLUS RAVISSANTE si vous portez une BRASSIERE et une GAINE ou un CORSET
Corette

Mme L. Bergeron
Corsetière graduée
Tél. 347-1466 Saint-Jean
150 St-Jacques
Heures d'affaires:
tous les jours excepté le mercredi sur rendez-vous seulement

Plusieurs VENTES en magasin 347-5253
Le meilleur choix... au meilleur prix
Marshalls
G. Farrar, gérant
QUI DIT TISSU DIT MARSHALLS
23, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

FILMS A LA TV

EXPLICATIONS

La valeur humaine et chrétienne du film est indiquée après le dernier tiret. A la fin du texte s'ajoute, s'il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique: (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Canal 2

VENDREDI, 4 AOUT

11 heures 30 a.m.:
"LA VENDETTA" (5)

Fr. 1961. Comédie de J. Cherasse, avec Louis de Funès et Olivier Hussenot. — Un rentier s'attire des ennuis en voulant devenir le maire d'un village corse. — Satire superficielle. Décousu. Beaux paysages. — Quelques légéretés dans un contexte de farce. (a)

1 heure 30:
"LA MORT DU CYGNE" (4)

Fr. 1937. Drame de J. Benoit-Lévy, avec Yvette Chauviré et Jeannine Charrat. — Par rancoeur, un petit rat provoque un accident qui brise la carrière d'une danseuse. — Valeur documentaire. Chorégraphie agréable. — Psychologie enfantine nuancée. Passages délicats.

8 heures 30:
"MADEMOISELLE SCAMPOLO" (5)

All. 1958. Comédie sentimentale d'A. Veidenmann, avec Romy Schneider et Paul Hubschmid. — Une jeune guide originale rencontre un architecte qui s'éprend d'elle. — Histoire gentille. Satire des touristes. Photo inégale. Longueurs. — Eléments positifs. Situation irrégulière.

11 heures 35:
"LA VOIX DE LA CONSCIENCE" (6)

All. 1961. Mélodrame d'A. Vohrer, avec Johanna Koczian et Goetz George. — Une fille au passé douteux s'éprend sincèrement d'un jeune homme riche. — Nombreux poncifs. Personnages stéréotypés. Lourdeurs. — Eléments positifs dominants. Inconduite. Passages osés.

SAMEDI 5 AOUT

11 heures 30 a.m.:
"LE CHEVAL ET L'ENFANT" (4)

Jap 1956. Conte de K. Shima avec Yukihiro Iawatré et Avako Wakao. — L'histoire de Jiro et de son cheval Takéru qui, après avoir gagné un derby, meurt d'épuisement — Thème usé traité avec sincérité et originalité. Photographie soignée. — Dévouement filial. Amour des enfants. (e)

11 heures 30:
"ELENA ET LES HOMMES" (3)

Fr. 1956. Fantaisie de J. Renoir, avec Ingrid Bergman et Mel Ferrer. — Une princesse polonaise échoue dans sa tentative de conduire un général au poste de dictateur. — Brillant et allègre. Images remarquables. Excellente interprétation — Satire de l'opportunisme politique. Dialogue leste. Libertinage.

LUNDI 7 AOUT

11 heures 30 a.m.:
"VARSOVIE, VILLE INDOMPTEE" (4)

Pol. 1960. Film de guerre de J. Zarzycki avec J. Jurnakowicz et Z. Mrozowska. — La vie d'une poignée de résistants durant la destruction de Varsovie par les Allemands. — Inégal. Passages très intéressants — Résonances humaines. Héroïsme. Horreurs de guerre. (a)

1 heure 30:
"LE GANT DE FER" (6)

E.U. 1954. Film d'aventures de W. Castle avec Robert Stack et Ursula Thiess. — Un officier déjoue un complot contre la vie de Jacques Stuart, prétendant au trône d'Angleterre. — Conventionnel. Mise en scène pauvre. Interprétation médiocre. — Loyauté du héros. Violences nombreuses. Détails délicats.

11 heures 35:
"UNE FEMME EST PASSEE" (4)

Esp. 1964. Drame psychologique de J.A. Bardem, avec Jean-Pierre Cassel et Corinne Marchand. — Une danseuse provoque le désordre dans un village paisible. — Scénario mince. Mise en scène de métier. Interprétation satisfaisante. — Critique de certaines conventions sociales. Présentation déplaisante de la religion.

MARDI 8 AOUT

11 heures 30 a.m.:
"LA MILLIEME FENETRE" (5)

Fr. 1960. Comédie satirique de R. Ménégoz avec Pierre Fresnay et Jean-Louis Trintignant — Un rentier ne veut pas se laisser exproprier. — Aspect documentaire valable. Manque d'unité et de rigueur. — Sujet à réflexion. Episode d'amour libre.

1 heure 30:
"UN JOUR COMME LES AUTRES" (5)

Fr. 1956. Drame poétique de P. Bordry — L'amour de deux jeunes gens dans une ville de province. — Maniéré et confus. Quelques belles photos. — Climat trouble. Amour libre.

11 heures 35:
"TU M'AS SAUVE LA VIE" (5)

Fr. 1950. Comédie réalisée et interprétée par Sacha Guitry avec Fernandel. — Un riche baron accable de faveurs un clochard qui lui a sauvé la vie. — Théâtre filmé. Réalisation faible. — Dialogue grossier. Allusion à des moeurs dévergondées.

MERCREDI 9 AOUT

11 heures 30 a.m.:
"LE VOYAGE FANTASTIQUE" (4)

G.B. 1951. Comédie dramatique de H. Koster avec James Stewart et Marlène Dietrich. — Un savant parvient à faire accepter sa théorie sur la résistance des avions. — Thème original. Réalisation soignée. James Stewart très bon. — Courage. Droiture du héros. (a)

1 heure 30:
"HORACE 62" (4)

Fr. 1961. Drame d'A. Versini, avec Charles Aznavour et Giovanni Ralli. — L'histoire des familles Fabiani et Colonna qui se font une guerre à mort. — Originale transposition d'Horace. Réalisation soignée. Interprètes bien dirigés. — Esprit de vengeance dominant.

8 heures:
"LES POSSEDES DU MAL" (5)

G.B. 1960. Drame psychologique de R. Baker, avec Dirk Bogarde et John Mills. — Un prêtre s'oppose à un bandit qui tyrannise un village mexicain. — Invraisemblances. Superficiel. Mise en scène et interprétation de métier. — Prêtre généreux placé dans des situations ambiguës.

11 heures 35:
"LE DON PAISIBLE" (4)

Russ. 1957. Drame de S. Gherassimov avec Dalilo Ilitchen et Piotr Glebov. — Un cosaque a une liaison avec une femme mariée. — Scénario assez touffu. Mise en scène sensible. Ensemble attachant. — Epilogue positif. Images osées. Brutalités. Adultère.

JEUDI 10 AOUT

11 heures 30 a.m.:
"UNE FEE PAS COMME LES AUTRES" (4)

Fr. 1955. Conte de fées de J. Tourane avec des animaux. — La paix d'un petit village peuplé d'animaux domestiques est troublée temporairement par un mauvais génie. — Original et habile. Beaux décors. Animaux très bien dressés. — Sain divertissement. (e)

1 heure 30:
"LE SOUPIRANT" (4)

Fr. 1963. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Etaix, avec Karin Vesely. — Poussé par ses parents, un célibataire se met à la recherche d'une épouse. — Comique fin et attendrissant. Nombreux gags visuels. Interprétation excellente. — Quelques situations délicates dans un contexte humoristique. (a)

12 heures 05:
"LA PUNITION" (4)

Fr. 1962. Chronique de J. Rouch avec Nadine Ballot et Jean-Claude Darnal. — Une lycéenne erre dans les rues de Paris où elle fait diverses rencontres. — Essai de cinéma-vérité. Caméra très mobile. Episodes intéressants. — Eléments de réflexion valables. Situations délicates. Attitudes libres.

Canal 10

VENDREDI 4 AOUT

1 heure 30:
"L'ILE AU COMPLOT" (5)

E.U. 1958. Film policier de R. Z. Léonard avec Robert Taylor et Ava Gardner. — Chargé d'une mission, un agent fédéral se trouve pris entre le devoir et l'amour. — Moyen. Intrigue simpliste. Interprétation de qualité. — Crime, chantage. Amour adultère.

3 heures 30:
"INFAMIE" (6)

E.U. 1953. Mélodrame de R. Birdwell avec Ann Baxter et John Hoyt. — Dans une affaire de jeu, une jeune fille se fait passer pour l'épouse de son partenaire. — Realisation maladroite. Dialogue inconsistant. Bonne interprétation. Personnages amoraux. Atmosphère trouble.

7 heures 30:
"LE GRAND SEDUCTEUR" (5)

E.U. 1951. Film biographique de L. Allen, avec Anthony Dexter et Eleanor Parker. — La vie de Rudolph Valentino, vedette du cinéma muet. — Mise en scène soignée. Rythme lent. Interprétation faible. — Amour libre. Scènes sensuelles.

11 heures 15:
"SEPT EPEES POUR LE ROI" (4)

It. 1963. Film de cape et d'épée de R. Freda avec Brett Halsey et Béatrice Altariba. — Un jeune noble combat des conjurés qui veulent attenter à la vie du roi. — Alerte. Décors et costumes bien choisis. Interprétation pleine d'aisance. — Conduite libre. Prélat ridiculisé.

SAMEDI, 5 AOUT

9 heures 30 a.m.:
"LE MASSACRE DE FORT APACHE" (3)

E.U. 1947. Western de J. Ford avec John Wayne et Henry Fonda. — Un vieil orgueilleux rend impossible l'accord entre Blancs et Indiens. — Très bonne reconstitution. Excellente réalisation. Psychologie fouillée. — Loyauté. Condamnation du racisme. (a)

12 heures 30:
"MANINA, LA FILLE SANS VOILE" (6)

Fr. 1952. Drame sentimental de W. Rozier avec Brigitte Bardot et Jean-Francois Calvé — Un étudiant cherche un trésor phénicien dans les eaux qui entourent la Corse. — Scénario sans valeur. Aspects documentaires. Interprétation médiocre. — Comportements honnêtes. Tenues osées.

8 heures 30:
"JE VOUS AI TOUJOURS AIME" (5)

E.U. 1946. Film musical de F. Borzage, avec Philip Dorn et Catherine McLeod. — Une pianiste virtuose se marie à un ami d'enfance tout en vouant un culte passionné à son professeur. — Scénario banal. Excellente interprétation musicale. — Amour conjugal. (a)

DIMANCHE 6 AOUT

12 heures 30:
"ZORRO ET SES LEGIONNAIRES" (6)

E.U. 1939. Western de W. Witney et J. English, avec Red Hadley et Sheila Darey. — Zorro entre en lutte contre des pilleurs de convois d'or. — Scénario banal. Réalisation pauvre. Beaucoup d'action. — Triomphe du bon droit. Violences. (a)

LUNDI 7 AOUT

1 heure 40:
"JUGEZ-LES BIEN" (5)

Fr. 1960. Drame de R. Saltel avec Serge Sauvion et Paul Frankeur. — Un homme épouse la fille du juré qui l'a fait acquitter d'un meurtre. — Situations préfabriquées. — Mise en scène acceptable. Interprètes peu convaincants. — Justification d'un meurtre.

3 heures 30:
"PAS DE GRISBI POUR RICARDO" (6)

Fr. 1956. Comédie policière de H. Lepage avec Gabriello et Dora Doll. — Des gangsters séquestrent un chanteur-amateur, croyant avoir affaire à une vedette célèbre. — Indigent à tout point de vue. Longueurs. — Vulgarités.

11 heures 15:
"LE NOUVEAU TESTAMENT" (6)

Fr. 1936. Comédie réalisée et interprétée par Sacha Guitry, avec Jacqueline Delubac. - L'ouverture prématurée d'un testament révèle la liaison secrète d'un médecin. — Théâtral et bavard. Mots d'esprit faciles. — Libertinage rendu sympathique.

MARDI 8 AOUT

1 heure 30:
"L'ASSASSINAT DU PERE NOEL" (4)

Fr. 1941. Comédie policière de Christian-Jaque, avec Harry Baur et Raymond Rouleau. — Dans un village de montagne, une nuit de Noël, un bijou précieux est volé et le Père Noël assassiné. — Merveilleux et poésie. Mise en scène artistique. — Sain divertissement. (4).

3 heures 30:
"LES REVOLTES DE LA CELLULE" (4)

E.U. 1954. Drame de D. Siegel avec Neville Brand et Emile Meyer — Des forçats se révoltent en s'emparant de gardiens comme otages. — Conventionnel mais intéressant. Accent d'authenticité. Bons interprètes. — Réquisitoire contre la dureté. Scènes tendues. Brutalité.

11 heures 15:
"LE FILS DU PENDU" (5)

E.U. 1948. Drame de F. Borzage avec Dane Clark et Gail Russel. — Le fils d'un meurtrier est méprisé par ses camarades — Mise en scène pittoresque. Eclairages soignés. Bonne interprétation — Luttes brutales.

MERCREDI 9 AOUT

11 heures a.m.:
"RACKET SUR LA VILLE" (6)

E.U. 1942. Film policier d'A. Dreyfus avec John Litel et Florence Rice — Des commerçants sans scrupules cherchent à s'emparer du marché des légumes d'une grande ville — Aucune recherche technique. — Violences. (a)

1 heure 30:
"LA VEUVE ET L'INNOCENT" (4)

Fr. 1948. Comédie policière d'A. Cerf avec Sophie Desmarets et Jean Desailly. — Une jeune avocate tente par tous les moyens d'innocenter un présumé meurtrier. — Alerte. Effets appuyés. Gags bien amenés. — Ton fantaisiste. Gangsters sympathiques. (e)

3 heures 30:
"HEROS SANS UNIFORME" (6)

Esp. 1952. Comédie de L. Vajda avec Rafaël Duran et Bianca de Silos. — Histoire rocambolesque d'un espion malgré lui. — Réalisation assez pauvre. Invraisemblances. Un certain entrain. — Intrigue sentimentale équivoque. Danse osée.

11 heures 15:
"EDOUARD, MON FILS" (4)

E.U. 1949. Drame psychologique de G. Cukor avec Spencer Tracy et Deborah Kerr. — Un industriel est prêt à tout faire pour assurer le succès de son fils. — Thème intéressant. Théâtral. Interprétation solide. — Personnage central amoral.

JEUDI 10 AOUT

1 heure 30:
"L'ASSASSIN A PEUR LA NUIT" (4)

Fr. 1942. Film policier de J. Delannoy, avec Mireille Balin et Jean Chevrier. — Les remords d'un cambrioleur qui croit avoir tué un homme. — Bonne interprétation. Belle photo. — Personnages amoraux. Scènes de séduction.

3 heures 30:
"LA GRANDE VIE" (5)

Fr. 1951. Drame de H. Schneider avec Henri Nassiet et Claire Guibert. — Un jeune ouvrier veut imiter son grand-père qu'il croit être un gangster. — Bien fait et bien interprété. Sobriété. Ensemble positif. Inconduite.

8 heures 30:
"SOUPE AUX POULETS" (4)

Fr. 1963. Drame policier de P. Agostini, avec Jean Servais et Françoise Spira — Une femme veut venger son mari, mort mystérieusement. — Sujet intéressant. Mise en scène soignée. Suspense. — Sens du devoir. Evocation d'inconduite. (a)

11 heures 15:
"L'INVRAISEMBLABLE VERITE" (4)

E.U. 1955. Drame policier de F. Lang, avec Dana Andrews et Joan Fontaine — Un directeur de journal opposé à la peine capitale fait accuser un innocent se proposant d'intervenir à la dernière minute. — Mise en scène vigoureuse. Invraisemblances. Bonne interprétation. — Requisitoire contre la peine de mort. Détails libres.

Canal 7

VENDREDI 4 AOUT

8 heures 30:
"MADEMOISELLE SCAMPOLO"

Voir canal 2, vendredi 4 août, 8 h 30.

11 heures 30:
"LA BELLE IMPRUDENTE" (5)

E.U. 1948. Comédie de J. Conway avec Walter Pidgeon et Greer Garson. — Une femme revient auprès de son ex-mari à l'occasion des fiançailles de leur fille. — Comique lourd et dépourvu de spontanéité. Réalisation assez soignée. — Conception légère du mariage.

SAMEDI 5 AOUT

9 heures:
"LA VIE, L'ART ET L'AMOUR" (5)

E.U. 1938. Comédie de G. Fitzmaurice avec Robert Montgomery et Rosalind Russel. — Le mariage d'un peintre est compromis par son succès. — Bonne technique. Longueurs. — Situation conjugale délicate.

11 heures 30:
"LA PRINCESSE ET LE GROOM" (5)

E.U. 1945. Comédie avec Hedy Lamarr et Robert Walker — Un jeune employé d'hôtel s'éprend d'une princesse. — Gentillesses. Longueurs. — Interprétation moyenne. — Quelques légèretés dans un contexte fantaisiste. (a)

G. Brosseau — Saint-Jean

Service de Rédaction - Traduction

pour fins publicitaires, techniques et autres

- Plusieurs années d'expérience pratique.
- Diplômé de l'Institut de Traduction de l'Université de Montréal.
- Diplômé de la Société des Langues Etrangères, de Paris, France.

achetez lisez
marabout
10 millions de lecteurs

Arts et Lettres

à prix populaires
marabout
en vente partout

En réponse à...

Au prêtre-ami-lecteur qui a répondu.

Quand un homme écrit qu'il a mal à l'espoir et qu'il ne voit plus très bien comment sa fatigue pourrait le quitter, c'est qu'il a besoin d'air et de visite...

C'est comme s'il disait: "Y a quelqu'un ici. Répondez. Vous êtes là?"

Habituellement, personne ne répond. Parfois il y a un amour qui ne quitte pas le malade... Mon amour! et parfois, parfois, quelqu'un qui répond... Un prêtre-ami-lecteur. C'est rare quelqu'un qui répond. C'est rare et c'est précieux. Ça voit des choses qu'on avait à peine entrevues...

Je t'écrirai bientôt.

A mes amis qui ne trouvent plus qu'une porte verrouillée protégeant mon sommeil de jour.

La semaine prochaine, la semaine qui vient, nous pourrons nos demander "ce qu'il y a de neuf", "ce qu'on fait de bon"... comme avant. Comme quand nous prenions le temps de causer de nos semaines et de nos amours...

Salut les gars! La porte n'est plus fermée et je ne dors plus le jour.

Salut Jean-Guy, je t'attends.

Salut Michel, salut Laurent.

Et tous les gars, comme avant.

Elle.

Depuis deux mois, silencieuse quand je dors, présente quand je m'éveille, patiente quand je "chicane"...

Depuis deux mois, sans sortie, sans se lasser et presque sans merci, à me veiller, à m'aider de toutes les façons.

Depuis deux mois, en attente, en courage et en sourires malgré tout. Parce qu'il faut que je gagne, elle gagnera aussi: moi un salaire, elle un combat et ma foi.

Deux ans et deux mois.

Elle. Ma foi.

L'AMI

Que t'est-il arrivé l'ami?
Parti d'ici passé minuit
Trouvé ailleurs à trois heures,
Etendu sur une route qui n'était pas ton chemin
Avec des traces de pneus sur la figure
Et ton auto tout près, témoin de tout ce que nous ne saurons jamais
parce que ce n'est pas un roman et que nous n'avons plus vingt ans pour se croire perceurs de mystère
Peut-être aussi par vieillesse, par sagesse ou par lâcheté
Ou parce que l'on préfère le voile noir à la lumière qui fait peur.
Mais que t'est-il arrivé l'ami?
Si tu étais l'amour, l'ami
Je me ferais "perceur de mystère" avant de vieillir.
Mais puisque c'est ainsi l'ami,
Pardonne-nous de te laisser sur ton chemin.
Mais j'y retournerai, l'ami.

Jacques BOULERICE

Le double courant chez Giraudoux

(ou "des deux côtés de l'INTERMEZZO")



Jean Giraudoux était un grand malade. Il éprouvait le besoin d'aller au plus profond des choses même en plaisantant. Maladie précieuse qu'il faut entretenir et apprécier dans certaines pièces du dramaturge.

Quoiqu'il dise, ou quoiqu'il veuille dire, le mot de Giraudoux a presque toujours un double courant. Il en va de même de ses dialogues, de ses personnages et par conséquent de ses pièces.

INTERMEZZO est un cas intéressant. Chaque étude et chaque lecture en révèle des oppositions de plus en plus "attirantes". Je l'ai dit, c'est une maladie à entretenir. Profitons de ce que la nuit soit aussi à double courant pour y songer. Naturelle et pourtant mystérieuse.

Tout dépend des yeux qu'on a pour voir. Il y a Isabelle et ses yeux. Il y a l'inspecteur et les siens. Entre les deux: le Droguiste dont la présence sert toujours d'écluse entre deux instants qui ne sont pas au même niveau. Et j'oubliais l'Amour qui appartient à l'eau des deux courants.

Avec ses yeux, Isabelle voit un spectre. Elle y croit comme à la mort, comme au mystère et comme à quelqu'un que l'on rencontre. Ce "quelqu'un" et ce mystère qu'elle attire et qu'elle rencontre c'est un spectre, un fantôme.

Avec ses yeux, l'inspecteur ne voit pas de spectre. Il est payé pour faire la chasse au surnaturel, à tout ce qui dépasse "l'ordinaire", c'est-à-dire le déséquilibre accepté et reconnu comme bon. Le surnaturel ne pouvant "absolument" pas exister, l'inspecteur est chargé de le détruire.

Pour Isabelle, le spectre est une façon d'atteindre la mort de son vivant. Pour le spectre, Isabelle est une façon d'atteindre la vie, de sa mort. Je conserve le mot amour pour le lien qui va se créer entre Isabelle et le contrôleur. Ce dernier la sauvera, à la fin, du courant qui va uniquement vers la mort. On peut deviner qu'Isabelle continuera de le sauver du courant qui va uniquement vers la vie. Il faut dire que le contrôleur est un fonctionnaire qui a des dispositions pour croire à tout cela.

Considéré individuellement, chacun des deux courants (ou chacun des deux groupes de personnages) ne donne pas tellement de prise au comique ou à l'humour). Il y a bien cette caricature des personnages à vue courte et à lunettes sales qu'est l'inspecteur). Mais lorsque les deux courants se rencontrent, la finesse des bons mots n'a d'égal que le comique des contrastes. Cela va jusqu'au mélange des genres à l'intérieur de la pièce. Pour un autre, cela pourrait devenir une pierre d'achoppement mais pour Giraudoux c'est une force unique. (Non pas qu'il n'ait que celle-là . . .).

Plus encore, Giraudoux réussit à faire alterner l'humour et la poésie. Isabelle explique et justifie l'enseignement qu'elle donne: c'est la poésie et la vérité à l'état pur.

"Je veille à ce que ces enfants ne croient pas à l'injustice de la nature. Je leur en présente toutes les catastrophes comme des détails regrettables. Il est vrai, mais nécessaires pour obtenir un univers satisfaisant" "Ma sorcellerie est si naturelle". Lorsqu'elle rencontre l'inspecteur, sa logique et sa clairvoyance entraînent ce dernier à conclure leur dialogue par des "vérités surprenantes": "d'où vient que, pour elles aussi, deux et deux font quatre? Par quelle aberration nouvelle, quel rafinement de sadisme, cette femme a-t-elle imaginé cette fausse table de multiplication absolument conforme à la vraie! Je suis sûr que son quatre, est un faux quatre, un cinq dévergondé et dissimulé". Les répliques, les contrastes et les oppositions font pivoter le dialogue et l'action autour de l'humour et la poésie du réel et de l'irréel. La transtion est parfois si nette et si importante que l'auteur se soucie de la faire marquer par un personnage (Le Droguiste).

Par les deux courants de la réalité surnaturalisée et du surnaturel réalisé, la pièce attire et séduit.

Elle attire et séduit dans la mesure où elle propose une puissance temporaire: celle qui va indifféremment de la vie à la mort, de la poésie à l'humour et au ridicule.

Le double courant chez Giraudoux, avec au centre, un INTERMEZZO et peut-être un Droguiste pour effectuer la transition.

Pas facile à l'expliquer, mais très intéressant à entendre (et à lire). Je dis cela comme si je ne savais pas que la pièce sera jouée bientôt à la salle Baldwyn.



Peut-on vieillir cow-boy ?:

EL DORADO

de Howard Hawks, au cinéma CAPITOL

EL DORADO, n'en déplaise à certains, n'est pas un film insipide. Pas tout à fait, en tout cas. D'abord, pour couper les ailes d'un canard légendaire, il me faut dire qu'Howard Hawks n'est pas un réalisateur astucieux, c'est de la grosse pâte humaine, c'est de la sensibilité à grands coups de marteau. Ou alors j'ai tort et la pensée ne suppose aucune nuance et je ponds une critique sur la valeur métaphysique des extases qui s'ouvrent sur l'immortalité de John Wayne, de Howard Hawks, sur l'immortalité du Western, sur l'immortalité par l'action, par la vie pleine. Et pourquoi pas? Il serait déloyal de ne pas souligner que Howard Hawks s'efforce de réduire l'événement (pourquoi ne pas le dédramatiser davantage?) au profit de l'homme. Et cela va à l'encontre de l'histoire contemporaine, de la vie politique d'aujourd'hui qui considèrent les faits en eux-mêmes et non pas comme faits d'humains. Témoin, le Viet-Nam. Le récit, tout linéaire qu'il soit, les bagarres, les poursuites, chez Hawks, vont leur petit bonhomme de chemin, se refusent de paraître des morceaux de bravoure. Le courage y est quotidien, normal, facile et l'amitié aussi d'ailleurs. Et cela n'est pas subtilement dosé, et cela est semblable à un enthousiasme sportif, la vie est un sport, n'est-ce pas, et cela est intense. Les émotions sportives basculent de leur socle les émotions d'esthètes et, c'est un bon point, procurent, selon Hawks, quelques moments d'un certain bonheur.

En d'autres mots, le bonheur est dans l'ordinaire, dans le banal intense. Ce n'est pas plus bête qu'autre chose.

Ou plutôt si, c'est plus bête qu'autre chose car ça oblige à se fermer les yeux. On connaît la vieille alternative: être heureux ou être lucide. Si, avec le moins de pathétique possible, l'on a plutôt pour une certaine forme de lucidité, ce n'est pas une raison pour que le pende sans autre forme de procès un Howard Hawks qui propose lui l'optimisme béat et sourd comme règle pour être heureux. D'autant plus que le cinéaste américain ne cache pas sa difficulté d'assumer la vieillesse, de la faire entrer dans son système simpliste. Wayne se fait vieux, c'est l'envers de la pellicule, si l'événement perd de l'importance, l'homme en prend. Wayne reste un dur-à-cuire mais il souffre parce qu'il vieillit. Que ce soit par son dos ou par autre chose, il souffre. Avant il se lançait au coeur de la bagarre par plaisir, par dévouement, par tempérament sportif, et aujourd'hui, il se bat avec une égale habileté mais on se surprend à soupçonner derrière ce goût du risque un désir non avoué de ne ne pas vieillir, de finir tout cela en beauté, une balle dans la peau. Hawks sent qu'il n'a pas tout à fait raison, il veut que tout sonne faux autour de son gunfighter, il triche, il veut que Wayne s'amuse les larmes aux yeux, qu'il s'impose vrai, vieillissant, qu'il s'impose pour montrer que toute la bêtise du monde mise au service du bonheur ne peut rien contre la vie qui va, pour montrer qu'à un tournant, la philosophie de l'intensité sportive et des émotions viriles éprouve et trahit quelques difficultés à reprendre son souffle. L'intensité fébrile s'efface devant Wayne, difficulté d'exister. Hawks serait-il intelligent? Autant que Luc Perreault? Cette dernière question seule importe.

Jean-Marie POUPART



Le village de Séraphin: un musée

Dimanche dernier, dans les centres urbains, il faisait terriblement chaud, aussi nombreux sont les citadins qui se sont réfugiés dans nos Laurentides pour y puiser une bonne bouffée d'air frais.

Les endroits touristiques ont enregistré des assistances quasi incalculables, du moins ce fut la situation à laquelle ont dû faire face messieurs Fernand Montplaisir et Roland Liboiron à qui l'on doit la réalisation du Village de Séraphin, à Ste-Adèle.

Je ne sais si vous avez eu l'occasion de visiter cette reproduction typique d'un village des débuts de la colonisation et plus particulièrement Le Village de Séraphin, non? Alors, il faudrait y remédier au plus tôt.

Tout y est ou du moins sous peu tout y sera. Déjà, l'on peut y visiter la maison d'Angélique et le bureau de poste, le magasin général de J. A. Latour, la boutique de forge du Père Chevron, la maison du docteur Marignon, le "shaque" de l'indien solitaire Bill Wabo, et au bout du rang croche, la "maison" de Séraphin. L'on peut déguster à son aise une pointe de tourtière, de tare à la "farlouche" ou au sucre d'érable achetés au comptoir du casse-croûte. Par ailleurs, l'endroit tout désigné pour y prendre un excellent repas où les mets exclusivement canadiens sont de mise, est sans contredit l'auberge de Jos Maltaire. Pour les personnes désireuses d'y apporter leur nourriture, un terrain de pique-nique a été aménagé dans le sous-bois.

C'est avec raison que l'on peut affirmer que tout y est et en même temps que tout y sera sous peu. En effet, ce que l'on y présente actuellement est complet: édifices d'antan, meubles authentiques, décoration ou présentation très naturelle (ce ne sont pas des vitrines d'étalages, tel certains musées) et personnages avec costumes d'époque.

Par ailleurs, M. Liboiron, l'un des promoteurs, nous confiait que le projet n'est pas réalisé dans son entier et même l'on pourrait lire sur une affiche placée face au magasin général, de l'autre côté de la rue, ce qui suit: "Ici, le notaire Le Potiron, construira prochainement sa maison. Un peu plus loin, soit à l'entrée du rang croche, l'on procède à la construction d'une autre maison qui, semble-t-il, pourrait être une petite boutique où l'on pourra voir à l'oeuvre des artisans. Lors de notre entretien avec M. Liboiron, nous avons aussi appris que pour l'été prochain l'on y ajoutera une petite gare de campagne ainsi que "le petit train du nord". Même si notre hôte nous annonce beaucoup de projets, l'on sent facilement qu'il désire volontairement nous en cacher un bon nombre, chose certaine, ce sera sûrement une heureuse surprise.

Il est à souhaiter que le village du célèbre avare conserve cet aspect de village historique, de musée vivant, où le visiteur se promène à l'aise et dès qu'il y entre a l'impression de pénétrer dans un petit bourg très connu de lui pour payer une visite à des personnes chères. En d'autres termes, il serait malheureux que l'endroit devienne avant tout "une affaire commerciale", même s'il s'agit du village de Séraphin, et c'est tout dire quand l'on mentionne le nom de ce triste personnage.

Disons pour terminer, que le créateur du personnage légendaire de Séraphin Poudrier, Claude-Henri Grignon et la Société Radio-Canada, qui détiennent des droits exclusifs sur cette histoire, ont dû superviser la réalisation du projet de façon à ce que le produit fini donne une image aussi fidèle que possible de ce village des Laurentides, du début du 19e siècle.

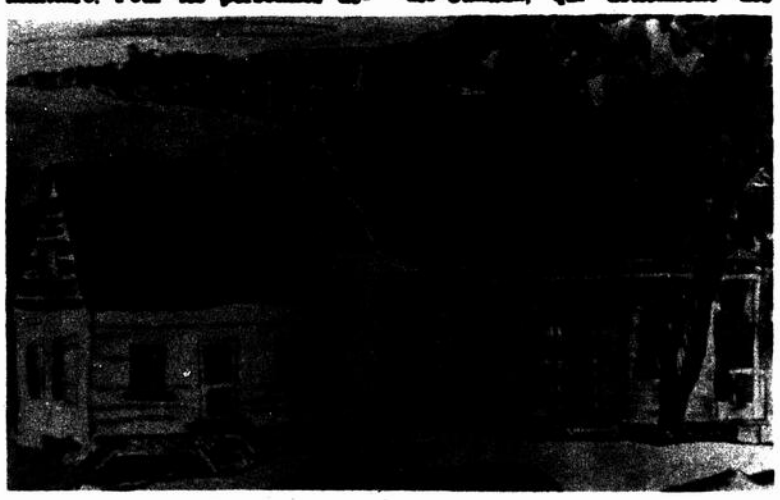
Tous les mediums d'information louent les promoteurs d'avoir mis sur pied un tel projet, et cela avec raison.

Dans sa dernière édition, "Le Journal des Pays d'en Haut" publiait un article intitulé "Savez-vous que le Village de Séraphin n'est pas une mince affaire?" Ci-après nous reproduisons quelques lignes empreintes d'un grand réalisme.

"Le Village de Séraphin, une entreprise qui vient à peine de naître et dont le succès dépasse déjà toutes les prévisions les plus optimistes (et même des promoteurs). Des quatre coins de la province, les visiteurs y accourent. Un regard jetté sur le livre d'or de ce légendaire village témoigne de ce fait. Une véritable ruée vers l'or de Séraphin. Nous sommes tous descendants de paysans. Notre père ou notre grand-père ont été élevés sur une terre. Si nous ne respectons pas toujours les traditions du passé, avouons qu'elles nous intriguent. Un coin de notre coeur est peuplé de pensées amoureuses et nostalgiques pour la nature brute, la campagne riante, le pittoresque de ses bâtiments et le caractère de ses habitants. Les visiteurs qui se dirigent vers ce nouveau centre d'attractions des Laurentides s'engagent ipso facto dans une course vers l'authenticité. Plus de trente-trois mille personnes, à l'heure actuelle, n'ont pas été déçues de la reconstruction historique de ce village de leurs pères. Un grand penseur politique nommé Dos Passos, écrivait avec combien de raison: "Nous pouvons arracher les hommes du pays, mais nous ne pouvons arracher le pays du coeur des hommes".



Esquisse montrant Donalda, telle qu'on peut la voir dans sa maison, nettoyant le plancher de la cuisine à l'aide d'herbes séchées et de sable blanc.



Esquisse de la maison du légendaire avare.

N.-DAME DE FATIMA

Festival d'été

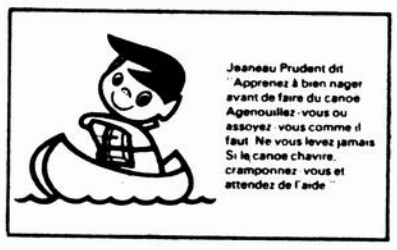
Il y aura grand festival d'été du 12 au 20 août 1967 dans la paroisse Notre-Dame de Fatima.

Présentation de duchesses suivie d'une danse.

Chaque soir, de la semaine, il y aura activités sportives se terminant le samedi soir 19 août par le couronnement d'une Reine.

Dimanche le 20, grande épluchette de blé d'Inde avec danse extérieure.

Loisirs de Fatima Inc.
Henri DEMERS, président





M. et Mme Marc Dupuis sourient à leur départ de l'église Saint-Pierre-Apôtre à l'issue de leur mariage. La mariée est la fille de M. et Mme Armand Parent de Longueuil. Le marié est le fils de M. et Mme V. Dupuis de Henryville.

(Photo par Clayton)

En Guadeloupe
VACANCES inoubliables
sous un SOLEIL RADIEUX
ATMOSPHÈRE FRANÇAISE ANTILLAISE
Une table... des vins!!!
Un hôtel de classe sur une magnifique plage de sable fin
Hôtel "Les Alizés"
128 chambres climatisées
LE MOULE
GUADELOUPE
ANTILLES FRANÇAISES

Aujourd'hui, on a besoin d'experts dans tous les domaines
Nous sommes experts en assurance-vie


L. Cloutier, C.L.U. Saint-Jean Bur.: 347-5339 Rés.: 348-4058


P. Mercier, C.L.U. Saint-Jean Bur.: 347-5339 Rés.: 348-8696


L. Guay, Saint-Jean Tél. 348-4243

- Assurance commerciale et personnelle
- Régime d'avantages sociaux pour employés
- Régimes de pension individuels exempts d'impôts

Confiez-nous aujourd'hui...vos problèmes de demain
LA Great-West
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

SI VOUS RENOVEZ OU BATISSEZ

PENSEZ À NOUS

NOUS SOMMES LÀ POUR ÇA

DENIS Des Granges

MAGASIN DE SPECIALITÉ EN PEINTURES

148, Pl. du Quai St-Jean 347-1668

TAPISSERIES - PINCEAUX - ROULEAUX

PRODUITS Glidden DE QUALITÉ

L. O. Laporte Ltée



- Patio
- Portes
- Peinture
- Fenêtres
- Serrurerie

Matériaux de "Construction" Materials

870 boul. d'Iberville

IBERVILLE P. Q.

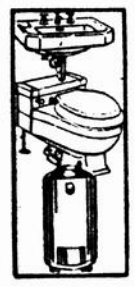
Tél. 347-1677

Maurice Mireault

Posage
Sablage
Finition

TAPIS — TUILE — PRELART

270, rue Missisquoi Iberville



Plomberie St-Jean Enrg.

Théodore Berger, prop.

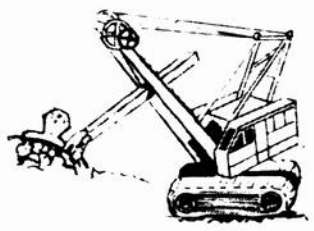
ETABLIE DEPUIS 15 ANS
PLOMBERIE
CHAUFFAGE
FERBLANTERIE
BRULEURS A L'HUILE
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS
24 HEURES PAR JOUR

310a, rue Champlain, Saint-Jean 348-5242

CONTRACTEUR EN EXCAVATION
— AUSSI —
BULLDOZERS LOADERS ET COMPRESSEURS

Jean-Paul Trahan LTEE

ETABLI EN 1900



178, rue Mercier, Saint-Jean Tél. 346-4497

Tél. 348-2664

Fernand Brunet

ENTREPRENEUR GENERAL

352, rue Neuve-France Saint-Jean

Tél. 346-6868

Brault et Théberge Ltée

CONTRACTEUR EN EXCAVATION

308, rue Missisquoi Iberville

UNE EXCLUSIVITÉ DE IDEAL

ST. JOHNS WINDOWS INC.

LA FENETRE PANORAMIQUE
QUI NE GELE NI NE S'EMBUE
GRACE AU "COUPE-FROID" EXCLUSIF
PARFAITEMENT ETANCHE

946 ST JACQUES 347-3737

LUCIEN Dagenais

M.E.I.

ENTREPRENEUR
ELECTRICIEN LICENCIE
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RESIDENTIEL

382 12 AV
IBERVILLE

346-5464

Quincaillerie St-Edmond Enrg.

Laurier Landry, prop.

MT ROYAL

QUINCAILLERIE — PEINTURES MT ROYAL
LIVRAISON

222, rue Mayrand, Saint-Jean Tél. 346-5485

UN SERVICE EFFICACE ET COURTOIS

FERRONNERIE Ideal HARDWARE LTÉE LTD.

Téléphones:
St-Jean 346-6811
Montréal 658-8401
Entrepôt 346-4241

153, rue Champlain, Saint-Jean

Tél. 346-9486

SPECIALITE :

TAPIS — TUILES — PRELARTS

SERVICE DE POSAGE

DONAT COURTEMANCHE

110, rue Saint-Jacques Saint-Jean, P.Q.

TERRE DES HOMMES

par MICHEL et THERESE DESMARAIS

L'Expo et les handicapés

L'Expo 67 est vraiment la Terre de tous les Hommes. Si bien que tous petits et grands bien portants ou handicapés s'y trouvent à l'aise; ils sont chez eux. Un médecin que nous avons rencontré dernièrement nous racontait qu'il avait un patient très malade, souffrant d'une maladie incurable. Cet homme assez âgé et bien en moyen, se "mourait" pour voir l'Expo. On eut beau lui opposer tous les arguments les plus frappants, il n'y eut rien à faire. Ce monsieur loua une ambulance et partit un beau matin pour la Terre des Hommes, accompagné d'une infirmière, d'une religieuse hospitalière, de deux infirmiers et du chauffeur, bien entendu.

Après un voyage de plusieurs heures, tout ce monde arriva enfin à l'Expo. On les accueillit à bras ouverts et bientôt l'ambulance prenait le chemin de l'Ile Notre-Dame. Lorsqu'on descendit la civière roulante, le malade put regarder, béat d'admiration, toutes les merveilles de l'Expo. Son rêve se réalisait enfin.

Il était en première loge et toujours le premier à entrer voir un spectacle ou un pavillon. Pour le repas de midi, on lui installa une table dehors et le chef cuisinier d'un pavillon vint lui-même servir son hôte. Ce grand malade relate ses souvenirs de l'Expo à tous ses amis et n'en finit plus de raconter ce qu'il a vu et jusqu'à quel point on a pris soin de lui.

Ce n'est pas le seul exemple. L'autre jour nous avons vu une personne handicapée dans une chaise roulante. Un problème se posait: il lui fallait monter un escalier roulant et la personne qui s'occupait d'elle ne savait visiblement pas comment s'y prendre. De peine et de misère, elle réussit enfin à déposer la jeune handicapée sur les marches. Ce que voyant deux jeunes matelots arrivèrent à la rescousse. Transportant la jeune fille malade dans leurs bras, ils la montèrent dans l'escalier pour ensuite la remettre dans sa chaise roulante.

Tout cela s'était passé avec une simplicité charmante de part et d'autre. Mieux que bien des paroles, ce geste de confiance réciproque et d'aide, illustrait mieux qui n'importe quoi le thème de l'Expo 67, Terre des Hommes.

Les tire-laine, fléaux de la Terre des Hommes

Les tire-laine sont à l'oeuvre sur la Terre des Hommes. "Bonnes gens attention à vos sous". Ils sont à l'affut, profitant de la moindre distraction, du plus court moment d'inattention. Ainsi l'autre jour une amie visitait l'Expo en compagnie de ses quatre enfants. Chacun portait sa petite part du bagage. C'est ainsi qu'avec tant de sacs à pic-nic et de sacs-à-main, on en vient à ne plus savoir où était le porte-monnaie. Mais quelqu'un le savait. Un sac à main disparut; c'était celui dans lequel était l'argent. Cette petite famille s'en retourna donc "gros Jean comme devant", déçue et enragée de s'être fait voler. Des centaines de gens se présentent au guichet des objets perdus et posent toujours la même question: "Auriez-vous trouvé...?" "Non, nous n'avons rien". C'est fatal. Il faut s'y attendre... "Bonnes gens, attention à vos gros sous".

Des chaleurs accablantes sur la Terre des Hommes

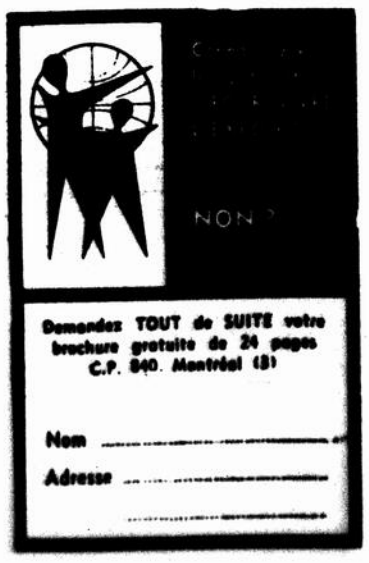
Nous avons été à l'Expo par une de ces journées de chaleur épuisante. C'était un four! Nous nous sentions en plein désert. Quoiqu'en ait dit l'Expo, nous avons constaté qu'il y avait beaucoup moins de monde que les autres jours et pour cause. Aucune file d'attente excepté aux fontaines. Quand on voulait boire, il nous fallait attendre dans un état d'exaspération croissant. Vous savez ce que c'est que la soif en plein désert... O miracle, nous trouvions enfin un oasis mais quelle affluence...

Il en était de même à tous "les points d'eau". Les gens se ruaient à l'assaut d'un peu de fraîcheur. Certains se trempaient les pieds avec délice tandis que d'autres, surtout des enfants, se roulaient comme des jeunes éléphants dans une mare d'eau. Si nous n'avions eu nous même très chaud nous en aurions rit de bon coeur et n'aurions pas tardé à les rejoindre, mais vous savez ce qu'est le fameux respect humain des adultes... Quel supplice...

Tout de même nous avons passé à travers cette épreuve d'endurance mais à la fin de la journée il nous a bien fallu conclure que nous avions passé la grande partie de la journée à "visiter" soit un lac, soit une fontaine, soit une piscine, soit un jeu d'eau sur la Terre des Hommes.



Ci-haut, la crèche de Trebechovice présentée au pavillon de la Tchécoslovaquie. Deux artistes populaires du XIXe siècle ont mis quarante ans à sculpter cette oeuvre.



Demandez TOUT de SUITE votre brochure gratuite de 24 pages C.P. 840. Montréal (3)

Nom .....

Adresse .....

Si vous voulez vendre, acheter ou échanger

Appelez "LE RICHELIEU"

347-7529

Cartes Professionnelles

MONTREAL
Tél. OL. 8-2923

SAINT-JEAN
204 Richelieu
Tél. 348-4092

Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES

J.-A. Gaudette, G.-P. Gaudette,
b.a., b.com., c.a. b.com., c.a.

Gérard Charbonneau
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.

54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. 346-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. 738-1669

Tél. 347-1925 Rés. 348-5772

Antoine Bourassa
SYNDIC AUTORISÉ
LIQUIDATEUR
204 RICHELIEU SAINT-JEAN

Denis Tremblay
Arpenteur-géomètre
Ingénieur-conseil

184, boul. Montcalm
ST-JEAN Tél. 347-4616

ENCOUREZ
NOS ANNONCEURS

ARCHAMBAULT, MARCHAND, BOIVIN, ARBOUR, LAFLEUR & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS

MONTREAL
Edifice Commission de Transport, suite 606-614
159 ouest, rue Craig
Tél. 861-1491

SAINT-JEAN
31, rue Saint-Charles
Tél. 347-5653
Gérald Arbour, C.A.

Rés. 305 Saint-Hubert Tél. 348-2802

Maurice Boulais, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité

x x x

Bureau: 39 Saint-Jacques Tél. 347-7503-04

Jean Hébert, L.S.C., C.A. Rés. 348-8271
J.-Emile Robinson, C.A. Rés. 348-2283
Jacques Tétreault, C.A. Rés. 347-1600

Hébert, Robinson, Tétreault & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS
238a, rue Richelieu Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 346-4612

Pour seulement $3.00
vous recevrez

"LE RICHELIEU"

pendant un an

Assurez-vous de le recevoir régulièrement en vous abonnant dès maintenant. C'est le journal que vous devez lire.

C.P. 216, Saint-Jean, Qué. Tél. 347-7529

Nombreux postes à la voirie

● Sous l'autorité de M. Firmin Bernard

Un communiqué du Ministère de la Voirie provinciale nous apprend que M. J.-Fernand Lafontaine, ministre, vient de créer deux nouveaux postes et les ingénieurs nommés à les remplir seront sous l'autorité directe de notre concitoyen, M. Firmin Bernard, inspecteur régional. Les ingénieurs nommés sont MM. Jean Lacroix et Gabriel Lecavalier.

C'est dans le but d'obtenir une meilleure planification routière au Québec que ces postes ont été créés.

Ces nouveaux ingénieurs adjoints auront principalement pour tâche d'établir des données statistiques en matière de coût d'exploitation et d'entretien et devront travailler sous la direction de M. Firmin Bernard, à la réorganisation complète de ces services routiers.

Possédant quelque trente années d'expérience au service du ministre de la voirie, MM. Lacroix et Lecavalier procéderont tout d'abord à une étude approfondie de la situation actuelle au niveau de la construction et de l'entretien des routes, de l'utilisation de l'outillage et de la rentabilité du régime existant.

A partir de statistiques qui en découleront, ils feront les recommandations qu'ils jugeront nécessaires afin de modifier et de moderniser, le cas échéant, les cadres actuels pour obtenir une utilisation maximum du matériel, avec une réduction possible des coûts d'exploitation.

On se souviendra qu'en décembre dernier, M. Lafontaine avait annoncé plusieurs nominations à des postes supérieurs, concernant exclusivement des ingénieurs d'expérience en technique routière.

Les nominations de M. Philippe Bureau au poste de sous-ministre associé et de M. Maurice Ostiguy, au poste de sous-ministre adjoint, étaient en effet la première étape d'une réorganisation complète du ministère de la Voirie.

Cette première étape fut suivie, en avril dernier de la nomination de M. Jean-Paul Ménard, spécialiste des questions syndicales, au poste de directeur du personnel.

Il va s'en dire, la nomination de MM. Lacroix et Lecavalier constitue une troisième étape importante dans la réorganisation générale du ministère.

Le capitaine Bonhomme à Saint-Jean



CAPITAINE BONHOMME

Le Comité de l'Aide au P'tit Gars du Club Optimiste de St-Jean, en collaboration avec Jeunesse-Vacances, a obtenu la visite de la troupe du Capitaine Bonhomme à l'aréna municipale, lundi le 7 août à 7 h. p.m. Entrée 50¢.

Comme service additionnel fourni par le Club Optimiste, des autobus gratuits transporteront aller et retour, tous les spectateurs, les départs auront tous lieu à 6 h. 30 p.m. aux endroits suivants: Parc-Ecole St-Gérard, Appartements Fortin; Parc Beaulieu; Parc St-Eugène; Centre Récréatif, Notre-Dame de Lourdes; Centre St-Edmond.

Unité Sanitaire de Saint-Jean

— SEMAINE DU 6 AOUT —

LUNDI LE 7

Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Radiographies pulmonaires, clinique de BCG.

N.-D. de Lourdes: de 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

MARDI, 8 AOUT

Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Cartes de santé.

Lacolle: de 2 à 3 h. p.m.: puériculture, immunisation et vaccination.

MERCREDI, 9 AOUT

Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Radiographies pulmonaires.

Saint-Paul: de 1 à 2 h. p.m.: puériculture, immunisation et vaccination.

Saint-Valentin: de 2 à 3 h. p.m.: puériculture, immunisation et vaccination.

JEUDI, 10 AOUT

Talon: de 10 à 11 h. a.m.: puériculture, immunisation et vaccination.

Saint-Jean: de 2 à 3 h. p.m.: puériculture, immunisation et vaccination.

SAINT-LAMBERT

Pique-nique annuel des amis radiesthésistes

Le pique-nique annuel organisé par le Centre de Radiesthésie du Québec aura lieu le 5 août, si la température est clémente, si non ce sera remis au 12 du même mois.

Ce pique-nique aura lieu sur le beau et immense domaine du Dr Stephan Langevin, à Boucherville.

Le départ se fera de chez M. Jean-Louis Blondeau, 844 rue Victoria, St-Lambert à 10 h. a.m. et le retour aura lieu à la 16e heure (4 h. p.m.) au même endroit.

Chaque pique-niqueur doit apporter son lunch et breuvage.

Pour les collectionneurs

PIECE D'OR DU CANADA 1967

La pièce de $20 en or du centenaire, contrairement aux pièces d'argent qui ont une valeur approximative de 84% de leur valeur réelle, contient vingt dollars en or ($20).

La nouvelle pièce d'or est légèrement plus large que le 25¢ canadien et plus de trois fois plus pesante. Sa pesanteur est de 281.9 grains comparée à la pièce de 25¢ qui, elle ne contient que 90 grains.

Son diamètre est de un peu plus de 1 pouce et un seizième alors que celui du 25¢ est de quinze seizième de pouce. C'est 90% d'or et 10% de cuivre. Ainsi elle contient exactement $20 en valeur or et il en coûte sensiblement un peu plus de $20 à la "Monnaie Royale Canadienne" pour la fabriquer. Toutefois, comme elle n'est vendue que comme faisant partie de l'Ensemble du Centenaire, la "Monnaie Royale Canadienne" réalisera un profit substantiel sur cette pièce.

